



ДОКЛАД
КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ
О РАБОТЕ ЕГО ШЕСТНАДЦАТОЙ СЕССИИ

10 мая — 11 июня 1976 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 38 (A/31/38)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



**ДОКЛАД
КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ
О РАБОТЕ ЕГО ШЕСТНАДЦАТОЙ СЕССИИ**

10 мая—11 июня 1976 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 38 (A/31/38)**

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1976

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Этот доклад также представлен Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5832.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
СОКРАЩЕНИЯ		
I. РЕЗЮМЕ ВЫВОДОВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ КОМИТЕТА	1-56	1
А. Структура и представление среднесрочного плана на период 1978-1981 годов	1-6	1
В. Неудовлетворительное представление	7-15	2
С. Рекомендации в отношении содержания про- граммы	16-21	4
D. Рекомендации, касающиеся относительных приоритетов и темпов роста	22	5
Е. Рекомендации в отношении координации программ	23-34	5
F. Вопросы существа, переданные Комитету ...	35-39	8
G. Финансовые и административные вопросы ...	40	10
H. План работы Комитета на будущих сессиях	41-50	11
I. Другие рекомендации	51-56	12
II. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ	57-67	14
III. СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ПЛАН НА ПЕРИОД 1978-1981 ГОДОВ	68-338	16
А. Общие прения	68-85	16
В. Определение относительного реального роста	86-88	22
С. Отдел по международным вопросам и коор- динации	89-95	25
D. Департамент по экономическим и социаль- ным вопросам: генеральная среднесрочная стратегия	96-105	26

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Е. Экономическая комиссия для Африки, Экономическая комиссия для Европы, Экономическая комиссия для Латинской Америки, Экономическая комиссия для Западной Азии, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	106-107	30
Ф. Политическая деятельность и деятельность по вопросам Совета Безопасности	108-109	31
Г. Специальные политические вопросы и специальные миссии	110-111	31
Н. Международное правосудие и право	112-113	31
1. Опека и деколонизация	114-117	32
Ж. Планирование, прогнозирование и политика в целях развития	118-134	33
К. Помощь в случае стихийных бедствий ...	135-136	40
Л. Окружающая среда	137-151	40
М. Продовольствие и сельское хозяйство	152-156	44
Н. Права человека	157-161	45
О. Населенные пункты	162-168	46
Р. Промышленное развитие	169-184	48
Q. Международный контроль над наркотическими средствами	185-189	51
Р. Международная защита беженцев и помощь им	190-192	52
С. Международная торговля	193-198	52
Т. Природные ресурсы: энергетические, водные и минеральные ресурсы и картография	199-208	54
U. Экономика и технология освоения ресурсов моря	209-224	55
V. Народонаселение	225-229	59

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
W. Государственное управление и финансы	230-238	60
X. Общественная информация	239-253	63
Y. Наука и техника	254-268	65
Z. Социальное развитие и гуманитарные во- просы	269-295	69
AA. Статистика	296-300	73
BB. Транснациональные корпорации	30I-310	76
CC. Транспорт	31I-325	78
DD. Основные программы, характерные только для региональных комиссий	326-338	81
IV. АСПЕКТЫ ПРОГРАММ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СЕКРЕТАРИА- ТОВ ПО КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕД- СТВАМИ	339-340	85
V. ОБЗОР И ОЦЕНКА ХОДА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕЗОЛЮ- ЦИИ 3442 (XXX) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, ОЗА- ГЛАВЛЕННОЙ "ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ"	34I-358	86
VI. ОБЗОР АППАРАТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЕЕ СИСТЕМЫ ПО АДМИНИСТРАТИВНОМУ И БЮДЖЕТНОМУ КОНТРОЛЮ, ИНСПЕКЦИИ И КООРДИ- НАЦИИ	359-386	9I
VII. ДОКЛАД АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО КООР- ДИНАЦИИ	387-398	10I
ПРИЛОЖЕНИЕ		
Повестка дня шестнадцатой сессии		104

СОКРАЩЕНИЯ

АКК	Административный комитет по координации
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности
ИКАО	Международная организация гражданской авиации
КПК	Комитет по программе и координации
МОТ	Международная организация труда
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ЦППР	Центр планирования, проектирования и политики в целях развития
ЭКА	Экономическая комиссия для Африки
ЭКЕ	Экономическая комиссия для Европы
ЭКЗА	Экономическая комиссия для Западной Азии
ЭКЛА	Экономическая комиссия для Латинской Америки
ЭСКАТО	Экономическая и Социальная комиссия для Азии и Тихого океана
ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
ЮНФПА	Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения

I. РЕЗЮМЕ ВЫВОДОВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ КОМИТЕТА

A. Структура и представление среднесрочного плана на период 1978-1981 годов*

Общие вопросы

1. Обычный план изложения подпрограмм, разработанный Бюджетным отделом Управления финансовых служб, был оценен удовлетворительно, главы по экономике и технологии освоения морских ресурсов, народонаселению, статистике и транснациональным корпорациям являются примерами хорошего письменного изложения. Однако многие другие главы были составлены неудовлетворительно, в некоторых даже содержались неразборчиво изложенные пункты вследствие использования профессиональной лексики или неконкретного подхода. (См. пункт 79.)

Статус документа

2. Комитет пришел к выводу, что план имеет статус предложения Генерального секретаря. В него могут вноситься поправки компетентными межправительственными органами, и в будущих планах это положение необходимо четко отразить в названии и форме представления. (См. пункт 82.)

Информация о деятельности всей системы

3. Следует более полно и эффективно использовать систему предварительных консультаций. Комитет должен получить замечания, высказанные различными организациями по планам других организаций; был сделан вывод о том, что было бы полезно знать, какие решения фактически были приняты на основе этого и других обменов информацией. (См. пункт 83.)

Содержащаяся в плане финансовая информация

4. Хотя члены Комитета в различной степени подчеркивали необходимость подробной финансовой справочной информации, была достигнута договоренность о том, что в следующем плане по каждой программе должны содержаться:

- a) любые утвержденные ассигнования в текущем регулярном бюджете;
- b) фактические внебюджетные расходы за последний год или двухлетний период;

* Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, дополнение № 6 А (A/31/6/Add.1).

с) смета, исключительно в процентном выражении, доли ассигнований каждой программы в течение планового периода, которую руководитель программы намерен выделить на каждую подпрограмму;

д) информация о распределении плановой деятельности по времени;

е) в случае необходимости и по мере возможности приблизительные суммы средств, ассигнованных или израсходованных (как в подпунктах a и b выше) на смежную деятельность другими органами системы Организации Объединенных Наций. (См. пункт 84.)

Структура программ

5. Следующий план должен быть построен исключительно на основе программ. В нем должны содержаться перекрестные ссылки на пункты, касающиеся смежной работы в других программах, а вспомогательная деятельность должна распределяться между программами в соответствии с целями, для которых она была предназначена. (См. пункт 85.)

Доклад Объединенной инспекционной группы о среднесрочном планировании в системе Организации Объединенных Наций

6. Что касается доклада Объединенной инспекционной группы о среднесрочном плане в системе Организации Объединенных Наций (A/9646) и связанных с ним документов, а именно комментариев АКК (A/9646/Add.1) и замечаний Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/10081), доведенных до сведения Комитета в соответствии с решением I20 (LIX) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1975 года, Комитет на своем 455-м заседании 11 июня 1976 года постановил обратить внимание Совета на главу III настоящего доклада, в которой содержится отчет о рассмотрении Комитетом среднесрочного плана.

В. Неудовлетворительное представление

Опека и деколонизация и общественная информация

7. Комитет постановил просить Генерального секретаря переработать главы V и XX части второй среднесрочного плана, озаглавленные соответственно "Опека и деколонизация" и "Общественная информация", с тем чтобы они соответствовали общим руководящим принципам, которым следуют другие программы, и представить пересмотренные программы Комитету на его нынешней сессии. (См. соответственно пункты II4 и 239.)

Системы информации

8. В Комитете было проведено широкое обсуждение вопроса об отсутствии юридического основания для этой подпрограммы. (См. пункт IOI.)

Планирование, прогнозирование и политика в целях развития

9. Представление программы в среднесрочном плане часто содержит большое количество неясных мест. Кроме того, было выражено мнение, что структура программы является не совсем удовлетворительной и что взаимосвязь между отдельными подпрограммами часто не ясна. Третий аспект общей критики заключался в том, что, хотя и было приведено систематическое описание средств, используемых в целях координации, не было дано достаточно четкого объяснения результатам применения этих средств. (См. пункт I20.)

Окружающая среда

10. Описание распределения задач между ЮНЕП, с одной стороны, и особенно несколькими специализированными учреждениями, с другой, было признано недостаточным для должного определения роли ЮНЕП. Это особенно относится к вопросу о населенных пунктах, здравоохранении, экосистемах, океанах и стихийных бедствиях. (См. пункт I39.)

11. Среднесрочный план ЮНЕП не четко излагает те элементы программы, которые финансируются за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, и те элементы, которые финансируются из внебюджетных средств. (См. пункт I40.)

Государственное управление и финансы

12. Комитет с разочарованием отметил, что изложение программы оставляет желать много лучшего с точки зрения основных направлений и внутренней согласованности, а также с точки зрения более четкой постановки целей и описания деятельности, предназначенной для достижения этих целей. Между двумя основными компонентами программы: государственным управлением и государственными финансами - может существовать более тесная связь. Между некоторыми подпрограммами не существовало четкой, как хотелось бы, взаимосвязи друг с другом, с подпрограммами других программ Организации Объединенных Наций и с программами других организаций системы. Вот почему Комитет просил Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят первой сессии пересмотренное изложение целей и результатов различных подпрограмм. (См. пункт 232.)

Социальное развитие и гуманитарные вопросы

13. Что касается подпрограммы 3 (Предупреждение преступности и борьба с ней), то, по общему мнению, эта программа недостаточно четко определена и, по-видимому, требуются кое-какие изменения в ее формулировке. Комитет просил передать его замечания предстоящей сессии Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, а также комиссии социального развития и Экономическому и Социальному Совету. (См. пункт 279.)

Обзор и оценка хода осуществления резолюции 3442 (XXX)
Генеральной Ассамблеи, озаглавленной "Экономическое
сотрудничество между развивающимися странами"

14. На основании представленных ему документов Комитет пришел к выводу, что изложение этого вопроса в части третьей тома I среднего плана не может служить удовлетворительной основой для выполнения просьбы, содержащейся в пункте e решения I39 (ORG-76) Экономического и Социального Совета. (См. пункт 344.)

15. Комитет подчеркнул необходимость рассмотрения на одной из своих будущих сессий комплексного описания в рамках всей системы деятельности, касающейся экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами, однако ввиду ограниченности времени до начала шестидесяти первой сессии Экономического и Социального Совета он решил, что к вопросу о подготовке пересмотренного проекта для шестидесяти первой сессии Совета необходимо подходить, не ставя слишком больших задач. В связи с этим Комитет принял решения по некоторым руководящим принципам для подготовки пересмотренного текста. (См. пункты 357-358.)

С. Рекомендации в отношении содержания программы

Департамент по экономическим и социальным вопросам:
генеральная среднесрочная стратегия

16. Комитет согласился с необходимостью более комплексного подхода к программированию работы Департамента. (См. пункт 98.)

17. Хотя политика Департамента по децентрализации ответственности за определенную оперативную деятельность с распределением ее между региональными комиссиями является целесообразной, ее не следует доводить до такой степени, когда она выльется в дробление усилий. (См. пункт 98.)

Системы информации

18. По мнению Комитета, высказанная в этой подпрограмме мысль является весьма интересной, однако необходимо получить дальнейшую информацию, прежде чем рассматривать вопрос о создании на постоянной основе системы хранения и выборки документации Департамента. (См. пункт 102.)

Населенные пункты

19. Было выражено общее согласие, что туризм является второстепенным видом деятельности в контексте программы населенных пунктов и что Организации Объединенных Наций нет необходимости направлять значительные ресурсы на его цели. (См. пункт 167.)

Социальное развитие и гуманитарные вопросы

20. Планирование размеров семьи должно излагаться в большей мере в контексте развития и широкого участия населения в деятельности в области развития. (См. пункт 276.)

Транспорт

21. Комитет согласился с необходимостью проведения Экономическим и Социальным Советом обзора в области транспорта в целях принятия новых полномочий, которые обеспечили бы эффективный подход системы Организации Объединенных Наций к решению этих проблем. (См. пункт 314.)

D. Рекомендации, касающиеся относительных приоритетов и темпов роста

Определение относительного реального роста

22. Комитет рассмотрел таблицы 1 и 2, содержащиеся в главе третьей тома II среднесрочного плана, и после обмена мнениями принял решение об относительных темпах реального роста, приведенных в таблице в пункте 88 на стр. _____. Низкие относительные темпы реального роста объясняются только отсутствием обоснованного плана и никоим образом не означают, что Комитет принял решение об истинной значимости самой области. По мнению Комитета, темпы реального роста некоторых программ могут равняться нулю или иметь отрицательные показатели. (См. пункт 86.)

E. Рекомендации в отношении координации программ

Отдел по межучрежденческим вопросам и координации

23. Сейчас уже недостаточно лишь координировать осуществление утвержденных программ; вместо этого система должна стремиться к согласованным действиям на стадии планирования. Комитет согласился с тем, что в разделе данного плана, находящегося на обсуждении, упор был сделан на "объединенном межучрежденческом планировании и осуществлении программ", и постановил рассмотреть практику межучрежденческого планирования, осуществляемую в настоящее время под эгидой Отдела при рассмотрении им ежегодного доклада АКК. (См. пункт 93.)

Промышленное развитие

24. Было признано, что в прошлом ЮНИДО испытывала трудности в деле координации ее промышленных программ с программами специализированных учреждений, региональных комиссий и других организаций, и была выражена надежда на то, что такое положение можно было бы улучшить с помощью только что созданного Консультативного комитета по промышленности и АКК. (См. пункт 172.)

25. Были выражены опасения по поводу высокого уровня вспомогательных затрат по программам на местах для проектов ПРООН, осуществляемых ЮНИДО (как это было отмечено в документе JIU/REP/74/7), и по поводу возможного роста таких затрат в будущем. Должны быть приняты усилия в целях снижения доли таких административных расходов. Было предложено рассмотреть этот вопрос в рамках Совета управляющих ПРООН, которому можно предоставить соответствующие разделы кратких отчетов Комитета. (См. пункт I77.)

Окружающая среда

26. Соответствующие роли ЮНЕП и Центра по жилищному вопросу, строительству и планировке в области населенных пунктов должны быть уточнены. (См. пункт I46.)

27. Комитет подчеркнул, что подготовка предстоящих Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам и Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания должна тщательно координироваться соответствующими секретариатами. (См. пункт I48.)

28. Подкомитет АКК по применению морской науки должен принять все необходимые меры для того, чтобы избежать дублирования в области, охватываемой подпрограммой 4 (Океаны), особенно в отношении деятельности ЮНЕП и Отдела по экономике и технологии освоения океанов Секретариата Организации Объединенных Наций. (См. пункт I49.)

29. Следует позаботиться о том, чтобы избежать параллелизма в работе на международных конференциях. (См. пункт I48.)

Основные программы, характерные только для региональных комиссий

30. Региональные комиссии должны выделять основную часть своих скромных ресурсов на собственные важные программы, а не на деятельность, осуществляемую другими учреждениями. Региональные комиссии должны избегать уделения слишком большого внимания координации деятельности других учреждений в ущерб своей собственной работе. Основная задача заключалась в том, чтобы согласовывать проекты планов и бюджетов по программам с конечной целью обеспечения совместного составления программ, а не заниматься координацией апостериори. (См. пункт 328.)

Туризм

31. В Комитете высказывалась озабоченность в связи с возможностью дублирования деятельности Всемирной организации по туризму (ВОТ) с деятельностью, планируемой региональными комиссиями. (См. пункт 337.)

Банки данных

32. Комитет неоднократно поднимал вопросы о распространении предложений, содержащихся в различных главах среднесрочного плана, относительно создания банков данных. Поднимая эти вопросы, Комитет не намеревался подвергать критике или отвергать цель по предоставлению лучшей информации государствам-членам или выступать с широкой критикой в отношении использования электронно-вычислительных систем хранения и выборки информации в качестве средства для достижения этой цели. Однако Комитет считал, что эти предложения, как они изложены и представлены в плане, часто бывают не совсем оправданными. В частности, Комитет считал, что при разработке этих предложений уделялось недостаточное внимание необходимости согласования каждого банка данных с другими предлагаемыми банками. По мнению Комитета, эти предложения не были скоординированы. (См. пункт 105.)

Доклад Административного комитета по координации

33. Комитет одобрил применение АКК планирования программ в качестве средства усиления межучрежденческого сотрудничества. Необходимо приложить все усилия для ускорения согласования документов по планированию программ, с тем чтобы создать основу для более эффективного планирования программ в рамках всей системы. (См. пункт 394.)

34. Был поднят вопрос о том, нельзя ли объединить информационные отделения штаб-квартир специализированных учреждений и информационные отделения Организации Объединенных Наций, расположенные в тех же городах. Комитет был информирован о том, что такое объединение может привести к возникновению определенных проблем существа и административных проблем, и пришел к заключению, что этим вопросом может заняться Пятый комитет Генеральной Ассамблеи при рассмотрении деятельности в области общественной информации. (См. пункт 395.)

Ф. Вопросы существа, переданные Комитету

Права человека

35. В связи с решением I46 (LX) Экономического и Социального Совета Комитет отметил, что определенное расхождение между темпами роста объема работы и имеющимися ресурсами характерно не только для программы в области прав человека; он также отметил, что частичное увеличение объема выделяемых ресурсов само по себе не обеспечивает эффективного выполнения целей и задач, намеченных в программах Организации Объединенных Наций. В связи с этим Комитет считал, что вопрос о достаточности ресурсов, выделяемых для этой программы, нельзя рассматривать отдельно от других программ в экономической и социальной областях. (См. пункт I6I.)

Международный контроль над наркотическими средствами

36. По вопросу об аспектах программ деятельности секретариатов по контролю над наркотическими средствами Комитет постановил сообщить Экономическому и Социальному Совету, что при нынешних обстоятельствах нет оснований для изменения осуществляемой в настоящее время деятельности секретариатов. Комитет принял это решение в свете явно выраженного желания членов Комиссии по наркотическим средствам продолжать изучать возможность рационализации управления соответствующими секретариатами, учитывая необходимость достижения экономии, а также наиболее эффективного и быстрого руководства. (См. пункт I89.)

Обзор аппарата Организации Объединенных Наций и ее системы по административному и бюджетному контролю, инспекции и координации

37. По мнению Комитета, Объединенная инспекционная группа играла плодотворную роль, и поэтому ее деятельность необходимо продолжить. (См. пункт 366.)

38. Члены Комитета в особенности поддержали некоторые положения круга ведения, представленного Группой в приложении к документу A/3I/89. (См. пункт 367.)

39. Комитет рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

"Комитет по программе и координации

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

"Обзор аппарата Организации Объединенных Наций
и ее системы по административному и бюджетному
контролю, инспекции и координации"

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции 3199 (XXVIII) от 18 декабря 1973 года и 3392 (XXX) от 20 ноября 1975 года Генеральной Ассамблеи о проведении обзора межправительственного аппарата и аппарата экспертов, занимающихся составлением, пересмотром и утверждением программ и бюджетов,

учитывая рассмотрение проблемы оценки в докладе Рабочей группы по вопросу об аппарате Организации Объединенных Наций по программам и бюджетам (A/IOII7, пункты 66-74) и соответствующие замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/IO499, пункт 2),

ссылаясь на вывод Группы экспертов по изучению структуры системы Организации Объединенных Наций о том, что "важнейшим элементом составления бюджета по программам является эффективный контроль за осуществлением программ и оценка их результатов" (E/AC.62/9, пункт 131),

принимая во внимание другую деятельность межправительственных органов, которые недавно начали заниматься вопросами, связанными с административным и бюджетным контролем, инспекцией и координацией (A/31/75/Add.2),

ссылаясь на то, что в соответствии с резолюцией 2924 В (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 24 ноября 1972 года необходимо провести обзор мандата Объединенной инспекционной группы на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи,

учитывая соответствующие замечания Объединенной инспекционной группы (A/31/89, пункты 10-14),

полностью принимая во внимание круг ведения Комитета по программе и координации, который, став единым в соответствии с резолюцией 2008 (LX) Экономического и Социального Совета от 14 мая 1976 года, требует от Комитета по программе и координации "рассматривать и разрабатывать процедуры оценки и их применения в ходе совершенствования разработки программ",

учитывая соответствующее обсуждение этого вопроса в Комитете по программе и координации на его шестнадцатой сессии,

выражая надежду, что Комитет по программе и координации при дополнительной поддержке со стороны Объединенной инспекционной группы может в достаточной степени выполнять необходимую задачу внешней оценки,

1. принимает к сведению различные исследования и мероприятия в деле оценки, проведенные в рамках Секретариата (A/10035/Add.1 и A/31/6/Add.1);

2. просит Генерального секретаря разработать в экспериментальном порядке преобразования в существующих процедурах и методах Секретариата с целью достижения эффективной внутренней оценки и представить их вместе с экспериментально-оценочными докладами по программам Комитету по программе и координации на его семнадцатой сессии, Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят третьей сессии и Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии;

3. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии доклад вместе с замечаниями Объединенной инспекционной группы по нему с изложением возможных изменений в мандате Объединенной инспекционной группы, которые позволят ей оказывать помощь Комитету по программе и координации и другим соответствующим межправительственным органам в рамках системы Организации Объединенных Наций в выполнении ими своих обязанностей по внешней оценке;

4. рекомендует Генеральной Ассамблее с учетом доклада Генерального секретаря, просьба о котором содержится в пункте 3 выше, соответствующих прений на шестнадцатой сессии Комитета по программе и координации и доклада Специального комитета по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций рассмотреть на своей тридцать первой сессии вопрос о разработке соответствующих процедур внешней оценки;

5. рекомендует далее Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии рассмотреть вопрос об улучшении качественной оценки деятельности Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии в качестве учреждений-исполнителей, а также деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций по управлению оперативной деятельностью системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы позволить Генеральной Ассамблее оценить эффективность этой системы".

Г. Финансовые и административные вопросы

Статистика

40. Необходимо предпринять шаги для расширения продажи публикаций Организации Объединенных Наций по вопросам статистики. (См. пункт 298.)

Н. План работы Комитета на будущих сессиях

Департамент по экономическим и социальным вопросам: генеральная среднесрочная стратегия

41. Признавая необходимость рационального и комплексного согласования деятельности Центральных учреждений и региональных комиссий, Комитет считает, что, по-видимому, было бы целесообразно провести на некоторых из своих последующих сессий обзор исследований, изысканий и другой оперативной деятельности, которая ведется региональными комиссиями. (См. пункт 98.)

Социальное развитие и гуманитарные вопросы

42. Комитету было предложено провести на своей сессии в 1978 году общий обзор программ социального развития, осуществляемых в рамках системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы определить перспективный полезный эффект каждой программы. (См. пункт 278.)

Транспорт

43. Комитет решил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету просить Генерального секретаря представить Совету через Комитет по программе и координации на его семнадцатой сессии всеобъемлющий аналитический доклад о деятельности системы Организации Объединенных Наций в области транспорта, с тем чтобы дать возможность Комитету представить Совету в 1977 году свои взгляды и рекомендации, касающиеся обновленного мандата. (См. пункт 325.)

Будущая программа работы

44. Комитет, сохраняя за собой право подробно рассмотреть любую программу, отметил, что следующие программы будут в числе тех, которые необходимо глубоко изучить на его семнадцатой сессии в 1977 году в связи с рассмотрением предлагаемого бюджета по программам на 1978-1979 годы: а) окружающая среда, б) населенные пункты, с) общественная информация, d) транспорт. Комитет выразил надежду, что до его семнадцатой сессии можно будет провести внутреннюю и внешнюю оценку этих программ.

45. На своей сессии в 1978 году в связи с рассмотрением плана на 1980-1983 годы Комитет решил подробно обсудить, в частности, следующие программы: а) планирование, прогнозирование и политика в целях развития; б) экономика и технология освоения ресурсов моря; с) государственное управление и финансы; d) социальное развитие. Выразалась надежда, что Административный комитет по координации обратит особое внимание на эти программы в своих соответствующих будущих докладах.

46. Было достигнуто согласие о том, что следует соблюдать правило шести недель и что это минимальный период времени, который необходим делегациям для подготовки к сессии.

47. Комитет постановил представить Экономическому и Социальному Совету рекомендацию о том, что Комитет должен проводить однодневное организационное заседание за три недели до основных заседаний сессии для выбора должностных лиц, а также для того, чтобы указать Секретариату, какие разделы плана следует переработать, и чтобы сообщить специализированным учреждениям, какая информация требуется от них.

Сфера компетенции Комитета

48. Комитет выразил надежду, что принятие Экономическим и Социальным Советом резолюции 2008 (LX) поможет избежать в будущем какого бы то ни было неправильного понимания роли и компетенции Комитета.

Дань благодарности Председателю

49. Члены Комитета дали высокую оценку той работе, которая была проделана Председателем, и рекомендовали, если это возможно, переизбрать его на должность Председателя на следующей сессии Комитета.

Участие специализированных учреждений и других заинтересованных органов Организации Объединенных Наций

50. Специализированные учреждения и другие заинтересованные органы Организации Объединенных Наций должны быть представлены на сессиях Комитета для обеспечения компетентного обсуждения программ.

I. Другие рекомендации

Помимо выводов и рекомендаций Комитета, содержащихся в резюме в пунктах I-50 выше, Комитет также вынес нижеследующие рекомендации/.

Общественная информация

51. Что касается "United Nations Yearbook", то Комитет рекомендовал Генеральному секретарю уделить этому важному изданию первоочередное внимание, которого он заслуживает, путем выделения соответствующих ресурсов, обеспечения своевременного представления докладов различными подразделениями и улучшения производственных методов. Комитет считал, что это важное издание должно быть готово через год после окончания очередной сессии Генеральной Ассамблеи без ущерба для его признанного качества и строгой объективности. (См. пункт 25I.)

52. Была выражена обеспокоенность в отношении чрезмерного числа членов персонала, направляемых на некоторые крупные конференции, и Комитет считал, что внимание Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам следует обратить на этот вопрос, с тем чтобы он разработал руководящие указания для руководства обслуживанием Управлением общественной информации важных конференций в будущем. (См. пункт 244.)

Государственное управление и финансы

53. Комитет считал, что ему следует обратить внимание Экономического и Социального Совета на рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о заседании Группы экспертов по вопросам бюджета и планирования развития в развивающихся странах (E/5794), поскольку Совет в течение нескольких лет не имел возможности рассматривать программу государственных финансов. (См. пункт 23I.)

Системы информации

54. Поскольку Комитет еще не разрешил некоторых сомнений относительно того, соответствуют ли ожидаемые выгоды от применения этой системы связанным с ней расходам, он предложил, чтобы по этому вопросу была предоставлена дополнительная информация. прежде всего Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Пятому комитету Генеральной Ассамблеи. (См. пункт IO3.)

Доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета и осуществлении программ Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1974-1975 годов

55. Что касается доклада Генерального секретаря об исполнении бюджета и осуществлении программ Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1974-1975 годов (A/IO035 и Add.1), доведенного до сведения Комитета в соответствии с пунктом 2 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/IO499), то Комитет на своем 455-м заседании 11 июня 1976 года постановил обратить внимание ККАБВ на проект резолюции, рекомендованный Комитетом для принятия Экономическим и Социальным Советом. (См. пункт 39.)

Совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации

56. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 455-м заседании 11 июня 1976 года и принял к сведению тот факт, что на совместных заседаниях Комитета по программе и координации и АКК, которые будут проведены 19 октября 1976 года в соответствии с решением I55 (LX) Экономического и Социального Совета, Комитет и АКК рассмотрят пути и средства укрепления процедур консультаций между Комитетом и АКК, о чем говорится в подпункте f решения I39 (ORG-76) Совета от 15 января 1976 года.

II. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ

57. Комитет по программе и координации провел свою шестнадцатую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 10 мая по 11 июня 1976 года.

58. Повестка дня сессии (E/AC.51/78), утвержденная Комитетом на его 411-м заседании, представлена в качестве приложения к настоящему докладу.

59. Во исполнение решения I37 (ORG-76) Экономического и Социального Совета от 15 января 1976 года Комитет на своем 411-м заседании 10 мая 1976 года решил, что ему необходимо предоставлять краткие отчеты лишь для рассмотрения пунктов 3 и 7 повестки дня, соответственно, озаглавленных "Среднесрочный план на период 1978-1981 годов" и "Обзор и оценка хода осуществления резолюции 3442 (XXX) Генеральной Ассамблеи, озаглавленной "Экономическое сотрудничество между развивающимися странами". Краткие отчеты об обсуждении в Комитете этих пунктов содержатся в документах E/AC.51/SR.411-448.

60. На своем 411-м заседании Комитет избрал путем аккламации следующих должностных лиц: Председателя Питера Хансена (Дания), заместителя Председателя Кристо Коссева (Болгария). На своем 424-м заседании 19 мая 1976 года Комитет избрал путем аккламации заместителя Председателя Майкла Г. Окейо (Кения) и Докладчика Анвара Кемаля (Пакистан).

61. Были представлены следующие государства-члены Комитета: Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бразилия, Болгария, Гаити, Дания, Индия, Индонезия, Кения, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Уганда, Франция, Чили и Япония.

62. В качестве наблюдателей были представлены следующие государства-члены Организации Объединенных Наций: Австралия, Греция, Иордания, Канада, Мексика, Нидерланды и Федеративная Республика Германия.

63. На сессии также присутствовали заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления; заместитель Генерального секретаря по межучрежденческим вопросам и координации; Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды; помощник Генерального секретаря, Контролер; помощник Генерального секретаря, Директор Управления общественной информации; Директор-исполнитель Информационного и исследовательского центра по транснациональным корпорациям; Директор и заместитель заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам, вопросам опеки и деколонизации; Директор Бюджетного отдела,

Управление финансового обслуживания; Директор Канцелярии заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, а также другие старшие служащие Секретариата Организации Объединенных Наций и представители региональных комиссий. На сессии присутствовали также представители Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программы развития Организации Объединенных Наций.

64. Были представлены следующие специализированные учреждения: Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирная организация здравоохранения, Всемирный банк и Межправительственная морская консультативная организация, а также Международное агентство по атомной энергии. Кроме того, было представлено Генеральное соглашение по тарифам и торговле.

65. Комитет впервые проводил сессию с новым кругом ведения, изложенным в резолюции 2008 (LX) Экономического и Социального Совета от 14 мая 1976 года в качестве основного вспомогательного органа Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи по вопросам планирования, программирования и координации. Комитет смог впервые рассмотреть подробно и, как указано в его полномочиях, "в свете своих бюджетных последствий", всеобъемлющий среднесрочный план Организации на период 1978-1981 годов, который охватывает все двадцать пять основных программ Организации Объединенных Наций. По оценкам некоторых делегаций, общие расходы за рассматриваемый период составили более 2 млрд. долл. США.

66. Из-за недостатка времени Комитет не смог рассмотреть пункты 6 и 9 своей повестки дня, которые, соответственно, озаглавлены "Доклады Объединенной инспекционной группы" и "Доклады специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии".

Утверждение доклада Комитета

67. Комитет рассмотрел свой проект доклада, содержащийся в документах E/AC.51/L.80 и Add.1-21, на 453-456-м заседаниях, состоявшихся 10 и 11 июня 1976 года, и принял его с внесенными устными изменениями.

III. СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ПЛАН НА ПЕРИОД 1978-1981 ГОДОВ

A. Общие прения

68. На 4II-442-м, 445-448-м и 45I-452-м заседаниях Комитет рассмотрел пункт 3 повестки дня, озаглавленный "Среднесрочный план на период 1978-1981 годов" 1/.

69. Для обсуждения этого пункта Комитету были представлены следующие документы:

A/31/6/Add.1 Среднесрочный план на период 1978-1981 годов 2/

E/5794 Заседание Группы экспертов по вопросам бюджета и планирования развития в развивающихся странах: очередной доклад Генерального секретаря

A/10035 и Add.1 Исполнение бюджета и осуществление программ Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1974-1975 годов: доклад Генерального секретаря (доведен до сведения Комитета в соответствии с пунктом 2 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/10499))

A/9646 Доклад Объединенной инспекционной группы о среднесрочном планировании в рамках системы Организации Объединенных Наций: записка Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, препровождающая доклад (доведен до сведения Комитета в соответствии с решением 120 (LIX) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1975 года, согласно которому Совет, кроме того, постановил рассмотреть на своей шестьдесят первой сессии комментарии других заинтересованных органов по рекомендациям, изложенным в докладе Объединенной инспекционной группы, и настоятельно призвать к скорейшему осуществлению содержащихся в докладе решений, которые уже были одобрены Административным комитетом по координации)

A/9646 и Add.1 Комментарии Административного комитета по координации относительно доклада ОИГ

1/ E/AC.5I/SR.4II-442, 445-448. 45I-е и 452-е заседания были закрытыми.

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, дополнение № 6А (A/31/6/Add.1), тома I и II.

70. Внимание Комитета было также обращено на решение I46 (LX), принятое Экономическим и Социальным Советом на его 2002-м заседании 12 мая 1976 года, в котором Комитету по программе и координации предлагается проанализировать программу в области прав человека, изложенную в среднесрочном плане на период 1976-1979 годов 3/ и в бюджете по программам на период 1976-1977 годов 4/, с тем чтобы установить, в какой степени представление данной программы и ассигнованные для ее осуществления средства, как указано в этих двух документах, могут эффективно достичь цели и решить задачи, стоящие перед Организацией Объединенных Наций в этой области.

71. В своем вступительном заявлении помощник Генерального секретаря, Контролер отметил, что в соответствии с рекомендациями, принятыми Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом по вопросу об аппарате по программам и бюджетам, Комитет по программе и координации проводил свою шестнадцатую сессию с существенно расширенными полномочиями и в течение значительно более продолжительного периода времени. На этой сессии впервые план должен был рассматриваться до подготовки бюджета, охватывающего первый из двух двухлетних периодов. Такая более рациональная процедура позволит превратить план в реальную основу для составления будущих бюджетов. В принципе, в бюджете на 1978-1979 годы не будет предусматриваться деятельность, не получившая четкого отражения в стратегии программы, принятой в период рассмотрения плана, если впоследствии не будет юридическое основание предоставлено для пересмотра плана или если не возникнут срочные непредвиденные обстоятельства. Хотя подобная концепция взаимоотношений между планом и бюджетом не лишена практических трудностей, тем не менее, она представляется вполне реальной.

72. Далее помощник Генерального секретаря кратко изложил содержание среднесрочного плана, используемые три этапа анализа (основная программа, программа и подпрограмма) в соответствии с рекомендацией АКК (E/5803) и стандартную схему, применявшуюся для изложения каждой подпрограммы.

73. По просьбе Комитета Председатель на 412-м заседании предложил план организации пересмотра программы среднесрочного плана. Программы разделены на следующие четыре основные категории:

Категория 1: программы, которые не были представлены в соответствии с форматом, на основе которого была подготовлена программа, и которые поэтому нуждаются в пересмотре и представлении Комитету в соответствующей форме;

3/ Там же, тридцатая сессия, дополнение № 6А (А/10006/Add.1).

4/ Там же, дополнение № 6 (А/10006).

Категория 2: программы, которые полностью или частично входят в сферу компетенции других главных органов Организации Объединенных Наций, таких как Совет Безопасности и Совет по Опеке;

Категория 3: программы, которые должны подлежать полному пересмотру на основании одной или нескольких из следующих причин: они не рассматривались в связи с обсуждениями предыдущих среднесрочных планов или бюджетов по программам; они не рассматривались специализированными межправительственными органами, и поэтому Комитет предоставил единственную возможность для пересмотра межправительственной программы; Комитет на своей пятнадцатой сессии решил, что они нуждаются в особом внимании; они были сформулированы после проведения какой-либо крупной конференции Организации Объединенных Наций; ни Генеральная Ассамблея, ни Экономический и Социальный Совет не просили Комитет уделить им особое внимание;

Категория 4: программы, которые Комитет не будет подробно рассматривать. К ним относятся: программы, которые в основном находятся в сфере полномочий других организаций системы Организации Объединенных Наций и поэтому должны рассматриваться с точки зрения координации, а не существа; программы, для которых существуют специальные органы по рассмотрению; программы, для рассмотрения которых проводится или будет проводиться в ближайшем будущем какая-либо крупная международная конференция.

74. На этом же заседании Комитет пришел к выводу, что глава V "Опека и деколонизация" и глава XX "Общественная информация" в части второй среднесрочного плана подпадают под категорию 1, и поэтому решил просить Генерального секретаря переработать эти главы, чтобы привести их в соответствие с общими руководящими принципами, которых придерживаются другие программы, и представить пересмотренные программы Комитету на его текущей сессии. (Пересмотренные тексты глав V и XX содержатся, соответственно, в документах A/31/6/Add.1/Corr.3 и 4).

75. На этом же заседании на основе вышеупомянутых категорий и критериев Комитет решил подробно рассмотреть следующие программы: межотраслевые подпрограммы ДЭСВ (долгосрочное прогнозирование, системы информации); планирование, прогнозирование и политика в целях развития; окружающая среда; промышленное развитие; международный контроль над наркотическими средствами; экономика и технология освоения ресурсов моря; государственное управление и финансы; общественная информация; наука и техника; социальное развитие и гуманитарные вопросы; транснациональные корпорации; транспорт; и специальный анализ в части третьей тома I среднесрочного плана об экономическом сотрудничестве между развивающимися странами.

76. Высказывалось мнение, что решение о глубоком изучении этих программ не должно мешать делегациям выступать с любыми подробными замечаниями по любой из других программ среднесрочного плана.

77. Ряд делегаций отметили, что решение Комитета не рассматривать подробно программы, касающиеся мира и безопасности, не уменьшает значения этих программ, поскольку среднесрочный план можно успешно осуществить только в условиях международного мира и безопасности.

78. Комитет принял решение по повестке дня и посвятил два заседания основным программам, которые необходимо подробно рассмотреть, причем второе из этих заседаний состоится через несколько дней после первого, с тем чтобы можно было представить Комитету пересмотренные проекты в форме документов зала заседаний, а также подготовить подробные ответы на вопросы, поднятые в ходе прений. Комитет соблюдал процедуру подробного рассмотрения, в соответствии с которой он просил представить ему замечания по каждой программе в целом и затем рассмотрел каждую подпрограмму отдельно.

79. В ходе сессии был сделан ряд замечаний о формате документа и типе содержащейся в нем информации, а одно заседание на последней неделе было посвящено этому вопросу. Обычный план изложения подпрограмм, разработанный Бюджетным отделом, был оценен удовлетворительно; главы по экономике и технологии освоения морских ресурсов, народонаселению, статистике и транснациональным корпорациям являются примерами хорошего письменного изложения. Однако многие другие главы были составлены неудовлетворительно, в некоторых даже содержались неразборчиво изложенные пункты вследствие использования профессиональной лексики или неконкретного подхода.

80. Отмечалось, что некоторые цели все еще представляются по двум организационным подразделениям, хотя, по-видимому, относятся к одной и той же деятельности. Подпрограммы по населенным пунктам и оказанию помощи в случае стихийных бедствий в программе ЮНЕП являются примерами этой проблемы, которая, как заявил Комитет, не должна возникнуть при составлении следующего плана. Изложение ожидаемых результатов представляло особый интерес, но его качество в целом было низким. Если руководители программ не могли представить точную информацию о том, каких результатов можно ожидать от их стратегий, им следовало бы заявить об этом.

81. Обсуждались нижеследующие четыре области, которые должны быть представлены в другой форме в следующем плане.

1. Статус документа

82. Комитет пришел к выводу о том, что план имеет статус предложения Генерального секретаря. В него могут вноситься поправки компетентными межправительственными органами, и в будущих планах это положение необходимо четко отразить в названии и форме представления.

2. Информация о деятельности всей системы

83. Ряд представителей отметили, что для получения представления о содержании плана необходима информация о деятельности в какой-либо определенной области, осуществляемой другими органами системы

Организации Объединенных Наций. Было отмечено, что в плане на 1976-1979 годы содержался материал о "соответствующей работе в других международных организациях", и Комитет пожелал отразить это в следующем плане. Кроме того, одна из делегаций внесла предложение о возможном предоставлении таблиц сопоставимых финансовых данных за последнее время. Также отмечалось, что в докладе АКК содержатся разделы, охватывающие основные области, и что в будущем эти разделы должны рассматриваться вместе с главами плана, которые касаются этих областей. Присутствие представителей специализированных учреждений оказалось полезным для Комитета. Для будущих сессий эти представители могли бы предоставлять краткие письменные комментарии, касающиеся работы в их организациях по некоторым из рассматриваемых программ Организации Объединенных Наций. Следует более полно и эффективно использовать систему предварительных консультаций. Комитет должен получать замечания, высказанные различными организациями по планам других организаций; был сделан вывод о том, что было бы полезно знать, какие решения фактически были приняты на основе этого и других обменов информацией.

3. Содержащаяся в плане финансовая информация

84. Как в круге ведения Комитета по программе и координации, так и в докладе Рабочей группы по вопросу об аппарате Организации Объединенных Наций по программам и бюджетам (А/ЮИП7) отмечалось, что Комитету следует рассматривать программы с учетом их влияния на бюджет. Однако ККАБВ и Пятый комитет располагали четкими полномочиями в отношении подробного рассмотрения бюджета, в связи с чем было выражено мнение, что такое разделение труда следует сохранить. В плане, разумеется, бюджетные данные не могут быть представлены в такой форме, которая требует выделения средств на такой отрезок времени, который охвачен плановым периодом. Хотя члены Комитета в различной степени подчеркивали необходимость подробной финансовой справочной информации, была достигнута договоренность о том, что в следующем плане по каждой программе должны содержаться:

- а) любые утвержденные ассигнования в текущем регулярном бюджете;
- б) фактические внебюджетные расходы за последний год или двухлетний период;
- с) сметы, исключительно в процентном выражении, доли ассигнований каждой программы в течение планового периода, которую руководитель программы намерен выделить на каждую подпрограмму;
- д) информация о распределении плановой деятельности по времени;
- е) в случае необходимости и по мере возможности, приблизительные суммы средств, ассигнованных или израсходованных (как в подпунктах а и б выше) на смежную деятельность другими органами системы Организации Объединенных Наций.

4. Структура программ

85. Неоднократно отмечалось, что все еще существуют недостатки в структуре программ плана. Одни и те же виды деятельности все еще представляются в различных главах плана лишь потому, что они осуществляются различными организационными подразделениями. Следующий план должен быть построен исключительно на основе программ. В нем должны содержаться перекрестные ссылки на пункты, касающиеся смежной работы в других программах, а вспомогательная деятельность должна распределяться между программами в соответствии с целями, для которых она была предназначена. В программах еще содержатся некоторые подпрограммы, которые представляют собой группирование однородной деятельности, как, например, техническая помощь или обслуживание заседаний. В следующем плане подобных подпрограмм не должно быть; соответствующая деятельность должна представляться в соответствии с подпрограммой, которой она содействует.

В. Определение относительного реального роста

86. Комитет рассмотрел таблицы I и 2, содержащиеся в главе третьей тома II среднесрочного плана, и после обмена мнениями достиг согласия по относительным темпам реального роста, приведенным в таблице ниже. Низкие относительные темпы реального роста объясняются только отсутствием обоснованного плана и никоим образом не означают, что Комитет принял решение об истинной значимости самой области. По мнению Комитета, темпы реального роста некоторых программ могут равняться нулю или иметь отрицательные показатели.

87. Что касается темпов роста по программам в политической области, то указанные для них темпы ниже средних объясняются трудностью предвидения событий, хотя вполне понятно, что эти программы имеют первостепенное значение и что, если этого потребует развитие событий, для них будут выделены дополнительные ассигнования. Помимо этих особых случаев и случаев, которые приведены в пункте 36 тома II плана, основной для составления Комитетом таблиц явились фактические данные плана, а также дополнительный материал и объяснения, представленные в ходе сессии.

88. Комитет, установив относительные темпы реального роста по основным программам, пришел к общему выводу об ограниченности имеющихся у него возможностей и о необходимости значительного совершенствования используемых методов. Поэтому необходимо более гибко подходить к толкованию этих оценок. Была достигнута договоренность о том, что будет проведен обычный пересмотр бюджета и что программы, для которых Комитет наметил темпы реального роста выше средних, не достигнут подобных темпов, если в представляемых документах не будет предусматриваться этого.

Таблица

Рекомендации Комитета по программе и координации об относительных темпах реального роста в ассигнованиях из регулярного бюджета на период 1978-1979 годов

Основная программа	Темпы реального роста на двухгодичный период				
	Значитель- но выше средних	Выше средних	Средние	Ниже средних	Заничитель- но ниже средних
1. Общая разработка политики				X	
2. Разработка политики в экономической и социальной областях				X	

(см. прод. таблицы на след. стр.)

Таблица (продолжение)

		Темпы реального роста на двухгодичный период				
		Значитель- но выше средних	Выше средних	Средние	Ниже средних	Значитель- но ниже средних
3.	Политические вопро- сы и дела Совета Безопасности				X	
4.	Специальные поли- тические вопросы и специальные мис- сии				X	X
5.	Международное право- судие и право				X	
6.	Опека и деколони- зация					X
7.	Планирование, прог- нозирование и политика в целях развития				X	
8.	Помощь в случае сти- хийных бедствий			X ^{a/}		
9.	Окружающая среда					X
10.	Продовольствие и сель- ское хозяйство				X	
11.	Права человека				X	
12.	Населенные пункты			X ^{b/}		
13.	Промышленное развитие		X ^{c/}			
14.	Международный кон- троль над наркотичес- кими средствами				X	
15.	Международная защита беженцев и помощь им					X
16.	Международная торгов- ля		X			

(см. прод. таблицы на след. стр.)

Таблица (продолжение)

		Темпы реального роста на двухгодичный период				
		Значитель- но выше средних	Выше средних	Средние	Ниже средних	Значитель- но ниже средних
17.	Природные ресурсы: энергетические, водные и минераль- ные ресурсы и карто- графия		X			
18.	Экономика и техноло- гия освоения ресур- сов моря		(X) ^{d/}			
19.	Народонаселение ...			X		
20.	Государственное уп- равление и финансы..					X
21.	Общественная инфор- мация					X
22.	Наука и техника			X		
23.	Социальное развитие и гуманитарные во- просы				(X) ^{e/}	
24.	Статистика		X			
25.	Транснациональные корпорации	X				
26.	Транспорт					X
	ИТОГО			X		

a/ Внебюджетные средства, выделенные для данной программы, будут приняты во внимание.

b/ Эта оценка является предположительной; размер фактических ассигнований будет зависеть от результатов работы Хабитат: Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам.

c/ Эта оценка предположительна до принятия решения о статусе ЮНИДО.

d/ Эта оценка является предположительной; размер фактических ассигнований будет зависеть от результатов работы Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

e/ Бюджет для подпрограмм 1-3 программы I должен иметь темпы реального роста значительно ниже средних, это означает, что подпрограммы 4-5 программы I будут иметь темпы реального роста выше средних.

С. Отдел по международным вопросам и координации

89. На своих 412-414-м заседаниях Комитет рассмотрел раздел А части первой среднесрочного плана, касающийся Отдела по межучрежденческим вопросам и координации.

90. Директор Отдела, заместитель заместителя Генерального секретаря по межучрежденческим вопросам и координации, в своем вступительном заявлении на 412-м заседании отметил, что система Организации Объединенных Наций становится все более и более сложной как с точки зрения количества организаций, так и с точки зрения отношений между ними. В то же самое время взаимозависимость проблем развития и настоятельная необходимость межотраслевых подходов к их решению становятся все более очевидными. Эти тенденции означают возрастающие роли Отдела по межучрежденческим вопросам и координации. Его главный вклад в этих новых условиях заключается в обеспечении — путем информирования межправительственных органов и прямых действий на межсекретариатском уровне — того, чтобы накопленные этой системой знания и опыт полностью и эффективно использовались при решении глобальных проблем развития, с которыми сталкивается международное сообщество. Отдел должен также обеспечить систематическое представление всеобъемлющей информации о текущей деятельности и имеющихся в рамках системы ресурсах межправительственным органам, особенно при рассмотрении вопроса о новом организационном аппарате. Хотя не намечается значительного расширения штатов, выделение Отделу достаточных средств для путевых расходов имеет важное значение для обеспечения его активного участия в обсуждении любых вопросов, затрагивающих систему в целом.

91. Члены Комитета приветствовали подход к вопросам координации, который разрабатывается Отделом, и расширенную роль, которую Отдел может сыграть в течение предстоящего периода планирования. Было высказано мнение о том, что в будущих планах изложение целей должно сопровождаться более детальным описанием деятельности, направленной на их достижение. Далее было отмечено, что результаты осуществляемой в настоящее время деятельности по перестройке структуры, без сомнения, повлияют на деятельность в области координации и даже, возможно, на ее основное направление.

92. Комитет согласился с тем, что основная задача Отдела должна заключаться в информировании межправительственных органов о развитии событий и о деятельности в рамках всей системы, с тем чтобы дать возможность этим органам принимать обоснованные и эффективные решения для руководства работой системы. В этой связи Комитет приветствовал намерение Отдела передать свой опыт в распоряжение международных конференций, касающихся деятельности различных организаций системы Организации Объединенных Наций. В том же самом контексте было внесено предложение о том, чтобы Отдел систематически предоставлял в распоряжение Генеральной Ассамблеи и других органов, занимающихся обзором программ, информацию о смежных программах, планируемых в рамках всей системы. Ряд членов Комитета проявили интерес к данному предложению и подчеркнули необходимость дальнейшего изучения методов его осуществления.

93. Общее мнение сводилось к тому, что сейчас уже недостаточно лишь координировать осуществление утвержденных программ; вместо этого система должна стремиться к согласованным действиям на стадии планирования. Комитет согласился с тем, что в разделе данного плана, находящегося на обсуждении, упор был сделан на "объединенном межучрежденческом планировании и осуществлении программ", и постановил рассмотреть практику межучрежденческого планирования, осуществляемую в настоящее время под эгидой Отдела, при рассмотрении им ежегодного доклада АКК.

94. Некоторые члены Комитета высказали оговорки в отношении, по их мнению, излишнего внимания, уделяемого в заявлении о целях Отдела вопросу об устранении дублирования и параллелизма в деятельности. Они считали, что в то время как дублирование в законодательной деятельности является нежелательным, исследовательская работа, проводимая различными организациями в одной и той же области, часто приводит к тому, что система предоставляет в распоряжение международного сообщества дополнительные знания, и что было бы неправильно или нежелательно ограничивать такую работу. Другие члены Комитета в целом подчеркивали то значение, которое они придают проблеме устранения дублирования и параллелизма, включая прекращение осуществления устаревших или нерентабельных проектов, и считали, что эффективное и экономичное использование имеющихся ресурсов остается одной из важных целей межучрежденческой координации. Комитет пришел к общему согласию в отношении того, что, в то время как прекращение деятельности, начатой межправительственными органами, является их исключительной прерогативой, Отделу надлежит обращать их внимание на случаи явного дублирования или параллелизма для принятия соответствующих действий. Кроме того, высказывалось мнение о необходимости провести различие между, с одной стороны, подкрепляющей или взаимодополняющей деятельностью в одной и той же области, которую, разумеется, необходимо поощрять, и, с другой стороны, расточительным дублированием, которое должно быть устранено ввиду ограниченности ресурсов, имеющихся в распоряжении системы.

95. Высказывались просьбы о разъяснении "представительских" функций Отдела, в частности его персонала в Женеве. Комитет считал, что целенаправленной работе должен отдаваться несомненный приоритет перед протокольными функциями. Было разъяснено, что эти функции не являются формальными, а связаны с активным участием в работе руководящих органов учреждений и в других заседаниях от имени Организации Объединенных Наций. Кроме того, один сотрудник в Центральном учреждении занимается обеспечением представительства Организации Объединенных Наций на заседаниях учреждений и других межправительственных заседаниях.

Д. Департамент по экономическим и социальным вопросам:
генеральная среднесрочная стратегия

96. На своих 4I4-4I5м заседаниях Комитет рассмотрел раздел В части первой среднесрочного плана, касающийся генеральной среднесрочной стратегии Департамента по экономическим и социальным вопросам.

Внося на рассмотрение стратегию Департамента, директор Канцелярии заместителя Генерального секретаря разъяснил, что в предлагаемом среднесрочном плане Департамент предпринял политику, во-первых, свести воедино, по возможности, в наиболее краткой форме плановые цели каждой программы; во-вторых, каждый среднесрочный план программы привести, среди прочего, в соответствие с недавними решениями и рекомендациями седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи; и, в-третьих, изложить все плановые цели различных программ Департамента в едином комплексе. Если цель среднесрочного плана заключается в обеспечении предполагаемой основы для составления двухгодичных бюджетов по программам, то он должен иметь широкий и гибкий характер с концептуальной точки зрения. По его мнению, полное и детальное совпадение целей плана и бюджетов по программам невозможно в динамическом обществе и организации. Бюджет по программам представлял собой практический инструмент осуществления цели плана. Поэтому документ по среднесрочному плану должен рассматриваться как ориентировочный документ; точные цифры будут указаны в документе по бюджету по программам, который будет рассматриваться Комитетом на одной из его последующих сессий. Департамент понимает важность системы контроля и оценки осуществления плана; в настоящее время изучается и рассматривается соответствующая система для действенного и эффективного управления программой.

97. Касаясь теоретической основы стратегии среднесрочного плана Департамента, директор отметил, что, учитывая большое количество предоставленных Департаменту межправительственных мандатов и конкретные обязательства других организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций, представляется крайне важным определить стратегию Департамента как в отношении исследований в области политики, так и в отношении оперативной деятельности.

98. Комитет согласился с необходимостью более комплексного подхода к программированию работы Департамента, которая в прошлом часто страдала от отсутствия общей цели и направления. Хотя он высказался в поддержку намерений, выраженных при представлении среднесрочной стратегии Департамента, он просил дать разъяснение относительно пункта 35 среднесрочного плана, в котором говорится, что, возможно, будет желательным, чтобы Департамент сконцентрировал свои усилия на сравнительно краткосрочных консультативных функциях в области планирования, разработки политики, создания учреждений, нежели продолжал оказывать содействие проектам, которые в течение нескольких лет потребуют занятости большого количества рабочей силы, или, например, проведению технических исследований о дорогах, для осуществления которых другие организации внутри или вне системы Организации Объединенных Наций имеют более подходящие средства. Аналогичным образом, хотя и было поддержано намерение достичь более тесной интеграции между Департаментом и региональными комиссиями с помощью совместного планирования, поднимался также вопрос о том, потребует ли это передвижения персонала между Центральными учреждениями и региональными комиссиями. В этой связи высказывалось предостережение о том, что, хотя политика Департамента по децентрализации ответственности за определенную оперативную деятельность с распределением ее между региональными комиссиями

является желательной, ее не следует доводить до такой степени, когда она выльется в дробление усилий. Признавая необходимость рационального комплексного согласования деятельности Центральными учреждениями и региональными комиссиями, Комитет считает, что, по-видимому, было бы целесообразно провести на некоторых из своих последующих сессий обзор исследований, изысканий и другой практической деятельности, которая ведется региональными комиссиями.

99. В ответ на эти замечания Директор заявил, что Департамент в настоящее время оценивает возможность передачи определенных функций, осуществляемых в настоящее время на уровне Центральными учреждениями, региональным комиссиям с сохранением за ним деятельности в Центральными учреждениями в области аспектов общего направления и возможности играть координирующую роль. Высказывалось также мнение, что региональные комиссии, в свою очередь, должны участвовать в этой концептуальной деятельности, осуществляемой в Центральными учреждениями. Как отметил Комитет, передвижение персонала между Центральными учреждениями и региональными комиссиями поднимает вопрос о том, в какой степени существующие правила и положения о персонале Организации Объединенных Наций позволяют беспрепятственно осуществлять эту операцию. Относительно заявления, содержащегося в пункте 35 среднесрочного плана, отмечалось, что Организация Объединенных Наций не имеет достаточных ресурсов, чтобы взять на себя долгосрочные консультативные функции или осуществлять чисто технические исследования, для осуществления которых другие организации, возможно, имеют лучшие средства. Исключением из таких долгосрочных консультативных функций могут быть программы по статистике и природным ресурсам, которые обещают со временем предоставить лучшие возможности для взаимного обогащения. С другой стороны, уделение внимания более краткосрочной консультативной работе будет иметь то преимущество, что будет создана прямая связь между исследованиями ДЭСВ в области политики, решениями, принимаемыми Генеральной Ассамблеей и ЭКОСОС, и консультативной помощью по осуществлению таких решений на национальном уровне.

Долгосрочное прогнозирование (Проект 2000)

100. Комитет одобрил намерения, выраженные в межотраслевой подпрограмме по долгосрочному прогнозированию. Высказывалась надежда, что эта подпрограмма окажет помощь в осуществлении резолюций и решений межправительственных органов и что будет осуществлено количественное и качественное прогнозирование в сотрудничестве с региональными комиссиями и специализированными учреждениями. Однако из-за отсутствия точного юридического основания по этому проекту была выражена оговорка. Были высказаны сомнения относительно того, является ли эта подпрограмма обязательно межотраслевой, поскольку ее можно вполне включить в программу ЦПППР. Представитель Департамента заявил, что ЦПППР будет ведущим учреждением по осуществлению деятельности в рамках подпрограммы и что исходные данные для него будут предоставляться всеми заинтересованными звеньями Департамента.

Информационные системы

101. В Комитете было проведено широкое обсуждение вопроса об отсутствии юридического основания для этой подпрограммы. Было заявлено, что пункт 8 раздела III резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи, который упоминается как юридическое основание, касается накопления и распространения среди развивающихся стран технической информации и опыта системы Организации Объединенных Наций и поэтому не может быть назван юридическим основанием. Директор разъяснил, что имеется еще несколько резолюций, относящихся к деятельности, которую предложено включить в эту подпрограмму. Некоторые делегации заявили, что пункт 8 раздела III резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи в любом случае должен быть выполнен.

102. По мнению Комитета, высказанная в этой подпрограмме мысль является весьма интересной, однако необходимо получить дальнейшую информацию, прежде чем рассматривать вопрос о создании на постоянной основе системы хранения и выборки документации Департамента.

103. Высказывалось мнение, что, поскольку система может быть создана путем внутренних административных перестроек в рамках Департамента и может не оправдать статуса независимой подпрограммы, нецелесообразно вносить это предложение на рассмотрение Комитета. Отмечалось, однако, что создание системы в том виде, как это предлагается Секретариатом, повлечет значительные расходы. Поскольку Комитет еще не разрешил некоторых сомнений относительно того, соответствуют ли ожидаемые выгоды от применения этой системы связанным с ней расходам, он предложил, чтобы по этому вопросу была предоставлена дополнительная информация прежде всего Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Пятому комитету.

104. Если необходимость в совершенствовании мер по хранению и выборке документации Департамента приведет к созданию системы, аналогичной предлагаемой системе, ее работа должна быть рассмотрена Комитетом после испытательного двух- или трехлетнего периода в целях оценки эффективности затрат на нее.

105. Комитет неоднократно поднимал вопросы о распространении предложений, содержащихся в различных главах среднесрочного плана, относительно создания банков данных. Поднимая эти вопросы, Комитет не намеревался подвергать критике или отвергать цель по предоставлению лучшей информации государствам-членам или выступать с широкой критикой в отношении использования электронно-вычислительных систем хранения и выборки информации в качестве средства для достижения этой цели. Однако Комитет считал, что эти предложения, как они изложены и представлены в плане, часто бывают не совсем оправданными. В частности, Комитет считал, что при разработке этих предложений уделялось недостаточное внимание необходимости согласования каждого банка данных с другими предлагаемыми банками. По мнению Комитета, эти предложения не были скоординированы.

Е. Экономическая комиссия для Африки, Экономическая комиссия для Европы, Экономическая комиссия для Латинской Америки, Экономическая комиссия для Западной Азии, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

106. На своем 415-м заседании Комитет рассмотрел разделы С-Г части первой среднесрочного плана, касающиеся региональных комиссий.

107. Отмечалось, что в пункте 65 плана, относящемся к Экономической комиссии для Европы, правильно подчеркивается, что в результате успеха Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и подписания Заключительного акта в Хельсинки создалась благоприятная обстановка для работы ЭКЕ. Было заявлено, что деятельность ЭКЕ должна соответствовать ее главной цели, которая заключается в укреплении сотрудничества между Западной и Восточной Европой. Кроме того, было указано, что деятельность ЭКЕ отнюдь не ограничивается пределами Европы и что она также воздействует на экономическое сотрудничество во всем мире.

Ф. Политическая деятельность и деятельность по вопросам Совета Безопасности

108. На своих 429-м и 430-м заседаниях Комитет рассмотрел программу по политической деятельности и деятельности по вопросам Совета Безопасности, содержащуюся в главе II части второй среднесрочного плана.

109. В ответ на поставленный вопрос Директор Отдела по вопросам разоружения разъяснил, что под словом "инициативы" в пункте I53 (vi) плана подразумеваются предложение о созыве всемирной конференции по разоружению, возможность проведения специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной вопросам разоружения, и предложения о созыве сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению. Эти предложения потребуют осуществления Секретариатом подготовительных мероприятий, которые не были включены в существующую программу работы Отдела по вопросам разоружения. Более того, в число резолюций по апартеиду, упомянутых в пункте I70, включены резолюции как Генеральной Ассамблеи, так и Совета Безопасности.

Г. Специальные политические вопросы и специальные миссии

110. На своем 429-м заседании Комитет рассмотрел программу по специальным политическим вопросам и специальным миссиям, содержащуюся в главе III части второй среднесрочного плана.

111. Некоторые представители отметили, что в пункте I89 Главный координатор Организации Объединенных Наций по миссиям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке (ГКООН) включен в перечень операций. Хотя их делегации в Совете Безопасности поддерживали выдвижение кандидатуры на должность Главного координатора, не следует, однако, делать вывод, что Совет Безопасности учредил новую операцию по поддержанию мира.

Н. Международное правосудие и право

112. На своем 429-м заседании Комитет рассмотрел программу по международному правосудию и праву, содержащуюся в главе IV части второй среднесрочного плана. Был задан вопрос, действительно ли эта глава является программой. Было выдвинуто предложение, согласно которому сессии Комиссии международного права должны быть короче, в течение каждой сессии должно проводиться больше заседаний и Комиссия должна стремиться несколько быстрее рассматривать пункты своей повестки дня. Далее было предложено, чтобы ежегодно издавался только один том "Yearbook of the International Law Commission" и чтобы секретариат Комитета по сношениям со страной пребывания играл более эффективную роль в отношении работы этого Комитета. Высказывались различные мнения относительно того, должна ли Комиссия откладывать рассмотрение пункта о праве несудоходных видов использования международных водных путей. В этой связи было обращено внимание на резолюции Генеральной Ассамблеи 3071 (XXVIII) и 3495 (XXX) как на основу для непрерывного проведения предлагаемого исследования.

II3. От имени Управления по правовым вопросам было отмечено, что программа Комиссии международного права ежегодно тщательно рассматривается Генеральной Ассамблеей, которая в прошлом принимала решения о том, какие вопросы следует изучить и какого порядка очередности следует придерживаться в этом отношении. Краткий отчет о прениях Комитета будет надлежащим образом распространен среди заинтересованных органов и лиц в целях информирования их о сделанных замечаниях.

I. Опека и деколонизация

II4. На своих 412-м и 437-м заседаниях Комитет рассмотрел программу по опеке и деколонизации, содержащуюся в главе V части второй среднесрочного плана. На своем 412-м заседании Комитет постановил просить Генерального секретаря пересмотреть программу, содержащуюся в главе V, в целях учета общих руководящих принципов, которым следуют другие программы, содержащиеся в среднесрочном плане. Соответственно, пересмотренный текст был представлен Комитету. (Текст см. в документе (A/31/6/Add.1/Corr.3.)

II5. С удовлетворением отмечалось, что, хотя первоначальный текст главы V создавал впечатление того, что все проблемы должны быть решены одним и тем же образом, пересмотренная программа ясно показывает, что Организация Объединенных Наций в своей деятельности должна принимать во внимание особый характер каждой ситуации. Что касается представления подпрограммы 4 (Обслуживание уставных органов и миссий), то представляется, что она состоит скорее из перечня обязанностей, чем целей, и был задан вопрос, можно ли фактически рассматривать подпрограмму 4 в качестве отдельной подпрограммы и не следует ли включить ее составные части в другие подпрограммы.

II6. Комитет признал важное значение программы, и было отмечено, что при осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам Организация Объединенных Наций внесла значительный вклад в дело деколонизации. Однако ряд проблем все еще предстоит решить, и в этой связи подчеркивалось, что программа имеет решающее значение для достижения основных целей Устава Организации Объединенных Наций. Применение мер, предусмотренных по этой программе, поможет добиться окончательной ликвидации колониальной системы и предоставления независимости всем народам, страдающим под игом колониализма.

II7. Директор и заместитель заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам, опеке и деколонизации, соглашаясь с предложенными изменениями, отметили, что подготовка программы была не легкой задачей, поскольку в связи с политическими проблемами возникало много неощутимых факторов, которые нельзя было точно оценить. Вследствие этого невозможно точно указать потребности Департамента в персонале через год. Можно говорить только о настоящем времени и делать прогнозы на основе указаний и просьб заинтересованных совещательных органов.

Ж. Планирование, прогнозирование и политика в целях развития

118. На своих 420-424-м и 431-432-м заседаниях Комитет рассмотрел программу планирования, прогнозирования и политики в целях развития, содержащуюся в главе VI среднесрочного плана.

119. Во вступительном заявлении представитель ЦППР сказал, что программа направлена на изучение процесса развития как единого целого без проведения искусственных различий между экономическими и социальными факторами. Эта работа включает в себя оценку открытых для правительств политических возможностей по поддержанию экономического и социального прогресса и по достижению интеграции мировой экономики. Необходимо учитывать изменения в мировой экономике и постоянно корректировать работу с учетом изменяющихся обстоятельств. Между различными компонентами системы Организации Объединенных Наций поддерживался постоянный поток соответствующих аналитических и информационных данных в целях координации их соответствующей деятельности. В соответствии с программой был подготовлен широкий круг исследований и докладов. Они предназначались, в основном, для помощи официальным органам Организации Объединенных Наций, но в тех случаях, когда в исследованиях и докладах рассматривались вопросы, представляющие интерес для сотрудников, занимающихся планированием в целях развития и разработкой политики в целом, они также выпускались в качестве изданий для продажи. На основе значительной осуществляемой работы правительствам, по их просьбе, предоставлялись консультативные услуги по различным аспектам планирования и политики в целях развития, включая политику, направленную на содействие экономическому сотрудничеству и интеграции между развивающимися странами.

120. Комитет пришел к общему согласию в том, что программа охватывает очень важную и обширную область работы. Однако представление программы в среднесрочном плане часто содержит большое количество неясных мест. Кроме того, было выражено мнение, что структура программы является не совсем удовлетворительной и что взаимосвязь между отдельными подпрограммами часто неясна. Третий аспект общей критики заключался в том, что, хотя и было приведено систематическое описание средств, используемых в целях координации, не было дано достаточно четкого объяснения результатам применения этих средств. Координация в соответствии с программой должна не только охватывать обмен информацией, но и более систематично содействовать работе различных организаций, занимающихся вопросами развития и планирования. Одна из делегаций выразила мнение, что ЦППР должен пересмотреть направление своей работы и полностью сосредоточиться на некоторых экспериментальных проектах, которые могли бы послужить стимулом для деятельности Организации. В ответ на эти замечания представитель ЦППР указал, что программа касается многоотраслевой деятельности, которая имеет тенденцию к более общему характеру, чем отраслевая деятельность. Кроме того, поскольку в развитии мировой экономики происходят быстрые изменения, необходимо сохранять значительную гибкость для удовлетворения новых потребностей международного сообщества. Координация

в соответствии с программой направлена на устранение дублирования и укрепление деятельности различных компонентов системы Организации Объединенных Наций; постоянный обмен аналитическими и информационными данными является важным средством согласования осуществляемой работы.

121. Было признано значение подпрограммы 1 (Обзор и оценка экономического и социального прогресса), однако подчеркивалось, что характер основной работы должен быть определен более четко. Цели подпрограммы должны учитывать не только то, что указано в среднесрочном плане, но и социальные изменения в развивающихся странах в результате таких мер, как аграрная реформа, активная роль государственного сектора, расширение рынков сбыта их продукции и улучшение условий их торговли. Следует также принять во внимание опыт различных стран согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи. Указывалось, что впечатление от формулировки программы, согласно которой задачи относятся только к развивающимся странам, является ошибочным, поскольку Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (резолюция 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи) также наметила цели для деятельности развитых стран по достижению целей развития в международном масштабе. Необходимо уточнить юридическое основание для "Мирового экономического обзора" и связь "Обзора" с работой по рассмотрению и оценке, а также принять во внимание результаты среднесрочного обзора и оценки. Представитель Секретариата пояснил, что "Мировой экономический обзор" подготавливается ежегодно в соответствии с резолюцией 118 (II) Генеральной Ассамблеи. После принятия резолюции 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи подготовка "Обзора" и работы по обзору и оценке осуществлялись как взаимосвязанные задачи как вследствие их истинного характера, так и в связи с необходимостью наилучшего использования имеющихся средств. В работе были учтены все соответствующие резолюции межправительственных органов. Прогресс в осуществлении положений Международной стратегии развития, независимо от того, касались ли они развитых или развивающихся стран, был изучен в свете этих резолюций.

122. Наряду с признанием ценности подпрограммы 2 (Развитие и людские ресурсы), указывалось, что подпрограмма сформулирована неточно. Неясно, например, что подразумевается под социальными условиями и социальными последствиями политики в целях быстрого роста. Также неясно, каким целям будут служить сравнительные исследования, совещания экспертов и региональные семинары. Необходимо уточнить связь работы, осуществляемой в соответствии с подпрограммой 2, с другой работой, особенно той, которая предусмотрена в главе XXII (Социальное развитие и гуманитарные вопросы), а также источники информации, которые должны использоваться в процессе осуществления работы. Представитель ЦППР пояснил, что в соответствии с подпрограммой 2 будут рассматриваться такие вопросы, как социальные последствия экономического роста; например, будут предприняты усилия для определения воздействия быстрых темпов промышленного и сельскохозяйственного развития на потребности в таких областях, как образование, здравоохранение, жилищное строительство и условия жизни в целом. Для

этой цели будет учтен опыт различных стран. Источники информации останутся теми же, которые обычно используются в работе, связанной с проблемами развития, особенно информация, публикуемая правительствами или предоставляемая ими в ответ на конкретные запросы. Предлагаемые совещания и семинары будут организованы так, чтобы служить в качестве форумов для обмена опытом между должностными лицами правительств и для формулировки ими выводов в целях возможного применения в их национальных условиях. В работе, предусмотренной подпрограммой 2, касающейся вопросов развития и людских ресурсов, основное внимание уделяется экономическим аспектам, в то время как в работе, предусмотренной в главе XXII, подчеркиваются аспекты благосостояния. Подробности данной работы могут быть более обстоятельно конкретизированы в бюджете на двухгодичный период 1978-1979 годов после того, как Комиссия социального развития будет иметь возможность изучить программу работы. Комитет постановил пересмотреть подпрограмму 2 в целях включения пояснительной информации, которая была представлена устно в ходе обсуждения. (Пересмотренный текст подпрограммы 2 содержится в документе A/31/6/Add.1/Corr.3.)

123. Считалось, что подпрограмма 3 (Долгосрочное прогнозирование (Проект 2000) была изучена, в основном, в контексте межотраслевой подпрограммы 1 (Долгосрочное прогнозирование (Проект 2000) в разделе В части первой среднесрочного плана (см. пункт 100 выше). Был поднят вопрос о том, насколько подпрограмма "Развитие и физические ресурсы", включенная в том II среднесрочного плана, а не в том I, соответствует программе в главе VI и, кроме того, почему совокупная эффективность этой подпрограммы была определена как "неприменимая". Объяснение, представленное Секретариатом, заключалось в том, что раздел "Развитие и физические ресурсы", в действительности, был подпрограммой 3 и что он касался межотраслевых отношений материального производства (сельское хозяйство, производство промышленных товаров, горнодобывающая промышленность и т.д.). Однако, поскольку отдача от этой подпрограммы рассматривалась как основной вклад в Проект 2000, было решено, что она будет составлять часть межотраслевой подпрограммы 1. Недавно было завершено исследование, касающееся альтернативных прогнозов в отношении мировой экономики и ее географических компонентов, которое предполагается издать в конце 1976 года. О совокупной эффективности исследования нельзя судить до его издания. Совокупная эффективность, о которой говорится в пункте 25 тома II среднесрочного плана, касалась прошлой деятельности, которая явно неприменима в случае данного исследования. В отношении подпрограммы 3 была выражена оговорка.

124. Была подчеркнута необходимость работы, указанной в подпрограмме 4 (Развитие и финансовые ресурсы), однако, возник ряд вопросов относительно того, не связана ли данная работа с определенным параллелизмом или дублированием работы, проводимой в соответствии с программами, касающимися государственного управления и финансов и транснациональных корпораций (соответственно, главы XIX и XXIV среднесрочного плана). Однако ряд представителей заявили, что, по их мнению, никакого дублирования не происходит. Были заданы вопросы

относительно юридического основания для деятельности в области международных платежей, а также относительно основы для выбора стран в целях изучения их опыта в области налогообложения и целесообразности работы в отношении перевода частного иностранного капитала. Представленные разъяснения свидетельствовали о том, что работа, проводимая ЦПППР в связи с подпрограммой 4, касается экономических и социальных аспектов финансирования в целях развития, в то время как аспекты управления рассматриваются в соответствии с программой, касающейся государственного управления и финансов. Работа, касающаяся частного иностранного капитала, затрагивала аспекты, которые не рассматривались в разделе "Транснациональные корпорации". Многие страны действительно пользуются займами на международных рынках частного капитала, и данная работа направлена на то, чтобы пролить свет на эту проблему. Руководящие принципы для работы, связанной с соглашениями о международных платежах, были предусмотрены в резолюциях 3202 (S-VI) и 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи. Работа по аспектам налогообложения основывается на всех имеющихся исследованиях. Будут осуществлены лишь те исследования по странам, которые помогут заполнить существующие пробелы.

125. По общему мнению, подпрограмма 5 (Экономическое и социальное прогнозирование) имеет важное значение. Некоторые представители, однако, задавали вопрос, следует ли выделять эту работу в качестве отдельной подпрограммы или в качестве части другой подпрограммы, поскольку статистические данные, получаемые в соответствии с подпрограммой 5, часто используются в других подпрограммах. Была также выражена озабоченность в связи с очевидным увеличением количества банков данных. В ответ на это Секретариат отметил, что данная подпрограмма преследует определенную цель, а именно: количественное определение последствий некоторых желательных целей и задач для национальной и международной политики. Эта работа легла в основу определения целей второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций и, как предполагалось, должна была сыграть аналогичную роль в отношении третьего Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. В связи с этой работой необходимо было переработать экономически приемлемым образом значительный объем количественной информации; однако, эти данные были лишь средством достижения конкретной цели и не являлись самоцелью. Поскольку эти обработанные в соответствии с подпрограммой 5 данные требовались также и для других подпрограмм, вполне логично было использовать их таким образом.

126. Были высказаны сомнения относительно значения определенных формулировок, содержащихся в подпрограмме 6 (Комплексное экономическое и социальное планирование). Было заявлено, что правительства заинтересованы скорее не в том, "каким образом" разрабатываются и осуществляются планы развития, а в сравнительном изучении содержания таких планов. Аналогичным образом опыт, полученный на национальном уровне, нельзя "проверять" на семинарах и заседаниях групп; его можно обсуждать или изучать. Аналогичным образом, существовала потребность скорее не в "комплексной модели развития", а в комплексном или едином подходе к вопросам развития. Секретариат разъяснил, что цель

данной работы заключается, в сущности, в том, о чем говорилось во время обсуждения в Комитете, и что при последующих изложениях этой работы будет более точно указываться ее содержание. Представители высказали также некоторые замечания в отношении деятельности по региональному или субнациональному планированию и ее связи с аналогичной деятельностью в соответствии с подпрограммой 8. В ходе обсуждения подпрограммы 8 имел место обмен мнениями по этому аспекту.

127. Обсуждение подпрограммы 7 (Техническая работа для Комитета по планированию развития) сосредоточилось главным образом на организационных аспектах. Некоторые представители не считали, что обслуживание какого-либо комитета составляет подпрограмму; другие же, подчеркивая важность как работы для Комитета по планированию развития, так и деятельность самого этого Комитета, полагали, что эти обстоятельства оправдывают представление данной работы в качестве подпрограммы. В порядке уточнения представитель ЦПППР заявил, что за истекшие годы полномочия Комитета по планированию развития были значительно расширены и что Комитет просил принять определенные меры, которые позволили бы ему удовлетворительно выполнять его возросшие обязанности. Работа, выполненная для Комитета по планированию развития, была направлена на достижение определенной цели, а именно, оказание помощи в формулировании основополагающих рекомендаций.

128. В связи с подпрограммой 8 (Консультативное обслуживание в области планирования развития) Секретариат уточнил ряд вопросов, поднятых представителями. Было отмечено, что как Организация Объединенных Наций, так и Всемирный банк оказывают такие консультативные услуги правительствам, используя финансовые ассигнования ПРООН. Решение о том, какая организация будет предоставлять такие услуги, принималось ПРООН с учетом пожеланий заинтересованного правительства. Преобладающая часть таких услуг, фактически, предоставлялась Организацией Объединенных Наций. Консультативные услуги Организации Объединенных Наций в области планирования развития охватывают не только различные аспекты национального планирования, но и аспекты экономического сотрудничества и интеграции среди развивающихся стран. Эти услуги выполняли важную функцию, однако, в томе II среднесрочного плана они названы "заменяемыми", поскольку, как явствует из определения, данного в пункте 27 этого тома, заинтересованное правительство может получить такие консультативные услуги из другого источника помимо Организации Объединенных Наций. Об эффективности консультативных услуг в области планирования развития можно судить как по проделанной работе, так и по большому числу полученных от правительств заявок об оказании помощи. При оказании услуг в области планирования развития также учитывались, как имеющие отношение, вопросы регионального или субнационального планирования. После принятия в 1961 году резолюции 1708 (XVI) Генеральной Ассамблеи и некоторых других последующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета была проделана работа по различным аспектам планирования, включая и субнациональное планирование. В связи с программой оказания консультативных услуг в области планирования развития было закончено три региональных или субнациональных проекта (на Мадагаскаре, в Перу и Таиланде); 12 проектов осуществляются в настоящее время

(в Боливии, Бразилии, Индонезии, Иране, Мексике, Непале, Нигере, Пакистане, Панаме, Сенегале, Фиджи и Эквадоре); на основании опыта можно заключить, что, вероятно, будут получены дополнительные заявки от правительств. Значительная работа по региональному или субнациональному планированию была проделана в соответствии с подпрограммой 6, и эта работа способствовала выполнению аналогичной консультативной деятельности по подпрограмме 8. Секторальные аспекты регионального или субнационального планирования рассматривались в соответствии с другими основными программами, например, в области населенных пунктов, промышленного развития, продовольствия и сельского хозяйства.

129. Комитет не счел уместным рассматривать существо подпрограммы 9 (Специальный фонд Организации Объединенных Наций). Важность данной подпрограммы была признана, однако, было предложено уточнить нынешние временные меры для покрытия административных и оперативных расходов Специального фонда; кроме того, было достигнуто всеобщее понимание того, что Генеральная Ассамблея отложила решение о долгосрочных мерах до своей тридцать первой сессии, на которой она займется рассмотрением всех вопросов, касающихся Специального фонда. Было отмечено, что Специальный фонд функционирует в настоящее время при содействии со стороны Департамента по экономическим и социальным вопросам и, в частности, ЦППР. Фонд стремится к тому, чтобы пополнять последними данными свою информацию о наиболее серьезно пострадавших странах и подготавливать для Совета управляющих предложения по таксой политике и таким процедурам, которые могут быть приняты Фондом.

130. Представитель ЭКА сообщил Комитету о том, что после подготовки программы ЭКА были выработаны две новые подпрограммы в свете принципов по установлению нового международного экономического порядка. Первая новая подпрограмма, озаглавленная "Исследования, планирование и прогнозирование в социально-экономической области", касается применения единого подхода к планированию развития в Африке, подготовки предпринимателей-африканцев как на частных, так и на государственных предприятиях, решения проблемы координации деятельности государственного и частного секторов при планировании развития, а также регионального и секторального планирования. Вторая новая подпрограмма была названа "Программа для отдельных районов наименее развитых стран" и имела целью контроль за всей деятельностью ЭКА в отношении наименее развитых и не имеющих выхода к морю стран Африки. Эта подпрограмма также касается фискальных, валютных и финансовых вопросов на национальном уровне.

131. Хотя некоторые делегации и представитель Бюджетного отдела выразили озабоченность в связи с тем, что пересмотр плана без предварительного уведомления, как, например, такой, о котором сообщил представитель ЭКА, затрудняет задачу Комитета и может привести к подрыву самой концепции среднесрочного планирования, поскольку подготовка плана является длительной и сложной задачей, в решении которой участвует большое число административных и руководящих органов, другие представители считали, что были прецеденты, когда такой пересмотр осуществлялся. Комитет согласился с необходимостью представить пересмотренную программу ЭКА. (Текст пересмотренной программы см. в документе A/31/6/Add.1/Corr.3.)

132. В отношении программы ЭКЕ представитель ЭКЕ, отвечая на поднятый вопрос, пояснил, что работа Комиссии в области экономического планирования, разработки программ и определения перспектив приобрела дополнительное значение, поскольку страны, расположенные в различных частях региона, стали придавать большее значение вопросам прогнозирования в свете изменяющихся экономических условий. Эта работа также представляет интерес и для других регионов, что подтверждается резолюцией 3508 (XXX) Генеральной Ассамблеи. Подготовка семинаров осуществлялась в качестве части текущей деятельности Секретариата, а дополнительные расходы, связанные с проводимыми вне Женевы заседаниями, покрывались правительствами стран, в которых эти заседания проводились.

133. Что касается программы ЭКЛА, представитель ЭКЛА, отвечая на поднятые вопросы пояснил, что он предпочел бы употреблять выражение "крайняя" нищета вместо слова "страшная" нищета, которое никогда не использовалось ЭКЛА в этой связи. Он также указал, что ЭКЛА выступает против любого автоматического перенесения моделей и что такие модели должны быть адаптированы к условиям стран, в которых они будут применяться. Он добавил, что много полезного может быть извлечено из опыта развитых стран при разработке таких моделей.

134. В связи с программой ЭСКАТО представитель ЭСКАТО, отвечая на поднятые вопросы, пояснил, что круг ведения Комитета по планированию развития упоминался в качестве юридического основания для подпрограмм 1 и 2 в связи с тем, что эти подпрограммы касаются вопросов оценки и оказания помощи в области планирования развития, что является основной функцией Комитета. Он также пояснил, что подпрограмма 4 (Административные системы) касается межучрежденческой деятельности, и поэтому не происходит никакого дублирования деятельности Централь-ных учреждений или других подразделений Организации Объединенных Наций. Эта подпрограмма была включена в общий раздел планирования развития, поскольку в программе работы ЭСКАТО эта деятельность неразрывно связана с планированием развития.

К. Помощь в случае стихийных бедствий

135. На своем 429-м заседании Комитет рассмотрел программу помощи в случае стихийных бедствий, содержащуюся в главе VII части второй среднесрочного плана. Было подчеркнуто, что основная функция Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (ЮНДРО) заключается в контроле и координации деятельности системы Организации Объединенных Наций и межправительственных организаций в отношении помощи в случае стихийных бедствий, планирование на случай стихийных бедствий и подготовке к ним.

136. Комитет выразил свое удовлетворение деятельностью ЮНДРО и в целом поддержал представленную программу. Была выражена надежда, что по-прежнему будут изыскиваться внебюджетные средства для поддержания деятельности ЮНДРО. Было высказано предостережение в отношении того, что прогнозирование программы оказания технической помощи для предотвращения стихийных бедствий и подготовки к ним может оказаться слишком оптимистичным, если учитывать те трудности, с которыми столкнулись другие фонды при оценке своих будущих ресурсов. Представителем ЮНДРО были даны разъяснения о взаимоотношениях Бюро с ЮНЕП и с другими органами Организации Объединенных Наций при сборе информации в период стихийных бедствий, а также относительно характера и функционирования банка данных ЮНДРО.

Л. Окружающая среда

137. На своих 424-426-м и 445-448-м заседаниях Комитет рассмотрел программу по окружающей среде, содержащуюся в главе VIII части второй среднесрочного плана.

138. Представитель ЮНЕП рассказал о некоторых основных решениях, принятых на четвертой сессии Совета управляющих ЮНЕП, и разъяснил, как они влияют на концептуальные, структурные и финансовые аспекты Программы. Представитель ВОЗ разъяснил, что вопросы окружающей среды занимают важное место в работе этой организации со времени ее создания, и указал на то, что сотрудничество ВОЗ с ЮНЕП в области охраны здоровья человека и оздоровления окружающей среды, является удовлетворительным и осуществляется на различных уровнях.

139. Комитет признал, что основная обязанность ЮНЕП заключается в том, чтобы быть основным пунктом для координации программ по окружающей среде, особенно в системе Организации Объединенных Наций. Однако он полагал, что среднесрочный план Программы был слишком расплывчатым, поскольку в нем не отражена четко эта координирующая роль. Описание распределения задач между ЮНЕП, с одной стороны, и особенно несколькими специализированными учреждениями, с другой, было признано недостаточным для должного определения роли ЮНЕП. Это особенно относится к вопросу о населенных пунктах, здравоохранении, экосистемах, океанах и стихийных бедствиях. Упомянулось также, что ЮНЕП, по-видимому, начинает склоняться к выполнению оперативных задач, что противоречит ее мандату. Была выражена озабоченность в связи с тем, что программа пытается осуществлять слишком большую деятельность; она была бы более эффективной, если бы она сконцентрировала свою деятельность на меньшем числе проблемных областей.

I40. Комитет отметил, что среднесрочный план ЮНЕП не четко излагает те элементы программы, которые финансируются за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, и те элементы, которые финансируются из внебюджетных средств. Это различие является важным для Комитета, поскольку среднесрочный план должен служить основой для следующего двухгодичного бюджета по программам.

I41. В связи с этим отмечалось, что ЮНЕП значительно отошла от концепции "небольшого секретариата", о котором говорится в резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи и который рассматривался на соответствующих заседаниях Организации Объединенных Наций перед принятием этой резолюции. Члены Комитета указали на высокие административные расходы ЮНЕП. Эти расходы поглощают ресурсы, которые могли бы использоваться для целей Программы. Кроме того, упоминалось решение Совета управляющих укрепить региональные отделения ЮНЕП, и был задан вопрос, означает ли это, что будут учреждены новые должности или что число сотрудников региональных отделений будет увеличено путем переводов из штаб-квартиры ЮНЕП.

I42. Высказывалось мнение, что некоторые части программы создают впечатление, что ЮНЕП занимается проблемами, которые уже рассматривались другими организациями, и что именно с помощью ее координационной работы решаются эти проблемы.

I43. Хотя значение координации на региональном уровне в области окружающей среды является общепризнанным, высказывалось мнение, что региональная деятельность недостаточно скоординирована и что необходимо призвать региональные комиссии играть более значительную роль в области окружающей среды, особенно, если у них, как например у ЭКЕ, имеется значительный опыт.

I44. В ответ на некоторые вопросы, поднятые в общих прениях, Директор-исполнитель ЮНЕП указал, что его программа определяется решениями его Совета управляющих и что среднесрочный план Программы отражает эти решения, хотя, возможно, и не точно, ввиду необходимости в кратком изложении и сложности описания довольно специфических обязанностей ЮНЕП в плане установленного размера. Так, секретариат ЮНЕП не может изменить существа программы, хотя, конечно, представление самого текста можно улучшить.

I45. В свою очередь, члены Комитета напомнили Директору-исполнителю, что Комитет по программе и координации в соответствии со своим кругом ведения является основным вспомогательным органом Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи в области планирования, программирования и координации. Конкретно, Комитет должен был все-сторонне и, как сказано в его полномочиях, в свете бюджетных последствий рассматривать среднесрочный план Генерального секретаря. Представление программы по окружающей среде было недостаточно определенным или подробным, чтобы позволить Комитету соответствующим образом осуществить свой мандат в отношении обзора этой программы.

Кроме того, в этой связи отмечалось, что секретариат ЮНЕП частично финансируется за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и поэтому Программа находится под юридическим руководством Генеральной Ассамблеи, которой Комитет по программе и координации представляет доклады через Экономический и Социальный Совет.

I46. В ходе обсуждения различных подпрограмм высказывались просьбы о представлении дополнительной информации или об уточнении некоторых видов деятельности ЮНЕП, особенно в отношении соответствующих ролей и координации между ЮНЕП и специализированными учреждениями и/или отделениями Организации Объединенных Наций, действующими в областях, охватываемых подпрограммами. Так, было высказано мнение, что соответствующие роли ЮНЕП и Центра по жилищному вопросу, строительству и планировке в области населенных пунктов должны быть уточнены (указывалось, что одной из основных функций Центра по жилищному вопросу, строительству и планировке является осуществление координации в этой области (пункт 675 среднесрочного плана)).

I47. Отмечалось, что цель подпрограммы 2 (Здравоохранение и оздоровление окружающей среды) была в некоторой степени преувеличена и в значительной степени напоминала основной мандат ВОЗ. Представитель ВОЗ согласилась с тем, что цель этой подпрограммы можно определить более конкретно для указания того, что работа будет проводиться в сотрудничестве с ВОЗ и другими организациями, по мере необходимости. Она вновь подтвердила, что помощь ЮНЕП имела большое значение в налаживании некоторых видов деятельности, осуществляемых в настоящее время ВОЗ.

I48. В отношении подпрограммы 3 (Наземные экологические системы) было высказано мнение о том, что в этом разделе следует упомянуть будущую конференцию Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, которая внесет полезный вклад не только в подпрограмму в целом, но и в Конференцию Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания, которая в настоящее время готовится под эгидой ЮНЕП. Кроме того, отмечалось, что подготовка обеих конференций должна тщательно координироваться соответствующими секретариатами. Поднимался вопрос о возможном дублировании работы между ЮНЕП и Комитетом по науке и технике в целях развития, который занимается как засушливыми, так и полузасушливыми зонами, поскольку вопрос о засушливых и полузасушливых зонах должен был рассматриваться не только Конференцией по проблемам опустынивания, но и должен быть включен в повестку дня предстоящей конференции по науке и технике; следует позаботиться о том, чтобы избегать параллелизма в работе на международных конференциях. Как ответил представитель ЮНЕП, он не думает, что работа одной конференции будет дублировать работу другой; действительно, некоторые элементы Конференции по проблемам опустынивания могут внести конкретный вклад в работу Конференции по науке и технике.

149. Отмечалось, что Подкомитет АКК по применению морской науки должен принять все необходимые меры для того, чтобы избежать дублирования в области, охватываемой подпрограммой 4 (Океаны), особенно в отношении деятельности ЮНЕП и Отдела по экономике и технологии освоения океанов Секретариата Организации Объединенных Наций.

150. Высказывалось мнение, что представление подпрограммы 6 (Стихийные бедствия) привело к некоторому заблуждению, поскольку создавалось впечатление, будто ЮНЕП играет основную роль в отношении предотвращения или смягчения стихийных бедствий, в то время как на самом деле основную ответственность в этой области несет Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий. Было бы более целесообразно представить эту подпрограмму в главе VII, так как ЮНЕП прежде всего поддерживает работу Бюро.

151. Что касается подпрограммы 10 (Вспомогательная деятельность), то выражалась надежда, что ЮНЕП будет использовать все соответствующие аудиовизуальные средства, имеющиеся для целей образования и изданий в системе Организации Объединенных Наций, особенно фильмы, подготовленные для Хабитат. Что касается создания в ЮНЕП центра по обработке информации для целей технической помощи, то высказывалось мнение, что такое учреждение должно работать в тесном сотрудничестве с другими аналогичными учреждениями, созданными или создаваемыми в системе Организации Объединенных Наций.

М. Продовольствие и сельское хозяйство

152. На своих 420 и 431-м заседаниях Комитет рассмотрел программу по продовольствию и сельскому хозяйству, содержащуюся в главе IX среднесрочного плана.

153. В том что касается функций, выполняемых центральным аппаратом, созданным внутри этого сектора системы Организации Объединенных Наций, было отмечено, что взаимосвязь между ФАО и Всемирным продовольственным советом была не совсем ясной. Комитет считал, что, хотя надлежащим форумом для рассмотрения основных структурных аспектов данного вопроса является Специальный комитет по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, он сам должен стремиться давать предложения относительно способов уменьшения путаницы в распределении задач между центральными органами системы. В частности, было подчеркнuto, что цели Всемирного продовольственного совета должны быть определены более ясно и более детально. Представитель ФАО информировал Комитет о том, что взаимосвязь между различными органами в системе Организации Объединенных Наций, осуществляющими деятельность в этом секторе, вызывает озабоченность этой организации 5/.

154. Другим аспектом проблемы координации программ в данном секторе являются взаимоотношения между региональными комиссиями и ФАО. Комитет был заверен в том, что, поскольку ФАО имеет совместные отделы со всеми региональными комиссиями, программы отражают совместный подход ФАО и региональных комиссий с позиций их соответствующих регионов.

155. При обсуждении программ и подпрограмм было подчеркнuto, что аграрная реформа и мобилизация внутренних резервов должны быть важными компонентами среднесрочного плана, с тем чтобы существенно улучшить условия жизни наиболее бедных слоев населения. В отношении программ региональных комиссий было отмечено, что их анализы рассматриваемых проблем иногда слишком упрощены, например, в случае с проблемой производства продовольствия в Африке (пункт 502 среднесрочного плана), а их цели часто формулируются в слишком претенциозной форме, как, например, в случае с разработкой общей сельскохозяйственной стратегии для района ЭСКАТО (пункт 582 плана).

156. Представитель ФАО заявил, что на исполнительном уровне этой организации существует твердое мнение в отношении того, что региональные комиссии не должны заниматься оперативной деятельностью в секторальных областях. В этой связи представители ЭСКАТО и ЭКЗА отметили, что их соответствующие комиссии не разделяют мнение, высказанное ФАО. Они считают, что совместные отделы служат надлежащей основой для их деятельности.

5/ В этой связи было выражено сожаление по поводу того, что представители Всемирного продовольственного совета и региональных комиссий не присутствовали на 420-м заседании для того, чтобы ответить на вопросы, поднятые делегациями. На 431-м заседании представители региональных комиссий ответили на поднятые вопросы.

Н. Права человека

157. На своем 429-м заседании Комитет рассмотрел программу в области прав человека, содержащуюся в главе X среднесрочного плана. В связи с рассмотрением этой главы внимание Комитета было обращено на решение 146 (LX), принятое Экономическим и Социальным Советом на его 2002-м заседании 12 мая 1976 года, в подпункте с которого Совет предложил Комитету проанализировать программу в области прав человека, содержащуюся в среднесрочном плане на 1976-1979 годы и в бюджете по программам на 1976-1977 годы, с тем чтобы установить, в какой мере представление данной программы и выделенные ей ресурсы, как это изложено в этих двух документах, могут продуктивно способствовать достижению целей и задач деятельности Организации Объединенных Наций в этой области.

158. Во вступительном заявлении на 429-м заседании Директор Отдела прав человека обратил внимание на недавние события, происшедшие с момента представления рассматриваемой главы. В частности, он напомнил, что Международный пакт о гражданских и политических правах и Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах вступили в силу, что Экономический и Социальный Совет на своей шестидесятой сессии придавал новый импульс Программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и что начата подготовительная работа к Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, которая будет проведена в Гане в 1978 году. Все эти вопросы возлагают новые функции и обязанности на Отдел прав человека. Он также отметил, что существующее расписание заседаний различных органов, занимающихся вопросами прав человека, вызывает особые проблемы, связанные с документацией и нормальным осуществлением программы. Он выразил некоторые опасения в отношении характера касающихся Отдела статистических данных, содержащихся в таблицах 3 и 4 в главе I тома II среднесрочного плана.

159. Один из представителей подчеркнул, что при осуществлении среднесрочного плана особое внимание и более значительный упор должны быть сделаны на Программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, подготовке Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, осуществлении Международных пактов о правах человека, а также на подготовке и завершении исследований, предпринятых Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств. Было также подчеркнуто значение, которое необходимо придать вопросу осуществления экономических и социальных прав, а также вопросу о праве народов на самоопределение. Тот же представитель отметил, что в программе не упоминается вопрос о сокращении дублирования с целью экономии ресурсов Отдела прав человека. Он призвал переформулировать определенные пункты соответствующей главы. Другой представитель сослался на статью I4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и поинтересовался последствиями вступления в силу процедуры, предусмотренной в данной статье, для общего объема работы Отдела.

160. Директор Отдела прав человека сказал, что Отдел прилагает значительные усилия для разработки совместно с другими департаментами и заинтересованными специализированными учреждениями системы

неофициальной и эффективной координации с целью устранения дублирования и что принятый метод оказался удовлетворительным. Упомянутые пункты в среднесрочном плане по очевидным причинам не отражают самые последние решения и резолюции, принятые Экономическим и Социальным Советом на шестидесятой сессии. Он заверил членов Комитета, что среди вопросов, более подробно изложенных в среднесрочном плане, вопросы, упомянутые данным представителем, будут по-прежнему включаться в программу как первоочередные вопросы.

161. В связи с решением 146(LX) Экономического и Социального Совета, упоминаемым в пункте 157 выше, Комитет отметил, что определенное расхождение между темпами роста объема работы и имеющимися ресурсами характерно не только для программы в области прав человека; он также отметил, что частичное увеличение объема выделяемых ресурсов само по себе не обеспечивает эффективного выполнения целей и задач, намеченных в программах Организации Объединенных Наций. В связи с этим Комитет считал, что вопрос о достаточности ресурсов, выделяемых для этой программы, нельзя рассматривать отдельно от других программ в экономической и социальной областях.

О. Населенные пункты

162. На своих 420 и 431-м заседаниях Комитет рассмотрел программу населенных пунктов, которая содержится в главе XI среднесрочного плана.

163. Была достигнута общая договоренность о том, что обзор Комитета будет неизбежно носить предварительный характер в ожидании результатов Хабитата: Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, которые, как предполагается, окажут влияние на содержание этой программы. Комитет подчеркнул, что возможности для международных усилий в области населенных пунктов ограничиваются характером связанных с этим проблем на местном или национальном уровнях. Ввиду необходимости многодисциплинарного подхода к проблемам, касающимся населенных пунктов, было также подчеркнуто, что для этой программы должны использоваться взносы всех специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций.

164. Подпрограммы 1 (Стратегия в области размещения предприятий и роста на национальном уровне) и 2 (Городское и региональное планирование) этой программы рассматривались в качестве основных, поскольку они направлены на решение проблем размещения предприятий и роста на национальном уровне и связаны с городским и региональным планированием и, следовательно, более непосредственным образом будут удовлетворять потребности развития. Была также оказана поддержка подпрограмме 4 (Развитие сектора строительства), поскольку ее цель заключается в оказании помощи населению в преодолении нехватки опыта и поскольку она может способствовать улучшению положения с трудоустройством, однако было предложено, что подпрограмму 3 (Улучшение условий жизни в трущобах, скваттерных и сельских поселениях) можно пересмотреть, с тем чтобы она касалась мер по искоренению причин возникновения трущоб, а не по улучшению условий жизни в трущобах. Было

также предложено, что подпрограмма 5 (Укрепление институциональных мероприятий, административной и правовой основы для осуществления программы в области населенных пунктов) должна быть направлена на поддержку подпрограмм 1 и 2, а не подпрограммы 3. Было подчеркнуто, что обмен информацией, о котором говорится в подпрограмме 6 (Обмен информацией) рассматривался в качестве крайне важного вида деятельности в области населенных пунктов и что он явится важным элементом Конференции по хабитату и работы, последующей за этой Конференцией. В отношении внутренней последовательности изложения этой программы было отмечено, что взаимосвязь между запланированной деятельностью и ее ожидаемыми результатами была не всегда четкой.

165. Отвечая на различные замечания, Директор Центра по жилищному вопросу, строительству и планировке Департамента по экономическим и социальным вопросам напомнил, что Комитет по программе и координации на своей пятнадцатой сессии рассмотрел подпрограмму по туризму и пришел к заключению, что Центр должен заниматься теми аспектами туризма, которые касаются населенных пунктов как таковых. Соответственно, в своей нынешней программе Центр обратил особое внимание на те аспекты туризма, которые связаны с развитием районов и обеспечением инфраструктуры, а также потребностями планирования, в отношении которых должны учитываться всеобщие потребности населенных пунктов. Поэтому туризм рассматривался в качестве составной части подпрограмм 1 и 2 в качестве одного из элементов формулирования политики в области городского и сельского планирования.

166. Отвечая на замечания, сделанные представителями, Директор указал, что после Конференции по хабитату будут внесены изменения в соответствующие подпрограммы, включая подпрограмму 1. Он заявил, что под ссылкой на улучшение условий жизни в трущобах в заголовке подпрограммы 3 имелось в виду, что Центр планирует предпринять определенные меры в отношении условий жизни тех, кто проживает в таких районах. Он согласился, что всеобъемлющее планирование на региональном и субрегиональном уровнях является одним из путей борьбы с разрастанием трущоб и скваттерных поселений во многих городах. Соответственно, прилагаются постоянные усилия для координации программ на уровне планирования и осуществления с региональными комиссиями и специализированными учреждениями.

167. Большое внимание при обсуждении этих вопросов было уделено взаимосвязи между компонентом туризма и самой программой по населенным пунктам. Было выражено общее согласие, что туризм является второстепенным видом деятельности в контексте программы населенных пунктов и что Организации Объединенных Наций нет необходимости направлять значительные ресурсы на его цели. В то время как одни делегации считали, что при выполнении этой программы следует принимать во внимание влияние туризма на населенные пункты, другие придерживались мнения, что деятельность в области международного туризма должна быть главной задачей недавно созданной Всемирной организацией по туризму.

168. Была отмечена необходимость прилагать большие усилия для координации программ и подпрограмм региональных комиссий и Центральных учреждений и важность точно уравновешенного разделения труда между Центром и региональными комиссиями.

Р. Промышленное развитие

169. На своих 417, 418 и 432-м заседаниях Комитет рассмотрел программу промышленного развития, содержащуюся в главе XII среднесрочного плана. По просьбе Комитета и для его информации были представлены доклад Директора-исполнителя ЮНИДО за 1975 год (IDB/160) и отдельные краткие отчеты о десятой сессии Совета по промышленному развитию (IDB/SR.191-193).

170. Комитет рассмотрел программу, включенную в среднесрочный план, и в то же время признал, что в отношении программ, находящихся на рассмотрении компетентных межправительственных органов, его основная задача будет состоять в уделении особого внимания тем аспектам, которые связаны с координацией. Комитет выразил надежду, что в будущем директора программ будут представлять Комитету в начале его прений информацию об обсуждении в рамках соответствующего межправительственного аппарата программ, находящихся на рассмотрении Комитета.

171. Согласно общему мнению, структура секретариата ЮНИДО является удовлетворительной. Было отмечено, что Директор-исполнитель принял во внимание мнения, высказанные в ходе тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи. В то же время высказывались мнения о том, что эффективность организации можно было бы повысить. Было предложено обеспечивать большее число консультантов по промышленному развитию на местах и младших должностных лиц категории специалистов либо за счет средств ПРООН, либо путем откомандирования опытного персонала из штаб-квартиры; создать систему, предусматривающую ротацию персонала между отделениями на местах и штаб-квартирой, и связывать число консультантов с размером и числом проектов, касающихся как отдельных стран, так и регионов.

172. Было высказано мнение о том, что ЮНИДО занимается осуществлением чрезмерно большого числа мелкомасштабных проектов и что было бы целесообразно заменить их крупномасштабными проектами, в результате чего могла бы повыситься эффективность и могли бы снизиться административные издержки и расходы по техническому обеспечению. Было также выражено мнение о том, что ПРООН должна продолжать осуществлять мелкомасштабные проекты в интересах сбалансированного экономического развития развивающихся стран. Комитет признал важность улучшения оперативной деятельности ЮНИДО и деятельности ЮНИДО в области технического сотрудничества. Было отмечено недостаточное число оперативных проектов в области промышленного планирования и составления программ на период рассматриваемого среднесрочного плана. Было признано, что в прошлом ЮНИДО испытывала трудности в деле координации ее промышленных программ с программами специализированных учреждений, региональных комиссий и других организаций, и была выражена надежда на то, что такое положение можно было бы улучшить с помощью только что созданного Консультативного комитета по промышленности и АКК.

173. В отношении подпрограммы I (Создание системы консультаций) было выражено мнение о том, что создавать механизм для достижения таких целей не следует до тех пор, пока не будет установлена определенная потребность и не поступят просьбы об оказании помощи.

Одна из делегаций высказала серьезные сомнения в отношении стратегии и отдачи подпрограммы и официально выразила оговорку.

I74. В отношении подпрограммы 2 (Разработки и исследования) была выражена заинтересованность в проведении глобальных исследований по промышленному развитию на 2000 год. Однако была также отмечена необходимость рассмотрения вопроса о передаче технологии с учетом деятельности ЮНКТАД в этой области. Были также высказаны оговорки в отношении цели, установленной на 2000 год, и были высказаны опасения по поводу того, что эта программа может оказаться чрезмерно амбициозной. Комитет также считал, что необходимо продолжить консультации по этой программе с целью избежать полного или частичного дублирования с аналогичными исследованиями, проводимыми Департаментом по экономическим и социальным вопросам.

I75. Было выражено общее мнение в пользу важности укрепления и повышения эффективности сотрудничества в промышленной области, поскольку оперативная деятельность ЮНИДО в основном осуществляется в целях предоставления технической помощи и подготовки технического персонала. Для этого необходимо улучшить координацию между подпрограммами ЮНИДО и подпрограммами региональных комиссий, в особенности ввиду того, что ЮНИДО несет ответственность за координацию деятельности всей системы в области промышленного развития. Была также подчеркнута необходимость децентрализации в связи с тем обстоятельством, что многие промышленные проблемы Организации Объединенных Наций носят практический и местный характер.

I76. Было также указано на важность проведения различия в программах промышленного развития между средствами, получаемыми из регулярного бюджета, и внебюджетными ресурсами.

I77. Были выражены опасения по поводу высокого уровня вспомогательных затрат по программам на местах для проектов ПРООН, осуществляемых ЮНИДО (как это было отмечено в документе JIU/REP/74/7), и по поводу возможного роста таких затрат в будущем. Должны быть приняты усилия в целях снижения доли таких административных расходов. Было предложено рассмотреть этот вопрос в рамках Совета управляющих ПРООН, которому можно предоставить соответствующие разделы кратких отчетов Комитета.

I78. Комитету была предоставлена подробная информация по финансовым и бюджетным вопросам. Было указано, что, хотя имеется явная связь между высоким уровнем накладных расходов и значительным числом небольших проектов, последние также имеют важное значение. Директор-исполнитель и Совет по промышленному развитию будут прилагать все возможные усилия для снижения уровня накладных расходов ЮНИДО.

I79. В ответ на поставленные вопросы Комитету были представлены разъяснения в отношении взаимосвязи между вновь созданным Консультативным комитетом по промышленности и действующим координационным механизмом и мероприятий по координации всемирных исследований, проводимых в соответствии с программами ЮНИДО, и исследований,

проводимых другими организациями системы Организации Объединенных Наций, а также в отношении объединения предложенного центра промышленно-технической информации с общей информационной системой, создаваемой в рамках системы Организации Объединенных Наций.

180. В отношении вопросов, возникших в связи с большим объемом программ, предусмотренных в соответствии со среднесрочным планом, было указано на возросшую ответственность ЮНИДО в связи с Лимской декларацией и Планом действий по промышленному развитию и сотрудничеству, который был утвержден на второй Генеральной конференции ЮНИДО 6/. Было разъяснено, что программные предложения основывались на этой ответственности, а не на каких-то попытках оценить возможное наличие ресурсов в течение планового периода.

181. В отношении программы 2 (Экономическая комиссия для Африки) представитель Экономической комиссии для Африки, отвечая на сделанные замечания, информировал Комитет о том, что на основании консультаций с правительствами и работы чрезвычайной сессии Исполнительного комитета, ЭКА сочла необходимым сократить число подпрограмм с шести до четырех, чтобы уделить особое внимание той деятельности, которую можно осуществить в течение планового периода.

182. Была выражена надежда, что программа 3, касающаяся ЭКЕ, будет способствовать укреплению промышленного сотрудничества между европейскими странами в духе Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе.

183. В отношении программы 4, касающейся ЭКЛА, было отмечено, что в ее подпрограмме 2 (Обзор и оценка промышленного развития во втором Десятилетии развития) следовало бы принять во внимание резолюцию 3409 (XXX) Генеральной Ассамблеи о едином подходе к экономическому и социальному развитию.

184. Отвечая на поставленные вопросы относительно программы 6, касающейся ЭСКАТО, представитель ЭСКАТО разъяснил причины раздельного рассмотрения в среднесрочном плане подпрограмм 2 (Полное использование промышленных мощностей) и 4 (Промышленное сотрудничество) и представил разъяснения по подпрограмме 1 (Промышленное планирование и программирование). Он далее пояснил, что техническое сотрудничество между развивающимися странами не выделено в отдельную программу ЭСКАТО, поскольку оно в большей мере рассматривается как соответствующий инструмент для содействия осуществлению других конкретных программ. Представитель ЭСКАТО далее разъяснил, что эта Комиссия не включила программу о рабочей силе, поскольку такое исследование в этой области уже было проведено МОТ, с которой ЭСКАТО поддерживает тесное сотрудничество.

6/ А/10112, глава IV.

Q. Международный контроль над наркотическими средствами

185. На своих 425 и 428-м заседаниях Комитет рассмотрел программу в отношении международного контроля над наркотическими средствами, содержащуюся в главе XIII среднесрочного плана, и рассмотрел пункт 4 повестки дня - "Аспекты программ деятельности секретариатов по контролю над наркотическими средствами" (см. главу IV ниже) - в связи с этой главой в соответствии с решением, принятым на 411-м заседании.

186. В заявлении Комитету Председатель Международного совета по контролю над наркотическими средствами изложил функции различных частей международного механизма по борьбе против злоупотреблений наркотическими средствами, а также сообщил о взаимоотношениях различных органов системы Организации Объединенных Наций в этой области. Дополнительные разъяснения были даны представителем Отдела по меж-учрежденческим вопросам и координации.

187. Было выражено мнение, что нет никаких пробелов в системе Организации Объединенных Наций по борьбе против злоупотреблений наркотическими средствами. Некоторые делегации считали, что учреждение должности Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для борьбы против злоупотреблений наркотическими средствами может явиться примером дублирования работы в системе Организации Объединенных Наций и что эффективность такой должности следует оценить в свете последующего опыта для определения того, были ли достигнуты ожидаемые результаты. Подобное суждение было в особенности уместно, поскольку этот вопрос носит административный, а не политический характер. Одна делегация выразила сомнения в отношении целесообразности для Комитета рассматривать вопрос об эффективности Канцелярии Директора-исполнителя.

188. При рассмотрении главы XIII среднесрочного плана Комитет пришел к выводу о необходимости внести ряд редакционных изменений в текст подпрограмм 1 и 2, с тем чтобы более точно определить деятельность различных участвующих подразделений и избежать расширения деятельности этих подразделений за пределы сферы их соответствующей компетенции. Кроме того, было выражено мнение, что следует более точно определить деятельность Лаборатории Организации Объединенных Наций по наркотическим средствам.

189. По вопросу об аспектах программ деятельности секретариатов по контролю над наркотическими средствами Комитет постановил сообщить Экономическому и Социальному Совету, что при нынешних обстоятельствах нет оснований для изменения осуществляемой в настоящее время деятельности секретариатов. Комитет принял это решение в свете явно выраженного желания членов Комиссии по наркотическим средствам продолжать изучать возможность рационализации управления соответствующими секретариатами, учитывая необходимость достижения экономии, а также наиболее эффективного и быстрого руководства 7/.

7/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестидесятая сессия, дополнение № 4 (E/577I), пункт 340.

R. Международная защита беженцев и помощь им

I90. На своем 429-м заседании Комитет рассмотрел программу международной защиты беженцев и помощи им, содержащуюся в главе XIV среднесрочного плана.

I91. Комитет отметил важное значение работы, осуществлявшейся в отношении беженцев. Было предложено, чтобы в этой программе подчеркивалась, в пределах предоставленных ей ресурсов, важная роль Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в вопросах защиты против насильственной репатриации и обеспечения гарантий прав беженцев в стране их изгнания; таковые основные проблемы, которые нужно решить для обеспечения того, чтобы беженцы когда-нибудь перестали быть беженцами.

I92. Было также предложено, в отношении пунктов I021 и I022, чтобы вопрос о территориальном убежище решался в рамках компетенции каждого государства.

S. Международная торговля

I93. На своих 432, 433 и 439-м заседаниях Комитет рассмотрел программу международной торговли, которая содержится в главе XV среднесрочного плана.

I94. Комитет считал, что было бы трудно подробно обсуждать программу, не располагая сведениями о влиянии соответствующих решений, которые предполагалось принять на четвертой сессии ЮНКТАД, проходившей в то время в Найроби; в то же время он считал, что не следует полностью отказываться от ее рассмотрения. Представитель ЮНКТАД обратил внимание Комитета на пункт 90 среднесрочного плана, в котором было отмечено, что поправки к плану будут представлены вскоре после четвертой сессии. На последующем заседании он заявил, что он представит предварительную оценку влияния Конференции на план и что Генеральный секретарь ЮНКТАД представит впоследствии Генеральной Ассамблее подробные поправки к плану.

I95. Комитет проявил интерес к уровню координации между ЮНКТАД и другими органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и, в частности, между ЮНКТАД и региональными комиссиями.

I96. Было поднято несколько вопросов, касающихся частностей плана. В связи с подпрограммой 1 (Сырьевые товары) одна из делегаций отметила, что не следовало бы включать цель (vi) пункта I036. Эта делегация также выразила сомнения относительно целей подпрограммы 3 (Финансирование, связанное с торговлей), которые заключаются в том, чтобы "улучшать качество и поощрять строгое выполнение плановых заданий по переводам финансовых средств в развивающиеся страны". Было внесено предложение о переработке подпрограммы 3 таким образом, чтобы подчеркнуть изучение роли потоков частного капитала и ее совместимости с задачами развития. Кроме того, в раздел "Юридическое

основание" в пункте I048 можно включить резолюции и решения, принятые Комитетом по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, на его седьмой сессии. В отношении подпрограммы 4 (Передача технологии) отмечалось, что цели (iii) и (v) входят в сферу компетенции ЮНИДО и что, соответственно, эти два вопроса можно изъять из данной подпрограммы ЮНКТАД. В отношении подпрограммы 7 (Торговля с социалистическими странами) одна из делегаций внесла ряд предложений о ее представлении и содержании. Таким образом, предлагалось изменить название подпрограммы 7, с тем чтобы оно соответствовало существующей в ЮНКТАД терминологии. Следует исправить ту часть пункта I067, которая касается многосторонних элементов в торговле и экономических отношениях между социалистическими и развивающимися странами, заменив слова "введении многосторонних элементов в" словами "расширении многосторонней практики в", а также включить в пункт I071 ссылку на необходимость продолжения программы семинаров, направленных на содействие торговле между странами с различными экономическими и социальными системами.

I97. Представитель ЮНКТАД отметил, что между ЮНКТАД и другими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, в том числе региональными комиссиями, осуществляется тесное сотрудничество, и привел соответствующие примеры. Представитель ЭСКАТО также подробно сообщил о масштабах сотрудничества между ЮНКТАД и этой региональной комиссией в области перевозок.

I98. Представитель ЮНКТАД также отметил, что юридическое основание для цели (vi) в соответствии с подпрограммой 1 содержится в резолюции 5I (III), принятой на третьей сессии ЮНКТАД. На первой цели подпрограммы 3 (Финансирование, связанное с торговлей), по всей видимости, отрицательно отразилось стремление к краткости. Хотя ЮНКТАД не может непосредственно улучшить объем или условия предоставления помощи, она стремится содействовать достижению этих целей путем проведения регулярных обзоров эффективности помощи, а также исследований по конкретным аспектам финансирования в целях развития. Он подчеркнул важность роли потоков частного капитала и ее совместимость с целями развития, а также вопрос о мобилизации внутренних ресурсов; ЮНКТАД будет по-прежнему подготавливать доклады и исследования в соответствии с запросами ее руководящих органов. В ответ на заявление о том, что две цели подпрограммы по передаче технологии являются дублированием работы ЮНИДО, представитель ЮНКТАД сослался на юридическое основание, которым является резолюция 2 (I) Комитета по передаче технологии, и обратил внимание на один из пунктов данной резолюции, в котором подчеркивалась координация между ЮНКТАД и, в частности, ЮНИДО и ВОИС в целях предотвращения излишнего дублирования в работе. Он также сослался на консультации, которые проводились между ЮНКТАД и ЮНИДО. Он добавил, что основной проект резолюции обсуждался на четвертой сессии ЮНКТАД и что его принятие, по-видимому, значительно повлияет на подпрограмму.

Г. Природные ресурсы: энергетические, водные и минеральные ресурсы и картография

199. На своем 430-м заседании Комитет рассмотрел программу по природным ресурсам: энергетическим, водным и минеральным ресурсам и картографии, изложенную в главе XVI среднесрочного плана.

200. Была выражена общая поддержка программе I (Департамент по экономическим и социальным вопросам), которая охватывала широкий круг деятельности, считающейся жизненно важной для развития развивающихся стран. Была высоко отмечена роль Комитета по природным ресурсам в установлении координированного подхода к работе системы в области природных ресурсов. Была отмечена полезная работа, проводимая Департаментом, в частности, в связи с подготовкой к Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, и важное место, которое отводится в программе таким аспектам, как мобилизация финансовых ресурсов и эффективные капиталовложения в области природных ресурсов.

201. Была также поддержана необходимость включения отдельной подпрограммы по сотрудничеству между развивающимися странами для решения задач, изложенных в резолюции 3461 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1975 года.

202. Было выражено удовлетворение по поводу разъяснения Директора Центра по природным ресурсам, энергии и транспорту о том, что принцип постоянного суверенитета над природными ресурсами лежит в основе программ в целом и подразумевается в ее формулировках. В то же время было высказано мнение, что подпрограмма 2 (Управление природными ресурсами и их распределение) изложена несколько нечетко в отношении формулировки рассматриваемой проблемы, стратегии и отдачи, а также в отношении ожидаемых результатов; план можно улучшить, если изложить его в новой редакции и включить в него разъяснение, представленное Директором Центра.

203. Было обращено внимание на различия, являющиеся, по-видимому, весьма значительными, в уровнях средств, ассигнованных на программы по природным ресурсам различных региональных комиссий, несмотря на то первоочередное значение, которое все они отводят этим программам.

204. В связи с программой 2 (Экономическая комиссия для Африки) было высказано мнение, что было бы предпочтительнее применять принцип постоянного суверенитета к программе природных ресурсов в целом, нежели ограничивать его минеральными ресурсами, как показано в подпрограмме 3 (Суверенитет над минеральными ресурсами). Указывалось, что описание подпрограммы 1-5 носит несколько расплывчатый характер и что более точное изложение целей улучшило бы его; говорилось также, что подпрограммы 1 (Обследование и учет природных ресурсов) и 2 (Минеральные богатства), по-видимому, аналогичны и что в них не упоминается о координации работы ЭКА и отделов Центральные учреждений. В ответ на это представитель ЭКА заявил, что, хотя вопросы, содержащиеся в подпрограммах 1 и 2, действительно аналогичны, различия заключаются в деятельности, предпринятой по указанным проблемам. Он привел примеры помощи, оказываемой ЭКА для укрепления институтов, с тем чтобы расширить возможности стран в деле освоения и эксплуатации

своих природных ресурсов. Он также говорил об объединении бюджетных ресурсов Департамента по экономическим и социальным вопросам и ЭКА.

205. Что касается программы 3 (Экономическая комиссия для Европы), некоторые делегации считают, что подпрограмма 5 (Проблемы водных ресурсов) должна быть пересмотрена с целью включения в нее разъяснения представителя ЭКЕ о координации Комиссией деятельности в области предотвращения загрязнения водных бассейнов и борьбы с ним.

206. Что касается программы 4 (Экономическая комиссия для Латинской Америки), было с удовлетворением отмечено, что значение, которое придается как количественным, так и качественным аспектам водных ресурсов, соответствует интересам развивающихся стран. Была также поддержана подпрограмма ЭКЛА по оценке, хотя и был поднят вопрос об ее исключении из тома I среднесрочного плана. Была также выражена надежда, что Центральные учреждения предоставят ЭКЛА необходимую помощь в осуществлении ее программы в горнодобывающей области. Далее было высказано предложение, чтобы в разделе "Юридическое основание" подпрограмм ЭКЛА были упомянуты основные резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, особенно резолюции, принятые на шестой и седьмой специальных сессиях Генеральной Ассамблеи.

207. Представитель ЭКЛА выразил согласие с последним предложением и заявил, что, возможно, было бы целесообразно включить программу по оценке в том I, поскольку она имеет отношение к ряду основных вопросов, касающихся рабочей программы ЭКЛА. Он заявил, что деятельность ЭКЛА в области природных ресурсов дополняет программы Центральных учреждений и получает необходимую поддержку от Департамента по экономическим и социальным вопросам.

208. Что касается программы 5 (Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана), были высказаны различные мнения относительно соответствующего уровня расходов по программе природных ресурсов ЭСКАТО по сравнению с двумя другими региональными комиссиями. Представители ЭСКАТО и Бюджетного отдела подтвердили, что процентное соотношение средств, ассигнованных на программу по природным ресурсам ЭСКАТО, отражает первоочередное значение, которое придает ей Комиссия.

У. Экономика и технология освоения ресурсов моря

209. На своем 426-м заседании Комитет рассмотрел программу по экономике и технологии освоения ресурсов моря, содержащуюся в главе XVII среднесрочного плана.

210. В своем введении начальник Отдела по экономике и технологии освоения океана отметил, что, хотя многие органы в системе Организации Объединенных Наций занимаются вопросами, связанными с океанами, это совсем не означает, что в их деятельности существует дублирование, так как океаны открывают широкие возможности для действий.

Начальник Отдела рассмотрел деятельность по программе в области минеральных ресурсов морского дна, отмечая, что было подготовлено несколько технических докладов, с тем чтобы дать возможность государствам занять какую-либо позицию в отношении связанных с этим сложных вопросов. К его Отделу также обратились с просьбой изучить возможность осуществления комплексного подхода к проблеме освоения прибрежных районов и оказать помощь в разработке плана действий, включающего такой подход. Кроме того, в области морской технологии его Отдел принимал меры по улучшению связи между потенциальными потребителями морской технологии и производителями такой технологии в целях повышения эффективности передачи морской технологии.

2I1. Была признана важность деятельности Организации Объединенных Наций в этой области и четкость разработанной программы. Комитет отметил, что программу необходимо рассматривать в свете того факта, что, поскольку многие международные организации занимаются вопросами, связанными с освоением океанов, необходимо обобщить подходы всех этих организаций, в связи с чем задача Отдела по экономике и технологии освоения океана заключается в предоставлении общей картины и в восполнении любых пробелов в этой области.

2I2. Комитет был заверен в том, что усилия по координации были эффективными, и эта точка зрения была поддержана представителями ФАО и ЮНЕСКО, чьи организации признали услуги Отдела полезными, в особенности в связи с проектами освоения прибрежных районов.

2I3. Комитет отметил связи между программой и Конференцией по морскому праву, а также необходимость изучения рассматриваемых в программе проблем в свете выводов, сделанных Конференцией. Ряд технических документов, подготовленных Отделом по экономике и технологии освоения океана для Конференции, оказался очень ценным.

2I4. Отвечая на поднятые вопросы, руководитель Отдела по экономике и технологии освоения океана заявил, что его Отдел каждые два года представляет на регулярной основе доклады ЭКОСОС и также отвечает на конкретные вопросы межправительственных органов. Он отметил, что Подкомитет по морской науке и ее применению является одним из нескольких вспомогательных органов АКК и отвечает за координацию межучрежденческой деятельности в вопросах, связанных с освоением моря. Он также заверил Комитет в том, что во французский текст плана будут внесены соответствующие положения о том, что Подкомитет является органом АКК.

2I5. Представитель Отдела по межучрежденческим вопросам и координации предоставил дополнительную информацию о Подкомитете АКК, который, как он отметил, успешно функционирует более десяти лет. Учитывая растущее число и сложность возложенных на него задач, Подкомитет разрабатывает комплекс всеобъемлющих полномочий.

2I6. В связи с подпрограммой I (Комплексное освоение прибрежных районов) в разделе "Ожидаемые результаты" было положительно отмечено

экономическое сотрудничество между развивающимися странами и был поднят вопрос, может ли такое сотрудничество упоминаться в стратегии подпрограммы.

217. Было также обращено особое внимание на необходимость, с точки зрения юридического основания и юридических аспектов, осуществлять программу в строгом соответствии с выводами, сделанными Конференцией по морскому праву.

218. Отвечая на поднятые вопросы, руководитель Отдела по экономике и технологии освоения океана заявил, что вся программа призывает к сотрудничеству между развивающимися странами, особенно в области передачи морской технологии, и что поощрение такого сотрудничества соответствует стратегии подпрограмм 1 и 2.

219. Он заверил Комитет в том, что его Отдел работает в тесном сотрудничестве с Конференцией по морскому праву и что деятельность по программе не будет предрешать ее выводов, а будет согласована с результатами Конференции.

220. В ответ на вопрос по подпрограмме 2 (Морская и береговая технология) руководитель Отдела разъяснил, что описанная система выборки должна быть лишь вспомогательной системой предполагаемого отделения по центральным информационным системам в Департаменте по экономическим и социальным вопросам и что она будет составлена таким образом, чтобы соответствовать другим информационным системам, включая системы специализированных учреждений.

221. В соответствии с подпрограммой 3 (Распространение информации) некоторые представители спрашивали о значении фразы "другим группам потребителей", содержащейся в изложении цели подпрограммы. Далее отмечалось, что ряд пунктов раздела "Стратегия и отдача" подпрограммы был преждевременным и, по всей видимости, предвосхищал и предрешал результаты Конференции по морскому праву. Было также высказано мнение, что в развивающихся странах ощущается нехватка знаний по развитию технологии в области освоения морского дна и что в рамках системы Организации Объединенных Наций необходимо создать определенный механизм для предоставления им такой информации.

222. Поднимались вопросы относительно значения информации о развитии технологии в области освоения морского дна и характера "сводок данных", упомянутых в подпрограмме в качестве специализированного информационного материала.

223. В свою очередь руководитель Отдела согласился с тем, что применение фразы "другим группам потребителей" является неудачным и что будет внесено необходимое исправление, с тем чтобы это относилось и к другим межправительственным группам. Он заявил также, что пункты раздела "Стратегия и отдача" могли бы быть составлены в форме предположений, чтобы не предвосхищать заявок, которые государства могли бы сделать в будущем; он заверил Комитет, что будут сделаны соответствующие редакционные изменения. Прогноз деятельности, сделанный в этих пунктах в целях планирования, основывался на

том, что деятельность, которую предлагалось проводить Отделу в этой области в прошлом, по-прежнему будет представлять ценность для государств. Он также уточнил, что "сводки данных" являются неспециализированными информационными записками, изданными Управлением общественной информации.

224. В ответ на вопрос, касающийся организационных и юридических условий, оказывающих влияние на комплексное освоение прибрежных районов, особенно в отношении загрязнения окружающей среды, представитель Отдела по межучрежденческим вопросам и координации отметил, что Подкомитет по морской науке и ее применению занимается вопросом освоения прибрежных районов и что представитель ЮНЕП участвовал в этих заседаниях.

IV. Народонаселение

225. На своем 420-м заседании Комитет рассмотрел программу в области народонаселения, содержащуюся в главе XVIII среднесрочного плана.

226. Комитет выразил свое общее удовлетворение по поводу качества программы и характера ее представления. Что касается структуры программы, то был задан вопрос относительно того, можно ли фактически достаточно четко разграничивать деятельность, изложенную в подпрограммах 2 (Демографические прогнозы) и 4 (Народонаселение и развитие), чтобы оправдать ее разделение на две подпрограммы. По-видимому, трудно отделить подпрограмму 7 (Техническое сотрудничество) от деятельности, изложенной в двух вышеуказанных подпрограммах, в связи с чем был задан вопрос, следует ли выделять техническое сотрудничество в качестве отдельной подпрограммы, цель которой будет отличаться от целей других подпрограмм, или же его следует представлять в качестве компонента этих подпрограмм или в качестве одного из средств их осуществления. Был также поднят вопрос о связи между деятельностью Отдела ЮНФПА.

227. Директор Демографического отдела заявил, что подпрограммы 2 и 4 дополняют, а не дублируют друг друга, поскольку в исследовании по вопросам народонаселения и развития изучаются сложные взаимосвязи, в то время как при подготовке демографических прогнозов используются результаты этих исследований, с тем чтобы показать, какие изменения в народонаселении можно ожидать в будущем. Он также заявил, что техническое сотрудничество дополняет другие подпрограммы, поскольку все рабочие программы Секретариата направлены на осуществление практических действий и поэтому содержат компонент технического сотрудничества. Программы Демографического отдела и ЮНФПА дополняют друг друга, поскольку последняя является программой финансирования, а программа Отдела предусматривает оказание технической и материальной помощи. В этой связи он добавил, что между Отделом и региональными комиссиями поддерживается всестороннее сотрудничество.

228. Комитет пришел к выводу, что формулировка заявления о взаимоотношениях между ростом населения, экономическим развитием и безработицей (пункт I448) является неудачной, поскольку она может привести к неправильным толкованиям и поскольку выводы Всемирной конференции по народонаселению, которая состоялась в Бухаресте в 1974 году, относительно сложного характера взаимоотношений между этими переменными величинами, уже были отражены в предыдущих пунктах. Директор Демографического отдела согласился с тем, что данную формулировку необходимо изменить, и заявил, что Секретариат устранил любые возможные противоречия между этим пунктом и пунктом I447, в котором подчеркивается, что меры, принимаемые в области народонаселения, имеют шансы на успех только в том случае, если они тесно связаны с планами экономического и социального развития. Он также подчеркнул, что Секретариат не занимает никакой особой позиции в отношении политики, связанной с различными видами роста народонаселения.

229. Отвечая на другие вопросы членов Комитета по различным аспектам программы, Директор заявил, что исследования, упомянутые в пунктах I484 и I490, являются различными, поскольку последнее исследование направлено на контроль тенденций и политики в области народонаселения в общем смысле, а первое исследование имеет целью завершить и обновить банк подробной информации о политике в области народонаселения, существующий в Демографическом отделе. Он также разъяснил, что роль Отдела в проведении всемирного обследования рождаемости заключается в оказании технической помощи обследованию, анализ которого, как предполагается, будет продолжаться в течение ряда лет. Что касается качественного улучшения служб регулирования размеров семьи, то он упомянул, что в Отделе проводится работа по разработке и совершенствованию методов оценки эффективности этих служб и что медицинские аспекты регулирования размеров семьи входят в компетенцию ВОЗ, а не Организации Объединенных Наций. Что касается проблем, которые возникли в связи с международной миграцией, Директор напомнил, что эти проблемы заключаются в приспособлении к новым условиям. Он заявил, что работа по разработке моделей направлена на совершенствование методики составления демографических прогнозов.

W. Государственное управление и финансы

230. На своих 416, 428 и 436-м заседаниях Комитет рассмотрел программу по государственному управлению и финансам, содержащуюся в главе XIX среднесрочного плана. В связи с рассмотрением этой главы Комитету представлен также доклад Генерального секретаря о заседании Группы экспертов по вопросам бюджета и планирования развития в развивающихся странах (E/5794).

231. Внося на рассмотрение эту программу, Директор Отдела государственного управления и финансов рассказал о том, как менялось основное направление деятельности Отдела от развития государственного управления и финансовых инфраструктур до повышения возможностей государственного управления и финансовых систем более эффективно участвовать в программах ускоренного экономического и социального развития. Поскольку не существует специализированного межправительственного органа по разработке руководящих принципов деятельности в рамках этой программы, она рассматривалась на заседании экспертов, созданном Генеральным секретарем. Доклад третьего заседания, состоявшегося в 1975 году, рассматривался Экономическим и Социальным Советом на его пятьдесят девятой сессии, на которой была принята резолюция I977 (LIX) по этой программе. Генеральный секретарь впервые в 1975 году созвал также заседание Группы экспертов по вопросам бюджета и планирования развития в развивающихся странах для рассмотрения подпрограммы государственных финансов. В своем докладе Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят первой сессии (E/5794) Генеральный секретарь предложил конкретные меры, в которых ощущается потребность на национальном и международном уровнях. Комитет считает, что следует обратить внимание Совета на содержащиеся в докладе рекомендации, поскольку Совет в течение нескольких лет не имел возможности рассматривать программу государственных финансов.

232. Комитет отметил, что область государственного управления и финансов является важной для воплощения целей развития в практику и что она относится к числу тех, в отношении которых такая международная организация, как Организация Объединенных Наций, может играть особо важную роль. В прошлом она представляла собой область, где Организация Объединенных Наций проводила большую ценную работу. На этом основании Комитет с разочарованием отметил, что изложение программы оставляет желать много лучшего с точки зрения основных направлений и внутренней согласованности, а также с точки зрения более четкой постановки целей и описания деятельности, предназначенной для достижения этих целей; совершенно отсутствует описание ожидаемых результатов этой программы на запланированный период. Поэтому Комитет пришел к выводу, что взаимосвязь между взаимодополняющими функциями исследования в области практической деятельности и оказания технической помощи должна быть более четкой. Отмечалось также, что между двумя основными компонентами программы - государственным управлением и государственными финансами - может существовать более тесная связь. Между некоторыми подпрограммами не существовало четкой, как хотелось бы, взаимосвязи друг с другом, с подпрограммами других программ Организации Объединенных Наций и с программами других организаций системы. Вот почему Комитет просил Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят первой сессии пересмотренное изложение целей и результатов различных подпрограмм (текст см. A/31/6/Add.1/Corr.3).

233. При рассмотрении отдельных подпрограмм Комитет поднял ряд конкретных вопросов. В связи с подпрограммой I (Тенденции и изменения) Комитет считал, что в описании деятельности содержится недостаточная информация. Были также подняты вопросы о целях и предлагаемой ценности "Информационного бюллетеня по вопросам государственного управления и финансов".

234. Представитель Отдела разъяснил, что упомянутое исследование не преследует чисто исследовательские цели, а является исследованием в области практической деятельности; так, систематическое рассмотрение докладов о технической помощи позволило получить основную информацию, необходимую для составления программ технической помощи. Выводы этой конкретной подпрограммы являются базовым материалом для разработки стратегии в области государственного управления и финансов на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. Касаясь целей, содержания и применения "Информационного бюллетеня по вопросам государственного управления и финансов", он подчеркнул, что эта публикация, изданная тиражом около 1 200 экземпляров, является внутренним документом, призванным в основном помогать экспертам на местах, региональным центрам управления развитием и профессиональным организациям следить за исследовательской деятельностью и деятельностью в области технической помощи, осуществляемой в Центральных учреждениях. Хотя планируемого систематического исследования среди пользователей "Информационного бюллетеня" не проводилось; многочисленные сообщения потребителей говорят о том, что он сыграл весьма полезную роль.

235. Что касается подпрограммы 2 (Техническое руководство), то в отношении пункта 1569i было внесено предложение о том, что сосредоточение внимания на отдельных странах, а не на регионах с большей вероятностью позволит получить практические результаты ввиду отсутствия однородности в рамках одного региона. Директор ответил, что Отдел понимает это, но он также использовал промежуточный подход, поскольку подход по странам иногда является непрактичным, а глобальный подход часто связан с излишним упрощением действительности. Исследования, основанные на региональном подходе, выявили определенные преобладающие модели систем государственного управления. Однако практическое применение этих моделей различается в зависимости от конкретных условий, существующих в стране.

236. В соответствии с предложением об учреждении проекта по улучшению порядка набора персонала в развивающихся странах в рамках подпрограммы 2 Комитету представлена информация о том, что ряд исследований по этому вопросу уже опубликован Отделом. Однако именно специализированный проект по набору и подготовке персонала для сектора государственных предприятий в соответствии с подпрограммой 6 (Государственный сектор) рассматривается в качестве наиболее срочного проекта.

237. Высказывалась озабоченность в отношении возможного параллелизма между исследованиями, предусмотренными, в частности, в подпрограмме 4 (Бюджетные и финансовые вопросы) и 5 (Мобилизация финансовых ресурсов), и работой, проделанной специализированными учреждениями, такими как Всемирный банк и Международный валютный фонд. Комитет получил заверения, что применяемый Отделом подход является по существу макроподходом в сравнении с микро- и секторальными подходами специализированных учреждений и других международных институтов. В то же время существует тесное сотрудничество и координация в разработке и осуществлении рабочих программ и различных проектов.

238. Комитет рассмотрел подпрограмму 6 (Государственный сектор), которая будет иметь особое значение в свете решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее тридцатой сессии. Вносились предложения об укреплении этой подпрограммы. Что касается функций Международного центра по государственным предприятиям, упомянутого в пункте 1589 подпрограммы 6, и его отношений с Отделом, Комитету сообщено, что Центр занимается лишь изучением проблем государственных предприятий и подготовки их управленческого персонала. Отдел оказывает консультативную помощь Центру в осуществлении основных видов деятельности в целях содействия его превращению в действительно эффективный орган.

Х. Общественная информация

239. На своих 412-м и 436-440-м заседаниях, а также на неофициальных заседаниях Комитет рассмотрел программу по общественной информации, которая содержится в главе XX среднесрочного плана развития. На 412-м заседании Комитет постановил просить Генерального секретаря переработать проект программы, содержащийся в главе XX, с тем чтобы привести его в соответствие с общим направлением, которого придерживались другие программы, содержащиеся в среднесрочном плане. Соответственно, пересмотренный текст был представлен Комитету.

240. Комитет провел широкое обсуждение программы, которое охватило задачи и цели программы, ее разработку, объем, вопрос координации между различными органами, участвующими в информационной деятельности, роль и функции различных компонентов информационного аппарата Организации Объединенных Наций, финансовые последствия программы, внутреннюю организацию Управления общественной информации (УОИ) и многие другие конкретные вопросы программы.

241. Представители УОИ отметили, что во многих отношениях программа по информации напоминает службу, и масштабы деятельности непосредственно связаны со спросом на информационные ресурсы Организации Объединенных Наций, вызываемым растущим числом заседаний. В этой связи отмечалось, что масштабы деятельности должны в основном соответствовать запросам средств информации.

242. В отношении целей и задач программы Комитет считал, что, несмотря на высказанные критические замечания, существует общее мнение о том, что эта программа имеет важное значение и что ее необходимо поддерживать. Подчеркивалось, однако, что задачей УОИ является предоставление информации, а не ведение пропаганды.

243. Был поднят ряд вопросов, касающихся способа достижения целей программы и оправданности некоторых видов деятельности. Хотя некоторые считали, что формулировка программы в целом является удовлетворительной, большинство высказали критические замечания по ней. Комитет приветствовал изменение формулировки программы как улучшение первоначального варианта, содержащегося в среднесрочном плане. Многие делегации, однако, по-прежнему подчеркивали, что граница между различными подпрограммами является недостаточно четкой, и, в частности, представляется, что подпрограммы 2 (Аудитория), 3 (Объективность и точность) и 4 (Общественная поддержка) являются компонентами подпрограммы 1 (Сфера деятельности УОИ). Кроме того, обращалось внимание на некоторые внутренние противоречия между различными подпрограммами. Комитет информировали о том, что представленная ему программа представляет собой первую попытку УОИ по составлению бюджета по программам и что УОИ признает возможность дальнейших улучшений. В подпрограмме 1 внимание сосредоточено на деятельности по обслуживанию, в то время как подпрограммы 2, 3 и 4 предоставляют информацию по элементам существа программы. Программа УОИ представляет собой попытку в большей степени придерживаться программного подхода, чем в случае с другими программами, представленными на традиционной основе, например, с их разделением в соответствии с

организационными единицами. Подчеркивалось, однако, что многие элементы программы в других разделах среднесрочного плана также включают деятельность в области информации, которая не была включена в бюджет УОИ. Таким образом, в программе не представлена общая картина деятельности Организации Объединенных Наций в области информации. Отсутствие полного удовлетворения в связи с составлением программы привело к предложению, которое Комитет нашел приемлемым, о том, чтобы УОИ представило Комитету на следующей неделе пересмотренный проект новой программы, который затем может быть расширен для представления Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят первой сессии.

244. В отношении объема программы отмечалось, что программа общественной информации является третьей по величине программой в Организации Объединенных Наций, и высказывались мнения относительно объема программы и тех критериев, которые следует применять при ее оценке. Была выражена обеспокоенность в отношении чрезмерного числа членов персонала, направляемых на некоторые крупные конференции, и Комитет считал, что внимание ККАБВ следует обратить на этот вопрос, с тем чтобы он разработал руководящие указания для руководства обслуживанием УОИ важных конференций в будущем.

245. Что касается вопроса координации, то участники рассматривали работу Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций как шаг вперед по сравнению с работой прежнего аппарата. Комитет был информирован о попытках осуществления общего программирования и о сотрудничестве между ЮНЕСКО и УОИ. Однако считалось, что все еще предстоит многое сделать, и помощник Генерального секретаря заверил Комитет в том, что вскоре будут предприняты шаги в этом направлении.

246. Что касается внутренней организации УОИ, то отмечалось, что изменения, планировавшиеся в рамках Отдела печати и изданий, являются вопросом внутренней реорганизации и что они не вызовут увеличения расходов или финансовых последствий.

247. Были подняты вопросы о представительской роли информационных центров и о ее юридической основе. Комитету сообщили, что фактически не существует никакой юридической основы и что представительская роль этих центров незначительна и сводится, главным образом, к посещению приемов и подобных мероприятий; эта роль вытекает из необходимости удовлетворить желание правительства принимающей страны иметь альтернативный путь доступа к Генеральному секретарю.

248. Общее мнение Комитета относительно финансирования УОИ заключалось в том, что не существует какого-либо оправдания для увеличения выше средних показателей программы общественной информации. Были поставлены вопросы о связи между деятельностью, финансируемой из внебюджетных источников, и деятельностью, финансируемой по регулярному бюджету, и выражалось беспокойство в связи с последствиями для регулярного бюджета в случае сокращения внебюджетных источников.

249. Выражалось удовлетворение в связи с улучшившимся качеством информации, подготавливаемой Центром экономической и социальной информации, и возросшим использованием этим органом тематического подхода. Однако было выражено неудовлетворение относительно точности пресс-релизов, хотя делегации по-прежнему считают, что они необходимы и полезны для их информационных целей.

250. Выражались сомнения относительно качества и влияния фильмов и радиопередач (в частности, коротковолновых) и численности аудитории. Были также подняты вопросы относительно объема информации, поступающей в Центральные учреждения из информационных центров и других источников.

251. Были затронуты и другие конкретные вопросы, как, например, необходимость ускорения подготовки "United Nations Yearbook", проведение экскурсий и электронная обработка данных. Что касается "Yearbook", то Комитет рекомендовал Генеральному секретарю уделить этому важному изданию первоочередное внимание, которого он заслуживает, путем выделения соответствующих ресурсов, обеспечения своевременного представления докладов различными подразделениями и улучшения производственных методов. Комитет считал, что это важное издание должно быть готово через год после окончания очередной сессии Генеральной Ассамблеи без ущерба для его признанного качества и строгой объективности.

252. На 440-м заседании Комитет постановил просить Генерального секретаря представить Комитету в общих чертах пересмотренный проект программы по общественной информации с учетом замечаний, сделанных в ходе рассмотрения программы, и представить пересмотренную программу Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят первой сессии.

253. На неофициальном заседании 8 июня 1976 года Комитет рассмотрел пересмотренный проект и просил Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят первой сессии пересмотренную программу, основанную на пересмотренном проекте с внесенными Комитетом поправками. (Текст пересмотренной программы см. A/31/6/Add.1/Corr.4).

У. Наука и техника

254. На своих 426-м, 427-м, 436-м и 446-м заседаниях Комитет рассмотрел программу по науке и технике, которая содержится в главе XXI среднесрочного плана.

255. Значительное внимание уделялось тому, какое важное значение имела программа для развивающихся стран, а также деятельности системы Организации Объединенных Наций в целом. В связи с этим возникла необходимость выделить среди целей программы координационную роль Отдела по науке и технике в отношении деятельности системы Организации Объединенных Наций в области науки и техники.

256. Представляя программу, заместитель Директора Отдела по науке и технике обратил внимание на стратегию и отдачу различных подпрограмм и подчеркнул координационные функции, которые связаны с каждой из них. Это соответствовало положениям доклада об организационных мероприятиях в области науки и техники в рамках системы Организации Объединенных Наций (E/C.8/29), который был утвержден всеми соответствующими органами Организации Объединенных Наций, а содержащиеся в нем заключения были одобрены Комитетом по науке и технике в целях развития на его последней третьей сессии.

257. Представитель ЮНЕСКО заявил, что, хотя в 1975 году был достигнут значительный прогресс по пути к более упорядоченной и систематизированной организации деятельности в области науки и техники, осуществляемой организациями системы Организации Объединенных Наций (особенно в результате усилий специальной целевой группы АКК, направленных на выполнение решений седьмой специальной сессии в области науки и техники) в связи с данной программой, создается впечатление, что Отдел по науке и технике осуществлял деятельность, которую фактически он должен был координировать. По мнению ЮНЕСКО, система предварительных консультаций по среднесрочным планам между организациями системы Организации Объединенных Наций действовала неудовлетворительно. ЮНЕСКО считала, что некоторые виды деятельности по программе в области науки и техники, вероятно, дублируют деятельность ЮНЕСКО, и, по-видимому, существует необходимость пересмотреть эту программу. Кроме того, как выяснилось, существует острая необходимость в рационализации и уточнении соответствующих ролей организаций системы Организации Объединенных Наций в области науки и техники.

258. В Комитете выражалась тревога по поводу некоторых определений видов деятельности в программе и особенно по аспектам, связанным с координацией. Не было ясно, должны ли определенные виды деятельности осуществляться Секретариатом или их следует проводить путем использования услуг других организаций в рамках системы, и в этой связи было необходимо избежать такого впечатления, что Отдел по науке и технике выполнял ту деятельность, которую он фактически только координировал.

259. Хотя было выражено удовлетворение в связи с тем, как настоящая программа отвечает требованиям в отношении ясности и точности, выраженным Комитетом в предыдущем году, а также в связи с тем, в какой степени она отражает потребности развивающихся стран, тем не менее, подчеркивалось, что проводимые консультации между Организацией Объединенных Наций и ЮНЕСКО, направленные на устранение возможного дублирования усилий, являются полезными и необходимыми.

260. Было отмечено, что некоторые виды деятельности, о которых говорилось в пункте 8 раздела III резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи по вопросам науки и техники, не нашли отражения в среднесрочном плане.

261. Заместитель Директора Отдела по науке и технике, отвечая на вопросы в отношении дублирования работы, отметил, что большинство секторальных вопросов, которые приходится решать Отделу по науке и технике, непосредственно связаны с программами всей системы Организации Объединенных Наций и что, тем не менее, не было какого-либо намерения дублировать выполняемую работу; цель рассматриваемых видов деятельности скорее заключалась в первую очередь в проведении широкого обзора этих мероприятий в целях предоставления Консультативному комитету по применению достижений науки и техники в целях развития необходимой информации, которую получают в значительной мере за счет специальной помощи со стороны заинтересованных специализированных учреждений и на основании которой Консультативный комитет может разрабатывать свои собственные рекомендации в соответствии со своими полномочиями. Кроме того, рассматриваемые подпрограммы соответствовали основным направлениям, указанным в докладе об организационных мероприятиях (E/C.8/29), упомянутом выше. Однако соответствующие пункты программы следовало бы составить более ясно.

262. Кроме того, было подчеркнуто, что Комитет по науке и технике в целях развития на своей третьей сессии рекомендовал Экономическому и Социальному Совету ввиду предстоящей работы в связи с подготовкой Конференции по науке и технике в 1979 году установить первоочередные задачи для Отдела по науке и технике. При этом можно будет соответствующим образом распределить средства, определив, например, какая часть пойдет на подготовку Конференции и какая на текущую деятельность.

263. Заместитель Директора информировал Комитет о мерах, которые уже были приняты в связи с подготовкой к Конференции, как, например, предварительные консультации с региональными комиссиями в целях разработки руководящих принципов для подготовки национальных документов.

264. Было отмечено, что, когда Комитет по науке и технике в целях развития принял проект резолюции по вопросу о Конференции для утверждения Экономическим и Социальным Советом, не было достигнуто никакого соглашения о межучрежденческом секретариате; было ясно, что Отдел по науке и технике явится важным элементом секретариата Конференции. Это также предоставило Отделу исключительную возможность осуществлять свои координационные функции. Кроме того, Отдел окажет различным странам помощь в связи с их участием в подготовительном процессе, а также в подготовке региональных и межрегиональных докладов, предусмотренных в проекте резолюции.

265. В этой связи Комитет отметил, что задачи были изложены столь пространно, что Отделу по науке и технике пришлось бы значительно увеличить свой персонал для того, чтобы выполнить эти задачи и одновременно осуществлять его секретариатские обязанности, связанные с Конференцией по науке и технике. Вот почему Комитет призвал Отдел сосредоточить свои усилия на задачах, представляющих наибольшую и самую непосредственную важность.

266. Комитет просил Генерального секретаря в консультации с ЮНЕСКО представить пересмотренный текст главы XXI с учетом замечаний Комитета.

267. Комментируя пересмотренный текст (текст см. A/31/6/Add.1/Corr.3), Директор сообщил, что в нем отражены результаты сотрудничества с ЮНЕСКО, и выразил надежду на улучшение деятельности по программе в будущем.

268. Представитель ЮНЕСКО выразил свою признательность за совместную деятельность, добавив в связи с программами 2-6, касающимися региональных комиссий, что изменение формулировки общего введения к главе XXI (пункт I626) устранило необходимость подробно говорить о необходимости координации между подпрограммами комиссий и связанной с ними работой на региональном уровне системы Организации Объединенных Наций. В связи с подпрограммой 4 (Системы информации) он сослался на активное межучрежденческое сотрудничество в области систем информации и приветствовал то, какое внимание уделяет Департамент по экономическим и социальным вопросам необходимости обеспечения того, чтобы предлагаемые системы информации соответствовали другим системам в рамках системы Организации Объединенных Наций, таким как предлагаемая ДЕВСИС (международная система научной информации по вопросам развития), а также Межправительственная программа сотрудничества в области научно-технической информации ЮНЕСКО (ЮНИСИСТ) и Международная система обмена информацией по науке и технике для систем разработки политики, управления и развития (СПИНЕС).

З. Социальное развитие и гуманитарные вопросы

269. На своих 433-436-м заседаниях Комитет рассмотрел программу социального развития и гуманитарных вопросов, содержащуюся в главе XXII среднесрочного плана.

270. Помощник Генерального секретаря по социальному развитию и гуманитарным вопросам указала в своем вступительном заявлении, что 13 подпрограмм, предусматривавшихся по предыдущему плану, были объединены в семь подпрограмм. Это было сделано для того, чтобы обеспечить более многоплановую увязку подпрограммы как внутри самой программы, так и с программами других подразделений Организации. Департамент намерен постепенно перенести основное внимание в программе на те первоначальные задачи, которые правительства указывали в ходе обсуждений, происходивших в последнее время как в самой Организации Объединенных Наций, так и на крупных конференциях по социальным, экономическим и гуманитарным вопросам.

271. Основные цели программы встретили всеобщую поддержку. Подчеркивалось, что для обеспечения реального развития необходимо учитывать социальные проблемы и стремиться найти для них наиболее эффективные решения. Наряду с этим признавалось, что в рамках программы, которая затрагивает проблемы отдельных лиц и общин в самых различных экономических, социальных и политических контекстах, трудно четко определить конкретные задачи. По тем же причинам трудно обеспечить, чтобы программы удовлетворяли все заинтересованные стороны. Поскольку интеграция социальных и экономических факторов в рамках всеобщих усилий в области развития входит в сферу компетенции не только Департамента по экономическим и социальным вопросам, но и региональных комиссий и других органов, было внесено предложение о том, чтобы для облегчения работы Комитета ему были представлены на рассмотрение одновременно все программы, касающиеся этих вопросов. Необходимо также обсудить вопрос об увеличении доли всей программы, осуществляемой региональными комиссиями.

272. Было предложено добавить к пункту I734 резолюции Генеральной Ассамблеи, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка (резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)), а также Хартию экономических прав и обязанностей государств (резолюция 3082 (XXVIII)) и резолюция относительно национального опыта в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса (резолюция 3273 (XXIX)). Кроме того, в будущем желательно предоставлять информацию о мероприятиях, проводимых в соответствии с этими резолюциями.

273. Отвечая на вопросы относительно подпунктов a-e пункта I742 в подпрограмме I (Участие населения и развитие межучрежденческого аппарата), представители Секретариата разъяснили, что такие мероприятия, как вовлечение женщин и молодежи в процесс развития, развитие сельских районов, улучшение условий жизни в населенных пунктах и вовлечение кочевого населения в национальное развитие, относятся

к другим компонентам программы, а в некоторых случаях осуществляются другими организациями. Сама подпрограмма направлена главным образом на то, чтобы обеспечить необходимую организационную основу для содействия мерам по вовлечению этих групп населения во всеобщий процесс национального развития, но она не затрагивает существа проблем. Она предусматривает более тесную координацию с теми подразделениями Организации (как внутри, так и вне Департамента по экономическим и социальным вопросам), для которых рассмотрение этих проблем является основной обязанностью.

274. Что касается подпрограммы 2 (Обслуживание в целях социальной интеграции и обеспечения), то Комитет в целом поддерживает ее цель, но обращает внимание на отсутствие прочного и четкого определения этой цели. В ответ на замечания директор Отдела социального развития уточнил важное значение служб социального обеспечения, преследующих целью скорее предупреждение, чем исправление отрицательных явлений общества, особенно для развивающихся стран; напомнил, что в 1968 году Международная конференция министров, ответственных за социальное обеспечение, разработала определения функций социального обеспечения, направленных на исправление и предупреждение социальных зол и на социальное развитие, и признал, что отсутствие четкости в предлагаемой программе объясняется, возможно, слишком сжатым стилем, что в свою очередь объясняется необходимостью изложить в нескольких словах очень многое.

275. В ответ на дальнейшие замечания и вопросы Директор указал, что основанием для рассмотрения проблемы временных населенных пунктов служат резолюции 3143 (XXVIII) и 3454 (XXX) Генеральной Ассамблеи, в которых она просила Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать свои усилия в сотрудничестве с правительствами, органами системы Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями. Он заверил Комитет в том, что предлагаемый проект не будет осуществляться, если он приведет к дублированию деятельности, осуществляемой Управлением Верховного комиссара.

276. Высказывалось мнение, что планирование размеров семьи должно излагаться в большей мере в контексте развития и широкого участия населения в процессе развития. Директор указал, что определение проблемы можно было бы изложить следующим образом: "бедность и безработица, а также проблемы, связанные с населением" (пункт I752b). Далее он заверил Комитет в том, что аспекты социального обеспечения и планирования семьи будут рассматриваться в широком плане общего развития.

277. В ответ на дальнейшие замечания и вопросы представитель ВОЗ заявила, что ее организация поддерживает тесное сотрудничество с Секретариатом и что она недавно разработала новые программы по предупреждению потери трудоспособности. Директор отметил, что только теперь становятся полностью понятными возможности и неотложная необходимость предупреждения потери трудоспособности.

278. Комитету было предложено провести на своей сессии в 1978 году общий обзор программ социального развития, осуществляемых в рамках системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы определить перспективный полезный эффект каждой программы.

279. Что касается подпрограммы 3 (Предупреждение преступности и борьба с ней), то мнения в Комитете относительно важности этой программы разошлись. По общему мнению, эта программа недостаточно четко определена и, по-видимому, требуются кое-какие изменения в ее формулировке. Конкретно, сомнения были высказаны относительно того, что, в сущности, подразумевается под термином "преступление" в различных частях подпрограммы. Некоторое неудовлетворение было высказано в связи с тем значением, которое придается различным переменным и детерминантам преступления, например, на фоне социальных преобразований и экономического развития. Директор признал, что трудно было выработать безупречную комплексную подпрограмму, охватывающую многочисленные цели, и что попытка разработать такую подпрограмму не вполне удалась. Комитет просил передать его замечания предстоящей четвертой сессии Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, а также Комиссии социального развития и Экономическому и Социальному Совету.

280. Хотя Комитет выразил сомнения в отношении того, какое реальное воздействие могут оказать подпрограммы 1, 2 и 3, как они изложены в среднесрочном плане, он, тем не менее, считал, что изложение этих подпрограмм в целом является удовлетворительным. Комитет нашел формулировку подпрограмм 4, 5 и 6, связанных с вопросом о положении женщин, в целом удовлетворительной. По мнению Комитета, эти подпрограммы отличаются четкостью формулировки, правильной постановкой вопроса и реалистичным подходом.

281. Что касается подпрограммы 4 (Участие женщин в развитии), особое удовлетворение высказывалось в связи с определением роли Организации Объединенных Наций в качестве инструмента содействия необходимой перестройке национальных и международных программ, с тем чтобы они в большей мере отвечали потребностям женщин (пункт I785), в связи с усилиями, предпринимаемыми с целью осуществления программ в рамках системы Организации Объединенных Наций в целом (пункт I786), и в связи с формулировкой ожидаемых результатов подпрограммы, которая может служить образцом для других подпрограмм.

282. Был поднят вопрос о том, что, учитывая масштабы деятельности системы Организации Объединенных Наций в области общественной информации, существующие сведения и данные о положении женщин распространяются недостаточно широко (пункт I780). В ответ на это заместитель Директора, заведующий Сектором содействия обеспечению равноправия мужчин и женщин при Центре социального развития и гуманитарных вопросов, разъяснил, что такую информацию зачастую приходится извлекать из данных по вопросам, не имеющим прямого отношения к проблеме женщин, и что поэтому она не всегда имеется в распоряжении.

283. Была высказана оговорка относительно целесообразности создания банка данных (пункт I783), и Секретариату было предложено учитывать банки данных, существующие в системе Организации Объединенных Наций.

284. В ответ на предложения об использовании внебюджетных средств для финансирования некоторых мероприятий по поддержке связи с общественностью и распространению информации, перечисленных в пункте I784а, заместитель директора заявил, что в резолюции 2005 (IX) Экономический и Социальный Совет установил критерии, регулирующие использование Добровольного фонда для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, который был создан для финансирования мероприятий, проводимых в рамках Десятилетия.

285. Комитет в целом одобрил подпрограмму 5 (Международные документы, касающиеся статуса женщины). Отмечалось, что ссылки на меры и процедуры, намечаемые в связи с предлагаемой конвенцией о ликвидации дискриминации против женщин (пункты I792 и I794), по-видимому, предвосхищают решения, которые могут быть приняты по этому вопросу, и что их можно было бы исключить.

286. Что касается подпрограммы 6 (Женщины и мир), то все согласились с тем, что значение, которое придается поставленной в ней цели, соответствует положениям Устава Организации Объединенных Наций и различным заявлениям международного сообщества по этому вопросу. По этой подпрограмме была выражена оговорка. Некоторые сомнения вызвала четкость определения отдачи и ожидаемых результатов; это объясняется отчасти тем, что она охватывает два различных вопроса: участие женщин в политической жизни и положение женщин и детей в чрезвычайных ситуациях и в период вооруженных конфликтов. Было решено изменить наименование подпрограммы следующим образом: "Участие женщин в международном сотрудничестве и в поддержании мира", - что лучше отражает поставленные цели.

287. Комитет постановил включить в пункт I799 ссылку на положение женщин в южной части Африки, которые постоянно живут в условиях кризиса и терпят лишения вследствие политики апартеида.

288. Что касается пункта I80Ib, то Комитет согласился с тем, что при подготовке докладов о роли женщин в укреплении международного мира следует ссылаться на резолюцию 35I9 (XXX) Генеральной Ассамблеи.

289. В ответ на просьбу об уточнении пункта I80Ic помощник Генерального секретаря заявила, что она занимается вопросом расширения участия женщин в директивных органах организаций системы Организации Объединенных Наций, а также в Секретариате и на национальном уровне. Комитет решил просить о переработке этого пункта.

290. Члены Комитета единогласно признали важное значение подпрограммы 7 (Поддержка деятельности в области технического сотрудничества в социальном развитии). Некоторые делегации заявили, что масштабы деятельности и ресурсы, которые потребуются для ее осуществления, недостаточно четко определены; другие выразили удовлетворение формулировкой этой подпрограммы. Был задан ряд вопросов относительно масштаба и содержания подпрограммы, на которые ответил директор Отдела социального развития.

291. Комитет считал, что подпункт е пункта I807 следовало бы более четко сформулировать, с тем чтобы иметь более четкое представление о характере деятельности, которую он предусматривает. Некоторые члены Комитета пожелали иметь более полную информацию о масштабах той деятельности, которая будет осуществляться по этой подпрограмме и финансироваться за счет внебюджетных средств. В ответ на эти вопросы помощник Генерального секретаря по социальному развитию и гуманитарным вопросам заявила, что некоторые мероприятия, предусматриваемые по этой подпрограмме, будут финансироваться за счет ресурсов Добровольного фонда для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций.

292. Были заданы вопросы относительно необходимости иметь отдельную подпрограмму под этим заголовком. Ряд делегаций считал, что перечисленные в ней мероприятия следует распределить между соответствующими подпрограммами. Другие высказывались за сохранение подпрограммы без изменений. Директор Бюджетного отдела заявил, что, если члены Комитета желают, программа содействия техническому сотрудничеству в будущем будет рассматриваться как компонент основных подпрограмм.

293. В ответ на вопрос относительно расширения программ региональных комиссий по сравнению с предыдущими периодами представитель ЭСКАТО уточнил, что, хотя по среднесрочному плану на 1978-1981 годы для проведения мероприятий в области социального развития предусмотрены более значительные средства, они все же будут гораздо скромнее тех, которые предусмотрены для других первоочередных задач ЭСКАТО.

294. Представитель ЭКА заявил, что перестройка и расширение программ ЭКА в области социального развития отражает приоритеты, установленные Комиссией. Основная стратегия ЭКА направлена на программы развития сельских районов, в выполнении которых будут сотрудничать все подразделения Секретариата.

295. Представитель ЭКЛА упомянул о том, что число человеко-месяцев работы в области социального развития возросло в 1978-1979 годах на 28 процентов по сравнению с 1976-1977 годами, что объясняется тем обстоятельством, что, поскольку в прошлом этому сектору уделялось меньше внимания, возникла необходимость значительно его усилить. На период 1980-1981 годов предусматривается лишь незначительное увеличение объема работы - всего лишь на 3 процента по сравнению с предыдущим периодом. Он также разъяснил, что подпрограмма 4 (Развитие городских и сельских районов в Бразилии) должна служить в качестве опытного проекта и что ее результаты, возможно, окажутся полезными для других более или менее крупных стран региона. Комитет постановил включить информацию о проекте, разработанном для Бразилии, в текст подпрограммы.

АА. Статистика

296. На своих 419-м и 431-м заседаниях Комитет рассмотрел программу в области статистики, содержащуюся в главе XXIII среднесрочного

плана. Он выразил удовлетворение в связи с общей концепцией и ориентацией программы в области статистики, а также высоко отметил точную и ясную форму ее представления.

297. Комитет решительно поддержал программу, высокое качество которой было широко признано, и подчеркнул ее важное значение. Вопросы были заданы, в основном, для того, чтобы получить уточнение или разъяснение. Отвечая на вопросы, касающиеся степени централизации и координации международной деятельности в области статистики, Директор Статистического бюро указал, что деятельность в области статистики крайне децентрализована в системе Организации Объединенных Наций. Строго соблюдается разделение труда между специализированными учреждениями и Секретариатом Организации Объединенных Наций. Специализированные учреждения собирают и распространяют статистическую информацию в тех областях, за которые они несут ответственность, а Статистическое бюро Организации Объединенных Наций действует там, где не функционируют эти учреждения. Помимо этого, Бюро несет ответственность за общую координацию статистических программ системы Организации Объединенных Наций, осуществляемую под руководством Статистической комиссии, которая действует от имени Экономического и Социального Совета и в консультации с Подкомитетом АКК по статистической деятельности. Тесные рабочие связи, которые установлены с главными статистиками специализированных учреждений и региональных комиссий, содействуют эффективному разделению труда и разработке объединенных программ в области статистики. Отвечая на вопросы, Директор также указал, что ЮНКТАД и ЮНИДО используют собранную Статистическим бюро Организации Объединенных Наций информацию для проведения аналитических обследований. ЮНЕП не планирует создания отдельного статистического подразделения; она предполагает получать консультации и имеющуюся информацию от Статистического бюро. ЮНЕП, в принципе, согласна предоставить Статистическому бюро средства для разработки программы в области статистики окружающей среды и, таким образом, избежать дублирования. При содействии Подкомитета АКК по статистической деятельности разрабатываются мероприятия для согласования основных систем получения информации и облегчения максимального обмена информацией. Статистическое бюро должным образом координирует свою работу с международными органами вне системы Организации Объединенных Наций. Директор также отметил, что роль координации статистической деятельности в системе Организации Объединенных Наций подробно изложена в среднесрочном плане на 1976-1979 годы.

298. В Комитете было выражено мнение, что необходимо предпринять шаги для расширения продажи публикаций Организации Объединенных Наций по вопросам статистики. Ввиду высокого качества этих публикаций, это не только позволит увеличить доходы, но и повысит престиж Организации Объединенных Наций. Директор разъяснил, что подобное расширение продажи публикаций потребует организационных усилий, которые должны быть предприняты Секцией по продаже изданий Секретариата. Необходимые для этого первоначальные капиталовложения, вероятно, принесут значительные доходы.

299. Изложение аналогичной деятельности в различных пунктах этой главы вызвало ряд вопросов относительно опасности дублирования в рамках программы работы Статистического бюро. Директор заверил Комитет в том, что в ходе фактической работы, осуществляемой в Статистическом бюро, не возникает никакого дублирования и что, наоборот, не хватает сотрудников для удовлетворения растущего спроса на услуги Бюро. Отвечая на вопросы о законодательном мандате для исследования вопроса о согласовании данных о международной торговле и подготовительных мероприятиях для проведения переписей 1980 года, Директор разъяснил, что все это — элементы программы, которые следует рассматривать в контексте выводов, сделанных Статистической комиссией на ее восемнадцатой сессии и содержащихся в ее докладе 8/, в частности, в пункте 104, касающемся исследования вопроса о согласовании данных о международной торговле, и в пункте 60, касающемся проведения переписей населения и жилищного фонда в 1980 году. Аналогичным образом было разъяснено, что работа по расширению системы национальных счетов выполняется в ответ на неоднократные просьбы Статистической комиссии и представляет собой крайне важный элемент в регулярной программе работы Статистического бюро.

300. В отношении программы ЭКА было выражено мнение, что ЭКА следует составлять более перспективные программы, в особенности, в отношении сбора и публикации различных статистических бюллетеней, которые вполне можно издавать более часто. Кроме того, было выражено мнение о необходимости как можно быстрее создать центр по обработке данных и банк данных для Африки.

8/ Там же, пятьдесят восьмая сессия, дополнение № 2 (E/5603).

ВВ. Транснациональные корпорации

301. На своих 441 и 442-м заседаниях Комитет рассмотрел программу по транснациональным корпорациям, содержащуюся в главе XXIV среднесрочного плана. По просьбе Комитета доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о ее второй сессии 9/ был передан участникам для информации.

302. Комитет был удовлетворен представлением программы по транснациональным корпорациям, которая, по его мнению, может служить образцом. Директор-исполнитель Информационного и исследовательского центра по транснациональным корпорациям информировал Комитет об изменениях в предложенном среднесрочном плане в связи с программой работы, которая была подготовлена Комиссией по транснациональным корпорациям на ее второй сессии. В ней отмечается, что среднесрочный план и программа работы, подготовленные Комиссией, в целом соответствуют друг другу и что в основном расхождения касаются не существа вопроса, а сроков.

303. Комитет поддержал программу и признал, что она имеет важное значение. Была отмечена узкая база программы, и, хотя Комитет указал, что он не может взять на себя обязательства в отношении конкретного выделения ресурсов для этой программы, поскольку этот вопрос входит в компетенцию ККАБВ и Пятого комитета Генеральной Ассамблеи, он полагал, что темпы роста должны быть выше средних. Предлагалось также при рассмотрении возможных увеличений ресурсов Центра полностью учитывать вопрос перераспределения средств из других частей Секретариата.

304. В ответ на вопросы, касающиеся изменения названия Центра, Директор-исполнитель сказал, что первоначальное название Центра (Информационный и исследовательский центр по транснациональным корпорациям) не только слишком длинное, но и может дать неправильное представление о функциях Центра, поскольку он выполняет функции, отличающиеся от функций в области информационной и исследовательской деятельности. Генеральный секретарь, имеющий право изменить название Центра, так как он составляет часть Секретариата Организации Объединенных Наций, официально учредил Центр под его новым названием в Бюллетене за ноябрь 1975 года.

305. Однако Комитет считал, что ни на одной стадии не принималось официального решения переименовать Центр в "Центр по транснациональным корпорациям", но что это название использовалось во всех документах программы. На второй сессии Комиссии было решено, что не следует изменять название Центра; любое противоположное решение пред-решало бы действия Экономического и Социального Совета по этому вопросу.

9/ Там же, шестьдесят первая сессия, дополнение № 5 (E/5782).

306. В отношении подпрограммы 1 (Научные исследования) было выражено мнение, что цель должна ясно указывать, что подпрограмма занимается главным образом последствиями деятельности транснациональных корпораций для правительств принимающих развивающихся стран. Было также отмечено, что формулировка пункта I987 соответствует резолюции I913 (LVII) Экономического и Социального Совета и докладу Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее второй сессии и поэтому не должна меняться. В отношении пункта I988 было выражено мнение о необходимости заменить первое предложение, гласящее "Практика транснациональных корпораций...", на следующее: "Определенные виды деятельности транснациональных корпораций...".

307. В связи с подпрограммой 2 (Всеобъемлющая информационная система) отмечалось предложение Комиссии о том, чтобы Центр осуществил исследование целесообразности определения основных сдерживающих элементов для разработки всеобъемлющей информационной системы. Было указано, что при разработке информационной системы Центр должен прежде всего опираться на существующие в Организации Объединенных Наций ЭВМ. В отношении пункта I997 (I) было выражено мнение о том, что безуспешные судебные иски против транснациональных корпораций не могут рассматриваться как качественная информация.

308. При обсуждении подпрограммы 3 (Разработка кодекса поведения и международных соглашений) отмечалось, что кодекс поведения должен касаться транснациональных корпораций. Комитету напомнили, что эта формулировка была результатом серьезных переговоров и компромиссного соглашения, достигнутого в Комиссии, и что поэтому ее не следует изменять. Что касается пункта 2005ii, то Комитет решил, что слова "стратегии и отдачи от них" следует устранить. Некоторые сомнения были высказаны в отношении продолжения изучения целесообразности разработки общего соглашения по иностранным капиталовложениям (пункт 2005ii). Было подчеркнуто, что любая проводимая Центром работа по налогообложению, которая отмечается в пункте 2005i, должна осуществляться в тесном сотрудничестве с Группой экспертов по договорам по налогообложению.

309. Наконец, что касается подпрограммы 4 (Расширение возможностей правительств в их отношениях с транснациональными корпорациями), было предложено изменить ее название на "Техническое сотрудничество" в соответствии с рекомендацией Комиссии по транснациональным корпорациям на ее второй сессии.

310. Директор-исполнитель информировал Комитет о том, что по договоренности с ЭКЛА в штаб-квартире ЭКЛА была учреждена Объединенная группа по транснациональным корпорациям и что был достигнут прогресс в деле создания аналогичной объединенной группы в секретариате ЭСКАТО. Объединенная группа ЭКЛА была опорным пунктом для деятельности Центра в Латинской Америке. Представители ЭСКАТО и ЭКА заявили, что, хотя их комиссии еще не имеют отдельных программ по транснациональным корпорациям, некоторые из их программ, такие как программы по планированию в области развития, науке и технике, промышленности и программы по проблемам наименее развитых из развивающихся стран, предусматривали мероприятия, касающиеся проблем, связанных с транснациональными корпорациями.

СС. Транспорт

311. На своих 418, 430 и 432-м заседаниях Комитет рассмотрел программу по транспорту, содержащуюся в главе XXV среднесрочного плана.

312. Представляя программу по транспорту Департамента по экономическим и социальным вопросам, директор Центра по природным ресурсам, энергии и транспорту заявил, что существующее юридическое основание, на котором была основана программа, устарело и не отражает должным образом потребностей, возникших в результате последних событий. Поэтому ее следует рассматривать как предварительную программу до обновления ее юридического основания.

313. Он полагал, что вопрос о транспорте заслуживает тщательного рассмотрения Экономическим и Социальным Советом, учитывая недавние события на мировой экономической арене, отраженные на шестой и седьмой специальных сессиях Генеральной Ассамблеи; возникновение новых независимых стран, которые нуждаются в перестройке своей транспортной инфраструктуры для удовлетворения своих потребностей; последние события в области транспортной техники и недавнее повышение цен на топливо, что в совокупности оказало соответствующее влияние на планирование в области транспорта. Хотя ряд специализированных учреждений, ЮНКТАД и региональные комиссии, а также Департамент по экономическим и социальным вопросам осуществляют значительную деятельность в этой области и хотя даже предпринимаются усилия по достижению координации, он считает, что к вопросу о транспорте подходят непоследовательно, без общего плана для всей системы или разумной основы для объединения и согласования деятельности в самой системе. У Экономического и Социального Совета, по-видимому, имеется благоприятная возможность рассмотреть это положение, возможно в 1977 году, на основе доклада, который будет подготовлен в тесном сотрудничестве со всеми заинтересованными организациями в системе Организации Объединенных Наций. В этом докладе будет предпринята попытка представить Совету а) краткий анализ транспортных проблем и б) всеобъемлющий обзор деятельности системы, содержащий анализ пробелов, с тем чтобы получить указания Совета о путях осуществления комплексного и более эффективного подхода к транспортной проблеме.

314. Комитет согласился с необходимостью проведения Экономическим и Социальным Советом обзора в области транспорта в целях принятия новых полномочий, которые обеспечили бы эффективный подход системы Организации Объединенных Наций к решению этих проблем.

315. Что касается программы в том виде, в каком она была представлена в плане, то Комитет считал, что она не отвечает требованиям вследствие неопределенности изложения рассматриваемых проблем, стратегии, конкретной отдачи и ожидаемых результатов. Кроме того, в программе недостаточно подробно изложены вопросы сотрудничества и координации с региональными комиссиями и другими организациями в рамках системы. Некоторые представители выразили свои сомнения относительно целесообразности глобального подхода к транспортным проблемам и указали, что основное внимание следует уделять деятельности на национальном и региональном уровнях и что в связи с этим в программе должна предусматриваться относительно более важная роль для региональных комиссий.

316. Однако в целом было признано, что, хотя решение транспортных проблем носит главным образом местный характер, имеются некоторые вопросы, такие как принятие конвенций и широкое применение новых достижений в транспортной технике, как например, контейнерные перевозки, которые нуждаются в глобальном подходе, из которого в дальнейшем правительства могли бы сделать конкретные выводы для решения своих проблем. Директор объяснил, что под комплексным транспортом он подразумевал необходимость рационального сочетания различных видов транспорта. Он указал, что во многих случаях определение стратегии в области транспорта и рассмотрение возможностей проводятся на случайной основе как правительствами, так и системой международных организаций.

317. На 430-м заседании Комитета представитель Отдела по межучрежденческим вопросам и координации зачитал заявление от имени ИКАО о том, что ей было бы трудно принять активное участие в рассмотрении Экономическим и Социальным Советом вопросов транспорта ввиду созыва крупной конференции по вопросам воздушного транспорта и сессии ее Ассамблеи, но что она имела бы более широкие возможности внести соответствующий вклад, если бы этот вопрос рассматривался в 1978 году. Кроме того, ИКАО полагала, что вопросу ведомственности в области транспорта уделялось чрезмерное внимание. Представитель Отдела по межучрежденческим вопросам и координации отметил, что было проведено всего лишь несколько межучрежденческих дискуссий по транспорту и что, возможно, настало время для более официального совещания Организации Объединенных Наций, связанного с деятельностью в области транспорта.

318. Что касается программ региональных комиссий, то один из представителей отметил несоответствие в уровне расходов различных комиссий и самих Центральным учреждениям и полагал, что в будущем необходимо рассмотреть вопрос о дальнейшем укреплении комиссий.

319. Рассматривая программу ЭКА, Комитет высказал мнение, что первостепенное внимание следует уделить подпрограмме 2 (Межафриканские транспортные магистрали) в связи с тем, что межафриканский транспорт представляет собой исключительно острую проблему. Отвечая на поднятые вопросы, представитель ЭКА заявил, что эта Комиссия вполне может заниматься подготовкой персонала в области транспорта, которую она осуществляет в сотрудничестве и координации с заинтересованными специализированными учреждениями. Он также объяснил, что эта подготовка основывается не на обычных учебных программах, а на семинарах и краткосрочных курсах, посвященных конкретным проблемам, входящим в сферу деятельности Комиссии.

320. Многие представители высоко оценили программу ЭКЕ, которую, по их мнению, можно было бы использовать в качестве образца для других видов деятельности секретариатов Организации Объединенных Наций и которая не только окажет положительное влияние для решения проблем дорожного и водного транспорта в Европе, но и будет иметь большое значение для всего мира.

321. Что касается подпрограммы 3 программы ЭКЛА (Городской транспорт), то некоторые представители указывали, что информация, представленная в этой подпрограмме, также может представлять интерес для других регионов. В связи с этим было отмечено, что, хотя, по всей видимости, не существует никакого официального механизма для передачи такой информации, в этих целях можно было бы использовать информационную систему, которая будет создана Департаментом по экономическим и социальным вопросам. Представитель ЭКЛА также заявил, что распространение самого среднесрочного плана и система технического сотрудничества между развивающимися странами могли бы содействовать распространению информации.

322. Что касается подпрограммы 3 программы ЭКЗА (Технология транспорта и связи), которая, как отмечалось, также была бы полезной для других развивающихся регионов, то представитель ЭКЗА заявил, что соответствующая информация будет не только предоставлена другим развивающимся странам, но что ЭКЗА пригласит заинтересованные развивающиеся страны из других регионов принять участие в следующих семинарах. Он также объяснил, что из-за нехватки ресурсов у ЭКЗА на каждую программу можно выделить лишь ограниченные ресурсы и что Комиссия пытается восполнить свои ресурсы за счет внебюджетных средств. В ответ на поднятый вопрос он пояснил, что пункт 2109 отражает тот факт, что при осуществлении усилий в области развития в регионе Западной Азии, в частности, приходится сталкиваться с трудностями, связанными с недостатком транспортных средств.

323. Отвечая на поднятые вопросы, представитель ЭСКАТО заявил, что подпрограмма 4 (Морские перевозки) включает различные аспекты проблемы морского транспорта, такие как подготовка персонала, создание организационных структур, помощь при приобретении судов, строительство портов, организация ассоциаций грузоотправителей и т.д. Эти подробности нельзя включить в краткое изложение плана ЭСКАТО. Вся эта деятельность осуществлялась совместно с Межправительственной морской консультативной организацией и ЮНКТАД. Он также уточнил, что деятельность, связанная с Азиатской автомагистралью, практически подошла к завершению и что в настоящее время основное внимание уделяется вспомогательным дорогам и железнодорожным центрам для обеспечения поставок сельскохозяйственной продукции на рынки. Представитель ЭСКАТО также объяснил, что в ЭСКАТО имеются сотрудники, которые занимаются наблюдением за деятельностью в области почтовой службы и электросвязи. Комиссия также сотрудничает с Международным союзом электросвязи в этой деятельности, а также в создании Азиатско-тихоокеанского общества электросвязи. В связи с тем, что помощь ПРООН в этой области сократилась, Комиссия пыталась получить внебюджетные средства, с тем чтобы продолжать свою соответствующую деятельность.

324. Поскольку некоторые подпрограммы различных региональных комиссий, по-видимому, приведут к результатам, представляющим интерес для других регионов, Комитет указал на то, что информацию, касающуюся этих видов деятельности, необходимо передать другим регионам.

Это представляется особенно важным, ввиду необходимости в развитии сотрудничества между развивающимися странами. В этой связи были упомянуты подпрограммы 3 и 4 ЭКЛА и подпрограмма 3 ЭКЗА.

325. Завершая рассмотрение этой главы и в свете обсуждения программы 1, Комитет решил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету просить Генерального секретаря представить Совету через Комитет на его семнадцатой сессии всеобъемлющий аналитический доклад о деятельности системы Организации Объединенных Наций в области транспорта, с тем чтобы дать возможность Комитету представить Совету в 1977 году свои взгляды и рекомендации, касающиеся обновленного мандата. Тем временем было также согласовано, что работа Секретариата будет продолжаться в соответствии с его нынешней программой, учитывая объяснения, данные Директором Центра по природным ресурсам, энергии и транспорту, и обсуждение Комитетом этого вопроса.

DD. Основные программы, характерные только для региональных комиссий

326. На своих 431-м и 432-м заседаниях Комитет рассмотрел основные программы, характерные только для региональных комиссий, которые содержатся в главе XXVI среднесрочного плана.

Методология

327. В соответствии с этим пунктом Комитет рассмотрел вопрос о гибкости, которая должна быть предусмотрена в среднесрочном плане и которая является основой для подготовки бюджета по программам. Комитет пришел к выводу, что в пункте 3 введения к среднесрочному плану в оговорке "если только не будет представлено юридическое основание для такой просьбы в результате рассмотрения плана или не возникает настоятельная необходимость непредвиденного характера" предусматривается достаточная гибкость. Однако, как отметили представители региональных комиссий, эта гибкость проявляется после разработки плана в том виде, в каком он изложен в настоящем документе. В документе о среднесрочном плане содержится только краткое описание планов региональных комиссий, большинство из которых было утверждено их соответствующими межправительственными органами. Поэтому они не всегда отражают цели и стратегию региональных комиссий и могут наложить ограничения на исполнение бюджета по программам.

328. Комитет считает, что региональные комиссии должны выделять основную часть своих скромных ресурсов на собственные важные программы, а не на деятельность, осуществляемую другими учреждениями. Региональные комиссии должны избегать уделения слишком большого внимания координации деятельности других учреждений в ущерб своей собственной работе. Основная задача заключалась в том, чтобы согласовывать проекты планов и бюджетов по программам с конечной целью обеспечения совместного составления программ, а не заниматься координацией апостериори.

329. Представитель ЭСКАТО разъяснил, что, основываясь на практических соображениях, Комиссия в настоящее время уделяет больше внимания ограниченному числу основных проектов, таким как продовольствие и сельское хозяйство, энергетика, технология, внешние финансовые ресурсы, основные виды товаров и развитие сельских районов. В целях избежания дублирования ЭСКАТО проводит консультации со специализированными учреждениями и даже участвует в совместном осуществлении некоторых проектов.

330. Представитель ЭКЕ заявил, что основная цель ЭКЕ заключается в обеспечении сотрудничества между странами с различными социально-экономическими системами. В то же время Комиссия вносит вклад в осуществление глобальных программ системы Организации Объединенных Наций, извлекает из них выгоду и поддерживает тесное сотрудничество на всех уровнях с органами, функционирующими в рамках системы и за ее пределами. К числу четырех наиболее важных видов деятельности ЭКЕ относятся: развитие торговли, научное и техническое сотрудничество, долгосрочное экономическое прогнозирование, планирование и улучшение окружающей среды. Подписание Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе в 1975 году предусматривает сотрудничество в экономической и связанной с ней областях в рамках таких существующих международных организаций, как ЭКЕ.

331. Представитель ЭКЗА выразил согласие с представителем ЭСКАТО в отношении того, что региональные комиссии должны пытаться осуществлять координацию работы органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений на региональном уровне. Это особенно важно сейчас, когда рассматривается вопрос о дальнейшей децентрализации и разработке региональной структуры, связанной с деятельностью ПРООН, Секретариата Организации Объединенных Наций и других органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

332. Представитель ФАО изложил личное мнение Генерального директора ФАО (мнение, которое он пока не имел возможности представить Совету управляющих для его рассмотрения) о том, что предоставление прямой технической или оперативной помощи несовместимо с его концепцией работы региональной структуры, в частности в тех случаях, когда правительствам оказывается помощь со стороны компетентных органов, располагающих секторальным персоналом.

- а) Экономическое сотрудничество и интеграция
- б) Образование, профессиональная подготовка, трудоустройство и управление

333. Представитель ЭКА, отвечая на заданные вопросы, отметил, что первая программа экономического сотрудничества и координации направлена на содействие осуществлению программ и проектов, которые не могут быть осуществлены на национальном уровне. Значительная часть программ будет осуществляться на местном уровне в сотрудничестве с существующими местными учреждениями и межправительственными

организациями. Подпрограмма 2 раздела А состоит из программ, осуществляемых несколькими странами, которые в 1976 году могут не финансироваться ПРООН. В этой связи оратор упомянул о том, что в настоящее время уже работает совместная миссия ПРООН/ЭКА, цель которой заключается в определении, какие учрежденческие структуры являются наиболее оптимальными для осуществления многонациональных проектов. ПРООН принимает участие в осуществлении этой миссии, с учетом той помощи, которую она оказывает трем многонациональным межотраслевым консультативным группам Организации Объединенных Наций (ЮНДАТ), функционирующим в настоящее время в Африке. ЮНДАТ взяли на себя решение задач субрегиональных отделений ЭКА, которые не имеют достаточных средств для осуществления работы, запрашиваемой правительствами. В связи с подпрограммой 2 раздела В было разъяснено, что ЭКА, в частности из-за ограниченности своих ресурсов, осуществляет учебные программы в сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями. Эта деятельность будет направлена на обеспечение секторальной или ориентированной на осуществление проектов подготовки кадров, с тем чтобы сотрудники, работающие в настоящее время в тех или иных районах, могли воспользоваться опытом, накопленным в других африканских странах.

с) Сырье и сырьевые материалы

334. Отвечая на заданные вопросы, представитель ЭСКАТО отметил, что программы ЭСКАТО в соответствии с главой XXVI носят экспериментальный характер. Что касается подпрограммы по сырьевым материалам, то ЭСКАТО ожидает результатов четвертой сессии ЮНКТАД. Эта субпрограмма является многоотраслевой по своему характеру и связана, в основном, с теми аспектами разработки природных ресурсов, которые касаются торговли и капиталовложений, а также развития сырьевой базы. Что касается остальных программ, то они связаны с коллективными мерами в отношении некоторых видов сырьевых товаров.

а) Развитие сельских районов

335. Отвечая на заданные вопросы, представитель ЭКА разъяснил, что программа ЭКА носит экспериментальный характер и что она включена в главу XXVI главным образом ввиду ее межотраслевого характера, однако, она и ее элементы осуществляются в таких различных секторах, как продовольствие, сельское хозяйство и социальное развитие. Он также сообщил Комитету о том, что в отношении этой программы будет распространена записка. Представитель ЭСКАТО заявил, что в среднесрочном плане ЭСКАТО развитию сельских районов уделяется большое внимание и что именно в этой сфере Комиссия стремится обеспечить межорганизационную координацию на региональном уровне. Во исполнение резолюции, принятой Комиссией на ее последней сессии, Исполнительный секретарь создал региональную оперативную группу, состоящую из начальников региональных отделений специализированных учреждений и возглавляемую Исполнительным секретарем Комиссии. Оперативная группа провела в штаб-квартире ЭСКАТО заседание для разработки программы, которая будет рассмотрена на межправительственном совещании в Токио в январе 1977 года.

336. Внимание Комитета было также обращено на специальную группу АКК по развитию сельских районов. Если интегрированная межучрежденческая программа по развитию сельских районов будет одобрена, то эта программа будет опубликована в качестве отдельной программы в следующем среднесрочном плане и в следующем бюджете по программам Организации Объединенных Наций и будет точно указан вклад каждого учреждения системы Организации Объединенных Наций.

е) Туризм

337. В ответ на поставленные вопросы представители ЭКЗА, ЭСКАТО и ЭКА разъяснили, что их планы представляют собой не отдельную программу, а являются составной частью программы в области транспорта и связи. До четкого определения мандата Всемирной организации по туризму (ВОТ) региональные комиссии будут вынуждены по-прежнему отвечать на вопросы государств-членов по проблемам, связанным с туризмом. Кроме того, программы по туризму разрабатывались в сотрудничестве с ВОТ. Тем не менее, в Комитете высказывалась озабоченность в связи с возможностью дублирования будущей деятельности ВОТ с деятельностью, планируемой региональными комиссиями.

338. Представители ФАО, ЮНЕСКО и ВОЗ также дали разъяснения в отношении их соответствующей деятельности в области развития туризма. Представитель ФАО добавил, что, как только будет необходимо, с ВОТ будут выработаны совместные мероприятия.

IV. АСПЕКТЫ ПРОГРАММ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СЕКРЕТАРИАТОВ ПО КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ

339. В пункте 4к решения I37 (ORG-76) от 15 января 1976 года Экономический и Социальный Совет постановил передать решение Генеральной Ассамблеи по аспектам программ деятельности секретариатов по контролю над наркотическими средствами 10/ на рассмотрение Комиссии по наркотическим средствам на ее четвертой специальной сессии и Комитету по программе и координации на его шестнадцатой сессии.

340. В связи с обсуждением пункта 4 повестки дня Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря, озаглавленную "Аспекты программ деятельности секретариатов по контролю над наркотическими средствами" (E/AC.51/79), главу XII доклада Комиссии по наркотическим средствам о работе ее четвертой специальной сессии 11/ и пункт 6 краткого изложения доклада Международного совета по контролю над наркотическими средствами за 1975 год (E/5769). В соответствии с решением, принятым на 411-м заседании, Комитет рассмотрел пункт 4 повестки дня в связи с обсуждением главы XIII, озаглавленной "Международный контроль над наркотическими средствами", содержащейся в части два среднесрочного плана. Отчет о ходе рассмотрения Комитетом этого вопроса см. в пунктах I85-I89.

10/ Текст см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, приложения, пункт 96 повестки дня, документ A/10500, пункт 224г.

11/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестидесятая сессия, дополнение № 4 (E/5771).

V. ОБЗОР И ОЦЕНКА ХОДА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИИ 3442 (XXX)
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, ОЗАГЛАВЛЕННОЙ "ЭКОНОМИЧЕСКОЕ
СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ"

341. В пункте е своего решения I39 (ORG-76) от 15 января 1976 года Экономический и Социальный Совет просил Комитет по программе и координации в соответствии с рекомендацией 4 Рабочей группы по вопросу об аппарате Организации Объединенных Наций по программам и бюджетам I2/ провести на его шестнадцатой сессии обзор и оценку осуществления резолюции 3442 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1975 года, озаглавленной "Экономическое сотрудничество между развивающимися странами", для определения степени координации усилий, предпринимаемых во всей системе Организации Объединенных Наций, и представить доклад по этому вопросу Совету на его шестьдесят первой сессии.

342. В связи с пунктом 5 повестки дня на рассмотрение Комитета была представлена часть третья тома I среднесрочного плана на период 1978-1981 годов, в которой содержится специальный анализ деятельности Организации Объединенных Наций в целях содействия экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, подготовленный в соответствии с пунктом 6а резолюции 3442 (XXX) Генеральной Ассамблеи. Ему также была представлена глава VI годового доклада АКК (E/5803/Add.1).

343. Комитет рассмотрел пункт 5 на своих 442-444-м заседаниях.

344. На основании представленных ему документов Комитет пришел к выводу, что изложение этого вопроса в части третьей тома I среднесрочного плана не может служить удовлетворительной основой для выполнения просьбы, содержащейся в пункте е решения I39 (ORG-76) Совета. Большинство названных мероприятий не имеют прямого отношения к экономическому сотрудничеству между развивающимися странами; к тому же, отсутствуют разделы по вопросам продовольствия и сельского хозяйства и по вопросам средств массовой информации; кроме того, информация по науке и технике не только недостаточна, но и не выделена должным образом, несмотря на важность этого вопроса. Отсутствует какая-либо информация о деятельности ЮНИДО в поддержку экономического сотрудничества между развивающимися странами; также недостаточной представляется характеристика работы ЮНКТАД.

345. Комитет также выразил сожаление по поводу отсутствия четкой границы между работой Департамента по экономическим и социальным вопросам, региональных комиссий, ЮНКТАД и ЮНИДО. Кроме того, излагаемый материал не отражает в полной мере стремления Генеральной Ассамблеи сделать экономическое сотрудничество между развивающимися странами не только региональным или субрегиональным, но и

I2/ См. A/IOII7, пункт 77.

межрегиональным. Комитет указал, что одним из ожидаемых результатов осуществления резолюции 3442 (XXX) Генеральной Ассамблеи является точное определение и переориентация деятельности Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обратить еще большее внимание на экономическое сотрудничество между развивающимися странами. По мнению Комитета, будущие мероприятия по оценке программ должны предусматривать проведение обзоров деятельности в этой области.

346. По мнению Комитета, описание подпрограммы 3 (Сотрудничество развивающихся стран) программы Департамента по экономическим и социальным вопросам в области природных ресурсов (пункты I2I5-I223 среднесрочного плана) является образцом, который может быть использован для всех программ.

347. Кроме этого, Комитет выразил мнение о том, что необходимо проводить четкое разграничение между деятельностью, направленной лишь на поддержку развития в целом, и деятельностью, которая непосредственно и конкретно содействует экономическому сотрудничеству между развивающимися странами. Например, в этом контексте деятельность по комплексному освоению прибрежных районов (пункты I4I5-I427 среднесрочного плана) должна быть представлена в конкретном анализе таким образом, чтобы основное внимание было сосредоточено на аспектах, непосредственно связанных с экономическим сотрудничеством между развивающимися странами.

348. Комитет пришел к единому мнению в отношении того, что если Секретариат не сможет четко понять требования законодательных документов, то в этом случае Комитет будет иметь хорошую возможность сыграть свою роль в толковании этих законодательных документов для ориентации Секретариата. Отмечалось, что в этом отношении Комитету было бы полезно иметь межсекторальное описание всех соответствующих видов деятельности, включая деятельность как Организации Объединенных Наций, так и специализированных учреждений. Однако было признано, что такое описание с соответствующим материалом, представленным АКК, не может быть представлено до 1977 года.

349. Члены Комитета отметили, что необходимо определить взаимосвязь между деятельностью Централных учреждений в поддержку экономического сотрудничества между развивающимися странами и техническим сотрудничеством между развивающимися странами, которое некоторые рассматривают лишь в качестве одного из средств содействия сотрудничеству. В этой связи Комитет был информирован о том, что некоторые оперативные мероприятия Департамента по экономическим и социальным вопросам в поддержку экономического сотрудничества между развивающимися странами не были отражены в среднесрочном плане, поскольку по истечении 1977 года их финансирование не предусмотрено.

350. Комитет был также информирован о том, что недавно завершившаяся четвертая сессия ЮНКТАД постановила создать новый комитет по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами. Нет ясности в отношении того, каким образом деятельность этого нового комитета будет связана с работой Комитета по программе и координации

в этой области, однако была выражена надежда, что все это будет ясно изложено в ожидаемом от АКК исчерпывающем докладе о деятельности всех организаций в области экономического сотрудничества между развивающимися странами.

351. Что касается пункта 6b резолюции 3442 (XXX) Генеральной Ассамблеи, в котором предусматривается межсекторальное описание в рамках всей системы, то представитель Отдела по межучрежденческим вопросам и координации информировал Комитет о том, что это описание еще находится в стадии подготовки и что при его подготовке будут учтены замечания Комитета по специальному анализу в среднесрочном плане.

352. Комитет отметил, что в описании в рамках всей системы будет проанализирована взаимосвязь между различными видами деятельности в поддержку сотрудничества между развивающимися странами и что в ближайшее время АКК рассмотрит вопрос о конкретных мерах по согласованию все увеличивающегося числа мероприятий в рамках системы Организации Объединенных Наций.

353. Что касается главы VI доклада АКК (E/5803/Add.1), то было отмечено, что никаких усилий не предпринималось к тому, чтобы подробно осветить взаимосвязь между различными видами деятельности.

354. Представитель ЭСКАТО объяснил, что фактически сотрудничество между развивающимися странами как в его экономических, так и в технических аспектах представляет собой основу для деятельности региональных комиссий. Резолюция 3442 (XXX) Генеральной Ассамблеи не была своевременно доведена до сведения ЭСКАТО, и последняя не смогла включить в свой среднесрочный план главу, посвященную экономическому сотрудничеству между развивающимися странами. ЭСКАТО не рассматривала сотрудничество между развивающимися странами в качестве самоцели, хотя такое сотрудничество и представляло собой постоянную и неотъемлемую часть деятельности Комиссии. В Декларации, принятой в 1975 году в Нью-Дели, содержится настоятельный призыв активизировать сотрудничество между развивающимися странами в целях достижения экономического и технологического самообеспечения на национальном и региональном уровнях.

355. Представитель ЭКА отметил, что, начиная с 1970 года, ЭКА осуществляет программы, связанные с сотрудничеством между африканскими странами, включая создание субрегиональных групп, организацию многонациональных междисциплинарных консультативных групп, а также разработку многонациональных проектов. Поскольку программа, рассматриваемая Комитетом по программе и координации, предусматривает не только региональную и субрегиональную деятельность, то также и проекты глобального или межрегионального характера, то было бы целесообразно внести ясность в отношении того, каким образом должны классифицироваться эти различные виды деятельности.

356. Представитель ЭКЛА заявил, что в 1973 и 1975 годах Комиссия приняла резолюции по вопросам такого "горизонтального" сотрудничества. Страны региона ЭКЛА не удовлетворены ни количественными, ни

качественными аспектами традиционной помощи, но они надеются, что обмен опытом между развивающимися странами даст более позитивные результаты. Во время принятия резолюции 3442 (XXX) Генеральной Ассамблеи программа работы ЭКЛА уже была частично составлена, и поэтому не было возможности дать межсекторальное описание. Однако Комиссия находится в выгодном положении в том отношении, что, начиная с 50-х годов, она на практике применяет концепцию экономического сотрудничества путем создания Центральноамериканского общего рынка и Латиноамериканской ассоциации свободной торговли и осуществления программы в научно-технической области и в области планирования развития. В связи с разработкой бюджета по программам ЭКЛА твердо намерена представить документацию по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами в виде межсекторального описания.

357. Комитет подчеркнул необходимость рассмотрения на одной из своих будущих сессий комплексного описания в рамках всей системы деятельности, касающейся экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами, однако ввиду ограниченности времени до начала шестьдесят первой сессии Экономического и Социального Совета он решил, что к вопросу о подготовке пересмотренного проекта для шестьдесят первой сессии Совета необходимо подходить, не ставя слишком больших задач.

358. Соответственно, Комитет принял нижеследующие принципы в отношении подготовки пересмотренного текста:

а) необходимо более тщательно отбирать информацию среднесрочного плана, с тем чтобы отобрать из подпрограмм среднесрочного плана те элементы, которые касаются сотрудничества между развивающимися странами, для их включения в специальный анализ;

б) в описании общих и конкретных видов деятельности, многие из которых зачастую не имели отношения к данному вопросу, наблюдалась некоторая несбалансированность; общая деятельность должна быть более непосредственно сконцентрирована на поставленных целях, а конкретная деятельность должна быть более целенаправленной и логически взаимосвязанной;

в) недостаточно внимания уделялось отдельным секторам, например, продовольствию и сельскому хозяйству, науке и технике, информационным системам и использованию средств массовой информации;

г) необходимо выработать критерии для распределения работы между Департаментом по экономическим и социальным вопросам, ЮНКТАД, ЮНИДО и региональными комиссиями;

д) необходимо сделать больший упор на новые или планируемые виды деятельности, а также провести разграничение между этой и уже осуществляемой деятельностью;

f) необходимо уделять больше внимания межрегиональному сотрудничеству между развивающимися странами;

g) необходимо более четко определять и увязывать техническое и экономическое сотрудничество между развивающимися странами.

Было предложено обращать особое внимание в будущих описаниях бюджета по программам на определение деятельности, касающейся сотрудничества между развивающимися странами, излагая ее в виде подпрограмм в будущих планах.

VI. ОБЗОР АППАРАТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЕЕ СИСТЕМЫ ПО АДМИНИСТРАТИВНОМУ И БЮДЖЕТНОМУ КОНТРОЛЮ, ИНСПЕКЦИИ И КООРДИНАЦИИ

359. В пункте 2 своей резолюции 2924 В (XXVII) от 24 ноября 1972 года Генеральная Ассамблея постановила "провести на своей тридцать первой сессии обзор аппарата Организации Объединенных Наций и ее системы по административному и бюджетному контролю, инспекции и координации" и в этих целях запросила "мнение Генерального секретаря как главного административного сотрудника Организации Объединенных Наций и как Председателя Административного комитета по координации, соответствующие точки зрения руководящих органов специализированных учреждений, Экономического и Социального Совета, Комитета по программе и координации и Объединенной инспекционной группы, а также замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам".

360. На своем 2440-м пленарном заседании 15 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея, напомнив пункт 2 резолюции 2924 В (XXVII), постановила, в частности, просить Генерального секретаря:

"а) уделить первоочередное внимание Объединенной инспекционной группе;

б) представить краткое фактическое описание деятельности межправительственных органов, которые в последнее время занимались рассмотрением связанных с этим вопросов;

с) дополнить последней информацией доклад Генерального секретаря, подготовленный в 1970 году I3/ и касающийся органов и организаций, созданных для целей административного и бюджетного контроля, инспекции и координации, с учетом происшедших изменений и расширения сферы компетенции различных органов и организаций, перечисленных в нем, со времени его публикации;

д) в самое ближайшее время представить обновленный вариант этого доклада Специальному комитету по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций".

361. В связи с пунктами а и б выше Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о продолжении работы Объединенной инспекционной группы и предлагаемый пересмотренный круг ведения (A/31/75/Add.1), а также доклад Объединенной инспекционной группы по вопросу о продолжении деятельности Группы (A/31/89).

362. На своих 444-м, 445-м, 448-м, 452-м и 454-м заседаниях Комитет рассмотрел пункт 5 своей повестки дня "Обзор аппарата Организации Объединенных Наций и ее системы по административному и бюджетному контролю, инспекции и координации".

363. Заместитель Председателя Объединенной инспекционной группы представил доклад Группы, обратив внимание на основные различия между рекомендациями группы и рекомендациями, содержащимися в докладе Генерального секретаря. По мнению Группы, ее существующий круг ведения является достаточным и было бы нецелесообразно изменять его. По ее глубокому убеждению инспектора должны быть полностью независимыми от секретариатов, которые они инспектируют, и Группа, как вспомогательный орган Генеральной Ассамблеи, должна быть подотчетной лишь правительствам государств-членов. Она также по-прежнему должна определять программу своей работы. В отношении введения концепции коллективной ответственности заместитель Председателя заявил, что было бы целесообразнее, если бы инспектора по-прежнему подписывали свои доклады, в которых, разумеется, не должны содержаться несовместимые рекомендации. Он уже отмечал, что в соответствующих случаях они подготавливают коллективные доклады, как они это делают в настоящее время, по важным вопросам, касающимся действий в отношении работы.

364. Заместитель Генерального секретаря по межучрежденческим вопросам и координации представил доклад Генерального секретаря. Этот доклад был окончательно разработан после широкого обсуждения в АКК с Председателем Объединенной инспекционной группы. Руководители поддержали предложение о продолжении деятельности группы, в основном, в рамках того же круга ведения, признав, что окончательное решение по этим вопросам, разумеется, остается за Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей. Руководители также придерживались мнения, что Группа должна быть подотчетна только Генеральной Ассамблее и руководящим органам учреждений. Этот принцип был отражен в пункте А (с) предлагаемого пересмотренного круга ведения. В большинстве "новых" положений в круге ведения, предложенных Генеральным секретарем, лишь кодифицируется практика, которой уже придерживаются, например, консультации с другими органами по вопросам рабочей программы Группы, после которых Группа может разрабатывать окончательный вариант своей программы. Выяснилось также, что в большинстве случаев инспектора уже придерживались принципа коллективной ответственности в том смысле, что они предлагали "согласованные рекомендации, нежели выражали личные и, возможно, противоречащие друг другу мнения отдельных инспекторов" (A/31/75/Add.1, пункт 7с).

365. Генеральная Ассамблея в резолюции 2924 В (XXVII) просила Комитет представить свои мнения по этим вопросам. В рамках его обсуждения учитывалась последующая просьба Ассамблеи к Генеральному секретарю "уделить первоочередное внимание Объединенной инспекционной группе" (см. пункт 360). Тем не менее в связи с нехваткой времени и в связи с тем, что необходимая документация не была получена заблаговременно, Комитет не смог полностью изучить оба предложенных текста. В ходе обсуждения заявлялось, что, по-видимому, не своевременно делать какие-либо далеко идущие изменения в круге ведения Группы или "перестраивать" саму Группу. В целом Комитет нашел более приемлемым круг ведения, предложенный Группой, чем круг ведения, предложенный АКК. Высказывались сомнения в отношении того, что концепция коллективной ответственности облегчит работу

Группы, и предлагалось, что в качестве альтернативы можно было бы поручить Председателю Группы задачу обеспечения необходимой степени совместимости докладов Группы. Высказывались также сомнения в отношении сколько-нибудь значительного дублирования между исследованиями, подготовленными Группой, и исследованиями, подготовленными другими органами.

366. По мнению Комитета, Объединенная инспекционная группа играет плодотворную роль и поэтому ее деятельность необходимо продолжить.

367. Члены Комитета в особенности поддержали следующие положения круга ведения, представленного Группой в приложении к документу A/31/89:

а) пункт 3, касающийся прямой подотчетности Группы Генеральной Ассамблее и юридическим органам других участвующих организаций;

б) пункт 5б, предусматривающий, что назначения инспекторов должны представляться на утверждение Генеральной Ассамблее;

с) пункт 7, предусматривающий, что инспектора должны располагать широкими полномочиями в деле расследования всех вопросов, касающихся эффективности служб и соответствующего использования средств;

д) пункт 8, предусматривающий, что инспектора должны излагать независимое и объективное мнение и могут предлагать любые изменения, которые, по их мнению, необходимы;

е) пункт 15, предусматривающий, что инспектора должны выполнять свои обязанности на основе полной независимости и исключительно в интересах системы Организации Объединенных Наций;

ф) пункт 17, предусматривающий, что Группа отвечает за подготовку своей ежегодной рабочей программы;

г) пункт 23, предусматривающий, что инспектора должны составлять за своей подписью доклады, а основные рекомендации должны отражать коллективное мнение Группы;

н) пункт 26, касающийся процедур осуществления рекомендаций Группы.

Было достигнуто согласие, что принцип коллективной ответственности должен рассматриваться творчески, а не ограниченно.

368. Комитет отметил, что ни один из кругов ведения не повлечет за собой дополнительных финансовых последствий. Он также отметил, что новый круг ведения должен быть одобрен не только Генеральной Ассамблеей, но также директивными органами других организаций системы, пользующихся услугами Группы.

369. При обсуждении вопроса об аппарате для административного и бюджетного контроля, инспекции и координации рассматривалась возможность объединения Административно-управленческой службы с Отделом внутренней ревизии Секретариата Организации Объединенных Наций. Комитет считал, что в настоящее время он не может заявить о положительных моментах такой меры, и постановил довести данный вопрос до сведения Генеральной Ассамблеи на ее тридцать первой сессии.

Оценка

370. Заместитель Председателя Объединенной инспекционной группы обратил внимание Комитета на необходимость достижения прогресса в методах оценки. Даже оценка в незначительных масштабах может дать полезные результаты в плане совершенствования программ, и Группа считала, что она может играть определенную роль в любых новых мерах в области оценки, как это указано в пунктах IO-I4 ее доклада (A/31/89). Как заявил заместитель Генерального секретаря по межучрежденческим вопросам и координации, Генеральный секретарь также полагает, что Группа может играть определенную роль в этой области (A/31/75/Add.1, пункт 9A).

371. На 445-м заседании представитель Соединенных Штатов Америки представил пересмотренный проект резолюции E/AC.51/L.81/Rev.1 следующего содержания:

"Комитет по программе и координации

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции 3199 (XXVIII) от 18 декабря 1973 года и 3392 (XXX) от 20 ноября 1975 года Генеральной Ассамблеи о проведении обзора межправительственного аппарата и аппарата экспертов, занимающихся составлением, пересмотром и утверждением программ и бюджетов,

учитывая рассмотрение проблемы оценки в докладе Рабочей группы по вопросу об аппарате Организации Объединенных Наций по программам и бюджетам (A/IOII7, пункты 66-74) и соответствующие замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/IO499, пункт 2),

ссылаясь на вывод Группы экспертов по изучению структуры системы Организации Объединенных Наций о том, что важнейшим элементом составления бюджета по программам является эффективный контроль за осуществлением программ и оценка их результатов (E/AC.62/9, пункт I3I),

принимая во внимание другую деятельность межправительственных органов, которые недавно начали заниматься вопросами, связанными с административным и бюджетным контролем, инспекцией и координацией (A/31/75/Add.2),

ссылаясь на то, что резолюция 2924 В (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 24 ноября 1972 года требует провести обзор мандата Объединенной инспекционной группы на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи,

учитывая соответствующие замечания Объединенной инспекционной группы (А/31/89, пункты IО-I4),

полностью принимая во внимание круг ведения Комитета по программе и координации, который, став единым в соответствии с резолюцией 2008 (LX) Экономического и Социального Совета от 14 мая 1976 года, требует от Комитета по программе и координации "рассматривать и разрабатывать процедуры оценки и их применения в ходе совершенствования разработки программ",

учитывая соответствующее обсуждение этого вопроса в Комитете по программе и координации на его шестнадцатой сессии,

выражая надежду, что Комитет по программе и координации при дополнительной поддержке со стороны Объединенной инспекционной группы может в достаточной степени выполнять необходимую задачу внешней оценки,

1. принимает к сведению различные исследования и мероприятия в деле оценки, проведенные в рамках Секретариата (А/10035/Add.1 и А/31/6/Add.1);

2. просит Генерального секретаря осуществить необходимые преобразования в существующих процедурах и методах Секретариата в целях достижения более эффективной международной оценки и представить через Комитет по программе и координации экспериментально-оценочные доклады по отдельным программам Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят третьей сессии и Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии;

3. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии доклад вместе с замечаниями Объединенной инспекционной группы по нему с изложением тех изменений, которые необходимо внести в мандат Объединенной инспекционной группы, чтобы она могла оказывать помощь Комитету по программе и координации и другим соответствующим межправительственным органам в выполнении ими своих обязанностей внешней оценки;

4. рекомендует Генеральной Ассамблее рассмотреть на своей тридцать первой сессии возможность задействования аппарата внешней оценки в соответствии с принципами, изложенными и рекомендованными в различных докладах, упомянутых в пунктах преамбулы настоящей резолюции, уделяя особое внимание также оперативной деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций, и в том числе возможность передачи соответствующих аспектов этой функции Объединенной инспекционной группе".

372. Представляя пересмотренный проект резолюции, представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что ответственность за оценку несут правительства государств-членов и что предложенный аппарат предоставит им информацию о руководстве и осуществлении программ и о прогрессе в деле достижения целей программ, которая позволит им эффективно осуществлять эту ответственность. В этой связи он отметил, что Рабочая группа по вопросу об аппарате Организации Объединенных Наций по программам и бюджетам рекомендовала Комитету по программе и координации рассматривать и разрабатывать процедуры оценки и их применения в ходе совершенствования разработки программ. Группа экспертов по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций также рекомендовала создать аппарат для постоянного контроля и оценки хода осуществления программ. Если возложить эту функцию на Объединенную инспекционную группу, можно избежать необходимости создания новых организационных подразделений.

373. В ходе последовавшего обсуждения было выражено мнение о том, что цель нового аппарата оценки нуждается в уточнении. Было также указано на то, что этот вопрос в настоящее время находится на рассмотрении Специального комитета по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций.

374. После неофициальных консультаций представитель Соединенных Штатов Америки на 452-м заседании представил пересмотренный проект резолюции E/AC.51/L.81/Rev.2. Пункты 2-4 постановляющей части в пересмотренном виде были следующими:

2. просит Генерального секретаря разработать в экспериментальном порядке преобразования в существующих процедурах и методах Секретариата с целью достижения более эффективной внутренней оценки и представить их вместе с экспериментально-оценочными докладами по программам Комитету по программе и координации на его семнадцатой сессии, Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят третьей сессии и Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии;

3. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии доклад вместе с замечаниями Объединенной инспекционной группы по нему с изложением возможных изменений в мандате Объединенной инспекционной группы, которые позволят ей оказывать помощь Комитету по программе и координации и другим соответствующим межправительственным органам в рамках системы Организации Объединенных Наций в выполнении ими своих обязанностей по внешней оценке;

4. рекомендует Генеральной Ассамблее с учетом доклада Генерального секретаря, просьба о котором содержится в пункте 3 выше, соответствующих прений на шестнадцатой сессии Комитета по программе и координации и доклада Специального комитета по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций рассмотреть на своей тридцать первой сессии вопрос о задействовании аппарата внешней оценки, включая

возможность возложения на Объединенную инспекционную группу функций по оказанию помощи Комитету по программе и координации и другим соответствующим межправительственным органам в рамках системы Организации Объединенных Наций в выполнении ими своих обязанностей по внешней оценке программ системы Организации Объединенных Наций, включая деятельность Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии в качестве учреждений-исполнителей и деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций по руководству оперативной деятельностью системы Организации Объединенных Наций".

375. В отношении пункта 4 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что под внешней оценкой подразумевается фактическая деятельность различных органов Организации Объединенных Наций. Такая оценка никоим образом не должна отрицательно сказываться на национальных решениях в отношении содержания программ или установленных приоритетов. Например, в том, что касается ПРООН, содержание и цели программ, по которым правительствами будут приняты решения, не будут подлежать оценке. Вместо этого оценке будут подвержены главным образом административные и практические меры, т.е. деятельность учреждений-исполнителей и ПРООН при выполнении ими согласованных программ.

376. На том же заседании представитель Индии устно внес поправки в пересмотренный проект резолюции E/AC.51/L.81/Rev.2, которые были изданы в документе E/AC.51/L.82 и приняты Соединенными Штатами Америки. Поправки были следующими:

а) В пункте 4 постановляющей части исключить слова "включая деятельность Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии в качестве учреждений-исполнителей и деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций по руководству оперативной деятельностью системы Организации Объединенных Наций".

б) Добавить новый следующий пункт 5 постановляющей части:

"5. рекомендует далее Генеральной Ассамблее рассмотреть на ее тридцать первой сессии, учитывая вышеизложенное, вопрос об улучшении качественной внутренней оценки оперативной деятельности и задействовании аппарата внешней оценки, который мог бы оказать ему помощь в оценке деятельности Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии в качестве учреждений-исполнителей, а также деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций по управлению оперативной деятельностью системы Организации Объединенных Наций".

377. На 454-м заседании представитель Индии устно внес новые поправки, которые были приняты Соединенными Штатами Америки, в пересмотренный проект резолюции E/AC.51/L.81/Rev.2, измененный с учетом предлагаемых поправок в документе E/AC.51/L.82. После внесения предлагаемых устных поправок вновь пересмотренный пункт 4 постановляющей части был следующим:

"4. рекомендует Генеральной Ассамблее с учетом доклада Генерального секретаря, просьба о котором содержится в пункте 3 выше, соответствующих прений на шестнадцатой сессии Комитета по программе и координации и доклада Специального комитета по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, рассмотреть на своей тридцать первой сессии вопрос о разработке соответствующих процедур внешней оценки";

а пересмотренный пункт 5 постановляющей части был следующим:

"5. рекомендует далее Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии рассмотреть вопрос об улучшении качественной оценки деятельности Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии в качестве учреждений-исполнителей, а также деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций по управлению оперативной деятельностью системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы позволить Генеральной Ассамблее оценить эффективность этой системы".

378. В ходе рассмотрения пересмотренного проекта резолюции E/AC.51/L.81/Rev.2 с внесенными в него новыми изменениями были выражены различные мнения. Было заявлено, что существенные аспекты оценки должны быть изучены Вторым комитетом, а административные и финансовые аспекты - Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи. Было также признано, что для оценки оперативной и неоперативной деятельности могут потребоваться различные процедуры и методы. Кроме того, было заявлено, что ничто в этой резолюции не должно ставить под сомнение правильность приоритетов, установленных странами-участницами, получающими техническую помощь. Кроме того, предлагалось не создавать новый механизм оценки, а, скорее, использовать существующий аппарат, как, например, КПК, ОИГ, и, возможно, другие органы в пределах имеющихся финансовых ресурсов. Не было выражено стремления предпринять вопрос об аппарате, который в конечном счете потребует для оценки и который должен быть определен Генеральной Ассамблеей. Была выражена надежда на то, что Объединенная инспекционная группа сможет подготовить оценочные доклады по программам, которые КПК решил подробно рассмотреть на своей следующей сессии, хотя и было признано, что для этого имеется весьма мало времени.

379. На 454-м заседании Комитет без голосования принял пересмотренный проект резолюции E/AC.51/L.82/Rev.2 с внесенными в него новыми изменениями (текст см. в пункте 39).

380. Представитель Бельгии заявил, что, как было подчеркнуто, функции внешней оценки должны осуществляться КПК при содействии со стороны ОИГ. Необходимо пересмотреть сферу компетенции ОИГ в свете рекомендаций Комитета по этому вопросу. Кроме того, внутренняя оценка также должна стать эффективной. В этой связи Генеральный секретарь должен рассмотреть вопрос о возможном слиянии Административно-управленческой службы и Отдела внутренней ревизии, с тем чтобы превратить их в полезный инструмент для проведения оценки.

381. Представитель Франции заявил, что хотя его делегация и присоединилась к консенсусу, она хотела бы заявить, что, по ее мнению, процедуры оценки, о которых говорится в пунктах 4 и 5, ни в коем случае не должны влечь за собой дополнительных бюджетных ассигнований.

382. Представитель Аргентины заявил, что пункты 4 и 5 постановляющей части резолюции не являются попыткой вмешательства в право государств, получающих техническую помощь по соответствующим проектам, устанавливать приоритеты для таких проектов и не ставят под сомнение действенность любых проектов, по которым приняты решения странами-получателями. Оценка касается конкретно деятельности учреждений-исполнителей и ПРООН при осуществлении ими своих мероприятий.

383. Представитель Бразилии заявил, что, как представляется его делегации, предлагаемый механизм оценки никоим образом не будет представлять собой вмешательство в право государств-членов, получающих техническую помощь по соответствующим проектам, устанавливать приоритеты для их проектов и определять их действенность. Цель такой оценки, по мнению его делегации, должна заключаться лишь в оценке административных аспектов проекта или программы и деятельности органов-исполнителей.

384. Представитель Соединенного Королевства заявил, что его делегация присоединилась к консенсусу по данной резолюции при том понимании, что, поддерживая просьбу к Генеральному секретарю о подготовке доклада, его делегация ни в каком случае не предопределяет свою позицию при обсуждении этого доклада и связанных с ним вопросов на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Касаясь пункта 2 постановляющей части, его делегация выразила сожаление по поводу того, что в его тексте не четко определена центральная роль ККАБВ в области внутренней администрации.

385. Представитель Соединенных Штатов Америки, напоминая о своих предыдущих заявлениях по этому вопросу (пункты 372 и 375 выше), заявил о поддержке его делегацией предложения о том, чтобы Второй и Пятый комитеты Генеральной Ассамблеи рассмотрели принятую резолюцию (см. пункт 378 выше), и сказал, что принятие этой резолюции не предопределяет позицию его делегации на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

386. Представитель СССР указал на то, что, по мнению его делегации, цель процедуры оценки должна заключаться в повышении эффективности использования существующих ресурсов и персонала. В связи с этим нет необходимости в каком-либо новом аппарате для проведения внутренней оценки, которая может быть поручена на экспериментальной основе в качестве дополнительной функции Объединенной инспекционной группе. Он также заявил, что принятие этой резолюции отнюдь не предопределяет позицию его делегации на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

VII. ДОКЛАД АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ

387. В связи с рассмотрением пункта 8 повестки дня Комитету были представлены доклад АКК (E/5803 и Add.1) и доклад АКК о совместном межучрежденческом планировании в области развития сельских районов (E/5809).

388. Комитет рассмотрел этот пункт на своих 439, 449 и 450-м заседаниях.

389. Из-за недостатка времени Комитет сосредоточил свое внимание на ежегодном докладе АКК. Представляя этот доклад, заместитель Генерального секретаря по межучрежденческим вопросам и координации сказал, что стратегия АКК по достижению взаимосвязанности деятельности системы, отличающейся широким разнообразием, по-прежнему во многом зависела от возможностей, связанных с совместным планированием программы. Несмотря на трудности, возникающие в связи с применением этого подхода, АКК пришел к заключению, что такое планирование программы в рамках всей системы необходимо осуществлять до утверждения бюджетов по программам. По этой причине АКК обратил внимание на необходимость согласования среднесрочных планов организаций как в плане их концепции, так и представления. Эта мера будет способствовать уже наблюдающемуся прогрессу в согласовании изложения бюджета по программам и в осуществлении экспериментов в планировании программы деятельности всей системы в области развития сельских районов и водного хозяйства.

390. Он добавил, что, хотя имеется значительный прогресс в достижении согласованного подхода, применяемого организациями в определенных секторах программы, таких как наука и техника, в других секторах все еще предстоит многое сделать. Например, в области транспорта и туризма ощущается необходимость в более тесных контактах между организациями, и Комитет по программе и координации будет постоянно информирован о развитии событий.

391. Было выражено мнение, что, несмотря на отмеченные за прошедшие несколько лет улучшения в методах составления докладов АКК, деятельность, которая в настоящее время ведется в самом Комитете и его вспомогательных органах, сохраняет в некоторой степени нечеткий и даже загадочный характер. Некоторые члены считали, что АКК еще слишком занят вопросами политики, и выразили озабоченность тем, что, хотя секретариаты представлены на межправительственных заседаниях, представителям правительств не разрешается присутствовать на заседаниях АКК или его вспомогательных органов. Другие считали, что АКК не располагает достаточными полномочиями для осуществления своих важных задач. Хотя тематический подход, который АКК, по-видимому, применяет при составлении докладов, встречает одобрение, Комитет считает, что АКК в большей степени должен сосредоточить свою работу на выявлении вариантов и альтернативных курсов действия.

392. Заместитель Генерального секретаря по межучрежденческим вопросам и координации ответил, что любая загадочность, которой окружена работа АКК, или работа, ведущаяся под его эгидой, может и должна быть развеяна. В этой связи доклады АКК, ограниченные в настоящее время 32 страницами, могут быть расширены, если Комитет сочтет, что предоставляемой информации недостаточно. Кроме того, заинтересованным делегациям можно предоставлять внутренние документы, такие как доклады Подготовительного комитета АКК и краткие отчеты о будущих сессиях АКК. Что касается присутствия на сессиях АКК, то членский состав АКК был определен Экономическим и Социальным Советом, который, несомненно, может, если пожелает, изменить этот состав или рассмотреть вышеупомянутый вопрос о возможности присутствия на сессиях АКК Председателя Комитета по программе и координации. Он добавил, что, хотя АКК не считает себя обремененным настоящим объемом своих прав и полномочий, не подлежит сомнению, что работа, ведущаяся под его руководством, может быть улучшена. Действительно, сам АКК одобрил определенные предложения, выдвинутые с этой целью в заявлении, которое было представлено Генеральным секретарем Специальному комитету по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций. Он настоятельно призвал к самому тесному сотрудничеству между членами Комитета по программе и координации и АКК в осуществлении их общих задач, и, возможно, их общие заседания могут быть использованы для обсуждения некоторых проблем, вызывающих озабоченность делегаций.

393. В связи с ежегодным докладом АКК было сделано много замечаний. Было отмечено, что ссылки на "межучрежденческий" или "совместный" секретариат для предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития должны соответствовать тщательно отредактированному тексту рекомендации Комитета по науке и технике в целях развития. Было подчеркнуто, однако, что озабоченность по этому вопросу не отражает какого-либо изменения в позициях, которых придерживались соответствующие делегации на заседаниях Комитета в феврале.

394. Комитет одобрил применение АКК планирования программ в качестве средства усиления межучрежденческого сотрудничества. Было высказано мнение, что необходимо приложить все усилия для ускорения согласования документов по планированию программ, с тем чтобы создать основу для более эффективного планирования программ в рамках всей системы.

395. Был поднят вопрос о том, нельзя ли объединить информационные отделения штаб-квартир специализированных учреждений и информационные отделения Организации Объединенных Наций, расположенные в тех же городах. Комитет был информирован о том, что такое объединение может привести к возникновению определенных проблем существа и административных проблем, и пришел к заключению, что этим вопросом может заняться Пятый комитет Генеральной Ассамблеи при рассмотрении деятельности в области общественной информации.

396. В пункте 19 документа E/5803 АКК ссылался на "необходимость улучшения двусторонних связей между исследованиями и глобальной политикой, с одной стороны, и оперативной деятельностью, с другой

стороны". Комитет отметил, что это заявление, которое направлено на то, чтобы деятельность, осуществляемую на глобальном уровне, приблизить к нуждам оперативной деятельности, а не подчинять ее глобальной политике.

397. Некоторая озабоченность была выражена относительно заявления, содержащегося в пункте 22 документа E/5803, в котором исполнительные руководители организаций, участвующих в ПРООН, рекомендовали, чтобы Администратор "пытался через соответствующие директивные органы получить необходимые полномочия для займа, с тем чтобы преодолеть кратковременные трудности с ликвидными средствами". Отмечая, что эта рекомендация направлена на решение краткосрочных практических проблем, Комитет считает, что должным форумом для обсуждения этого вопроса является предстоящая в Женеве сессия Совета управляющих ПРООН.

398. Несколько представителей коснулись финансовых вопросов, содержащихся в пунктах II6 и II7 документа E/5803. Что касается формулы определения валюты, в которой осуществляется выплата окладов, то отмечалось, что ее основная цель носит административный характер, а именно обеспечить унифицированные условия для всего персонала в определенном месте службы. С другой стороны, что касается общей методологии оценки расходов, связанных с инфляцией, то в докладе указывалось, что принцип полного финансирования был одобрен Генеральной Ассамблеей. Действительно, Комитет был информирован, что бюджет по программам на 1976/77 год был представлен тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи в форме, в которой отдельно приводились сметы предполагаемых расходов, связанных с инфляцией и изменениями валютных курсов.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Повестка дня шестнадцатой сессии

1. Выборы должностных лиц на 1976 год
2. Утверждение повестки дня
3. Среднесрочный план на период 1978-1981 годов
4. Аспекты программ деятельности секретариатов по контролю над наркотическими средствами
5. Обзор аппарата Организации Объединенных Наций и ее системы по административному и бюджетному контролю, инспекции и координации
6. Доклады Объединенной инспекционной группы
7. Обзор и оценка хода осуществления резолюции 3442 (XXX) Генеральной Ассамблеи, озаглавленной "Экономическое сотрудничество между развивающимися странами"
8. Доклад Административного комитета по координации
9. Доклады специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии
10. Совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации
11. Утверждение доклада Комитета о работе его шестнадцатой сессии

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу : Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
